Língua Alemã I

Prof[a]. Patrícia Morena da Costa Buss

UNIASSELVI

Indaial – 2021

1ª Edição

Copyright © UNIASSELVI 2021

Elaboração:

Prof ª. Patrícia Morena da Costa Buss

Revisão, Diagramação e Produção:

Centro Universitário Leonardo da Vinci – UNIASSELVI

Ficha catalográfica elaborada na fonte pela Biblioteca Dante Alighieri
UNIASSELVI – Indaial.

B981l

Buss, Patrícia Morena da Costa

Língua alemã I. / Patrícia Morena da Costa Buss – Indaial: UNIASSELVI, 2021.

187 p.; il.

ISBN 978-65-5663-857-7
ISBN Digital 978-65-5663-858-4

1. Língua alemã. - Brasil. II. Centro Universitário Leonardo da Vinci.

CDD 430

Impresso por:

APRESENTAÇÃO

Hallo, Student!

Vivemos em um mundo que está cada dia mais globalizado, onde ter o domínio de outro idioma pode trazer vantagens. O idioma alemão, neste caso, é um diferencial, pois nem todos estudam o idioma que é bem peculiar.

A Alemanha é o país mais estável da União Europeia e um dos países que mais investe em educação. Aqui, no Brasil, nós temos filiais de multinacionais alemãs, como BMW, Volkswagen e Bosch.

A cultura germânica é muito rica e presente em vários estados do Brasil, o que faz com que seja possível vivenciar a cultura alemã sem sair do Brasil, assim como colocá-la em prática, ganhando função o estudo do idioma alemão.

E você que decidiu estudar o idioma alemão já tem um diferencial e com certeza aumentará suas chances profissionais e pessoais. O livro didático de Língua Alemã I é apenas o início para esta busca pela fluência na língua alemã.

Na Unidade 1 será abordado o alfabeto alemão e sua fonética para que seja possível aprender e aprimorar a pronunciar algumas palavras que são distintas do idioma português. Você irá aprender algumas letras que existem no alfabeto alemão e que são essenciais para a compreensão da oralidade do idioma e sua relação entre letras e seus fonemas, assim como acentos, consoantes e a maneira como deve utilizar a entonação no idioma alemão.

Na Unidade 2, nós aprofundaremos mais os temas trabalhados na unidade anterior na parte gramatical. Assuntos como conjugação de verbos, pronomes, pretérito, particularidades do substantivo e artigos serão estudados. Nesta unidade será possível a aquisição de estrutura de frase para que a próxima unidade seja melhor aproveitada.

A Unidade 3, por sua vez, o tópico gramatical e de linguagem abordado nesta unidade apresenta situações vividas no dia a dia, como cumprimentar alguém, apresentar-se, falar números, localização geográfica e cômodos da casa. Tudo isso para que seja possível aumentar o vocabulário com novas palavras e estruturar frases.

"Schön, dass du hier bist!" (Que bom que você está aqui!)

Prof ª. Patrícia Morena da Costa Buss

Você já me conhece das outras disciplinas? Não? É calouro? Enfim, tanto para você que está chegando agora à UNIASSELVI quanto para você que já é veterano, há novidades em nosso material.

Na Educação a Distância, o livro impresso, entregue a todos os acadêmicos desde 2005, é o material base da disciplina. A partir de 2017, nossos livros estão de visual novo, com um formato mais prático, que cabe na bolsa e facilita a leitura.

O conteúdo continua na íntegra, mas a estrutura interna foi aperfeiçoada com nova diagramação no texto, aproveitando ao máximo o espaço da página, o que também contribui para diminuir a extração de árvores para produção de folhas de papel, por exemplo.

Assim, a UNIASSELVI, preocupando-se com o impacto de nossas ações sobre o ambiente, apresenta também este livro no formato digital. Assim, você, acadêmico, tem a possibilidade de estudá-lo com versatilidade nas telas do celular, tablet ou computador.

Eu mesmo, UNI, ganhei um novo layout, você me verá frequentemente e surgirei para apresentar dicas de vídeos e outras fontes de conhecimento que complementam o assunto em questão.

Todos esses ajustes foram pensados a partir de relatos que recebemos nas pesquisas institucionais sobre os materiais impressos, para que você, nossa maior prioridade, possa continuar seus estudos com um material de qualidade.

Aproveito o momento para convidá-lo para um bate-papo sobre o Exame Nacional de Desempenho de Estudantes – ENADE.

Bons estudos!

BATE PAPO SOBRE O ENADE!

Olá, acadêmico!

Você já ouviu falar sobre o **ENADE**?

Se ainda não ouviu falar nada sobre o ENADE, agora você receberá algumas informações sobre o tema.

Ouviu falar? Ótimo, este informativo reforçará o que você já sabe e poderá lhe trazer novidades.

Vamos lá!

Qual é o significado da expressão ENADE?

EXAME NACIONAL DE DESEMPENHO DOS ESTUDANTES

Em algum momento de sua vida acadêmica você precisará fazer a prova ENADE.

Que prova é essa?

É **obrigatória**, organizada pelo INEP – Instituto Nacional de Estudos e Pesquisas Educacionais Anísio Teixeira.

Quem determina que esta prova é obrigatória... O **MEC – Ministério da Educação**.

O objetivo do MEC com esta prova é o de avaliar seu desempenho acadêmico assim como a qualidade do seu curso.

Fique atento! Quem não participa da prova fica impedido de se formar e não pode retirar o diploma de conclusão do curso até regularizar sua situação junto ao MEC.

Não se preocupe porque a partir de hoje nós estaremos auxiliando você nesta caminhada.

Você receberá outros informativos como este, complementando as orientações e esclarecendo suas dúvidas.

Você tem uma trilha de aprendizagem do ENADE, receberá e-mails, SMS, seu tutor e os profissionais do polo também estarão orientados.

Participará de webconferências entre outras tantas atividades para que esteja preparado para #mandar bem na prova ENADE.

Nós aqui no NEAD e também a equipe no polo estamos com você para vencermos este desafio.

Conte sempre com a gente, para juntos mandarmos bem no ENADE!

UNIASSELVI

Olá, acadêmico! Iniciamos agora mais uma disciplina e com ela um novo conhecimento.

Com o objetivo de enriquecer seu conhecimento, construímos, além do livro que está em suas mãos, uma rica trilha de aprendizagem, por meio dela você terá contato com o vídeo da disciplina, o objeto de aprendizagem, materiais complementares, entre outros, todos pensados e construídos na intenção de auxiliar seu crescimento.

Acesse o QR Code, que levará ao AVA, e veja as novidades que preparamos para seu estudo.

Conte conosco, estaremos juntos nesta caminhada!

SUMÁRIO

UNIDADE 1 — ORTHOGRAFIE UND AUSPRACHE 1

TEIL 1 — DAS ALPHABET – O ALFABETO 3
1 EINLEITUNG 3
2 DAS ALPHABET 3
2.1 PRIMEIROS SÍMBOLOS 4
2.2 ALFABETO FENÍCIO 4
2.3 ALFABETO LATINO OU ROMANO 6
3 DAS DEUTSCHE ALPHABET UND DESSEN PHONETIK 7
4 GOTISCHES ALPHABET 9
RESUMO DO TÓPICO 1 13
AUTOATIVIDADE 14

TEIL 2 — BUCHSTABEN, PHONEME UND VOKALE 17
1 EINLEITUNG 17
2 BUCHSTABE UND PHONEME 17
2.1 A RELAÇÃO ENTRE LETRAS E FONEMAS 18
3 PHONEM 20
4 VOKALE 24
4.1 LANGE UND KURZE VOKALE 26
4.2 LANGE VOKALE 26
4.3 KURZE VOKALE 27
RESUMO DO TÓPICO 2 30
AUTOATIVIDADE 31

TEIL 3 — SATZBAU UND GRAMMATIK – CONSTRUÇÃO DE FRASES E GRAMÁTICA 35
1 INTRODUÇÃO 35
2 APARELHO FONADOR 35
3 KONSONANTEN 37
3.1 KONSONANT MIT "H" 38
3.2 KONSONANTEN MIT "CH" 39
3.3 KONSONANTEN MIT "ß" 40
4 OKKLUSIVE KONSONANTEN 42
5 FRIKATIVE KONSONANTEN 44
5.1 FRICATIV MIT "V" und "W" 45
6 SATZFRAGEN AKZENT 45
6.1 SATZFRAGEN 46
LEITURA COMPLEMENTAR 49
RESUMO DO TÓPICO 3 52
AUTOATIVIDADE 53

REFERÊNCIAS 56

UNIDADE 2 — GRAMMATIK **57**

TEIL 1 — SATZSTRUKTUREN **59**
1 EINLEITUNG **59**
2 PERSONALPRONOMEN **59**
2.1 SUBJEKT 61
2.2 OBJEKT 63
3 PRÄDIKAT **64**
4 NOMINATIV **64**
4.1 OS PRONOMES “du” E “Sie” 65
5 SATZSTRUKTUR **66**
5.1 DER SATZBAUM IN DEUTSCHEN 68
6 SATZFRAGEN **69**
6.1 INTERROGATIVAS GLOBAIS, POLARES OU FECHADAS (*ENTSCHEIDUNGSFRAGEN*) 69
6.2 INTERROGATIVAS PARCIAIS, NÃO POLARES OU ABERTAS (W – FRAGEN) 70
7 KONJUNKTIONEN UND DER SATZSTRUKTUREN **71**
8 ITENSIFICAÇÃO DO ZU **73**
9 WEITERLESEN **75**
RESUMO DO TÓPICO 1 ..... **76**
AUTOATIVIDADE **77**

TEIL 2 — VERBEN **81**
1 EINLEITUNG **81**
2 KONJUGATION DER VERBEN IM PRÄSENS **81**
2.1 REGELMÄßIGE VERBEN 83
2.2 UNREGELMÄßIGE VERBEN 86
2.2.1 Verbos irregulares regulares 87
2.2.2 Verbos irregulares irregulares 88
3 KONJUGATION VERB SEIN **89**
4 PRÄTERITUM **90**
5 POSSESSIVPRONOMEN **91**
5.1 POSSESSIVPRONOMEN IN NOMINATIV 92
5.2 POSSESSIPRONOMEN IN AKKUSATIV 93
RESUMO DO TÓPICO 2 ..... **96**
AUTOATIVIDADE **97**

TEIL 3 — ADJEKTIVE, SUBSTANTIV UND ARTIKEL **99**
1 EINLEITUNG **99**
2 ADJEKTIVE **99**
2.1 ADJEKTIVDEKLINATION 102
2.1.1 Deklination nach regelmäßigartikel 102
2.1.2 Deklination nach unbestimmtartikel 102
2.1.3 Deklination ohne artikel 103
3 DER BESTIMMTE ARTIKEL **104**
3.1 DER UNBESTIMMTE ARTIKEL 105
4 NEGATION MIT NICHT, KEIN UND KEINE **105**
4.1 NEGAÇÃO COM KEIN /KEINE 106
5 SINGULAR E PLURAL DOS SUBSTANTIVOS **106**
6 KOMPOSITA **108**
LEITURA COMPLEMENTAR **110**
RESUMO DO TÓPICO 3 ..... **113**
AUTOATIVIDADE **114**

REFERÊNCIAS **116**

UNIDADE 3 — SPRACHE ... **117**

TEIL 1 — SICH VORSTELLEN UND DEUTSCHE NAMEN ... **119**
1 EINLEITUNG ... **119**
2 BUSTABIEREN ... **119**
3 NAMEN ... **121**
4 ERSTE KONTAKTE ... **127**
5 VERABSCHIEDUNG ... **129**
5.1 SICH VORSTELLEN ... 130
RESUMO DO TÓPICO 1 ... **137**
AUTOATIVIDADE ... **138**

TEIL 2 — BUCHSTABIEREN, ZAHLEN UND ORIENTIERUNG ... **141**
1 EINLEITUNG ... **141**
2 ZAHLWÖRTER ... **141**
2.1 KARDINALZAHLEN ... 142
2.1.1 Die Zahlen ... 143
2.2 DEKLINATION UND GEBRAUCH DER ORDINALZAHLEN ... 144
3 ORDNUNGSZAHLEN / ORDINALZAHLEN ... **147**
4 DIE VIER RECHNUNGSARTEN ... **149**
5 DIE ZAHLEN IN ALLTAGSSITUATION ... **149**
6 DIE HIMMELSRICHTUNGEN ... **152**
6.1 WINDROSE BESCHREIBEN ... 153
RESUMO DO TÓPICO 2 ... **154**
AUTOATIVIDADE ... **155**

TÓPICO 3 — ALLTAGSSITUATIONEN ... **159**
1 EINLEITUNG ... **159**
2 HAUS UND WOHNUNG ... **159**
2.1 DAS HAUS ... 160
2.2 WOHNUNG ... 160
3 TEILE DES HAUSES ... **160**
4 HAUSPLAN ... **166**
5 MÖBEL ... **167**
6 LÄNDER ... **169**
6.1 LÄNDERNAMEN ... 169
6.2 NATIONALITÄTEN ... 170
6.3 LÄNDER, NATIONALITÄTEN UND SPRACHE ... 171
6.4 STÄDTE ... 171
6.4.1 Plätze in der stadt ... 173
6.4.2 Was gibt es in der stadt? ... 173
6.5 ORIENTIERUNG IN DER STADT ... 174
6.6 SEHENSWÜRDIGKEITEN ... 175
LEITURA COMPLEMENTAR ... **180**
RESUMO DO TÓPICO 3 ... **182**
AUTOATIVIDADE ... **183**

REFERÊNCIAS ... **187**

UNIDADE 1

ORTHOGRAFIE UND AUSPRACHE

OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM

A partir do estudo desta unidade, você deverá ser capaz de:

- conhecer sobre a formação histórica do alfabeto alemão;
- empregar de forma correta a oralidade das letras do alfabeto alemão;
- conhecer letras que não constam em nosso alfabeto;
- compreender o acento frasal em sentenças interrogativas e declarativas;
- empregar o uso de algumas consoantes na formação de palavras;
- aplicar o uso dos pronomes;
- conhecer as consoantes oclusivas e a entonação em frases interrogativas.

PLANO DE ESTUDOS

Esta unidade está dividida em três tópicos. No decorrer da unidade, você encontrará autoatividades e textos com o objetivo de reforçar o conteúdo apresentado.

TEIL 1 – DAS ALPHABET – O ALFABETO

TEIL 2 – BUCHSTABEN, PHONEME UND VOKALE

TEIL 3 – SATZBAU UND GRAMMATIK – CONSTRUÇÃO DE FRASES E GRAMÁTICA

Preparado para ampliar seus conhecimentos? Respire e vamos em frente! Procure um ambiente que facilite a concentração, assim absorverá melhor as informações.

DAS ALPHABET – O ALFABETO

1 EINLEITUNG

Hallo, Student!

Você já percebeu que todo dia nos deparamos com novas situações em que o conhecimento de uma língua estrangeira se torna fundamental e o seu aprimoramento uma necessidade?

Não há mais como negar a importância de uma língua estrangeira para o nosso desenvolvimento pessoal, intelectual e profissional.

Grandes oportunidades de crescimento estão atreladas ao conhecimento do alemão, que é uma língua estrangeira muito procurada e viva aqui no Brasil em regiões que ainda mantêm o idioma trazido pelos imigrantes no dia a dia. A oportunidade de trabalho em empresas multinacionais que se expandiram para o território brasileiro e em unidades educacionais também é um incentivo para aprender o alemão.

Assim, atualmente, saber uma segunda língua está se tornando essencial tanto para a vida profissional, acadêmica, social e cultural.

Então vamos adentrar na parte gramatical do idioma alemão. Aprender os sons, palavras, diferenças que este idioma tem da sua língua materna e compreender situações gramaticais, de linguagem, de ortografia e pronúncia que farão a diferença na sua vida.

"*Dann, gehen wir mal los*!"

2 DAS ALPHABET

Acadêmico, você já pensou a respeito da origem do alfabeto? Temos várias letras em nosso alfabeto que tiveram alguma origem. O alfabeto, tal qual o utilizamos hoje, é o legado de várias culturas a partir da necessidade de registro dos sons das palavras e passou por várias transições.

Segundo Diana (2020), as primeiras representações das palavras são atribuídas a um povo semita (destes povos se destacavam os árabes e hebreus, que compartilhavam as mesmas origens culturais), que vivia perto do Egito há cerca de 5,5 mil anos. Já a representação fonética das palavras é atribuída aos fenícios, que é o modelo primordial utilizado atualmente. Por convenção, os alfabetos são abstratos e podem ser usados e adaptados a qualquer tipo de língua.

2.1 PRIMEIROS SÍMBOLOS

Os primeiros símbolos surgiram na região da baixa Mesopotâmia e consistiam em ideogramas e pictogramas que eram desenhos representativos de objetos. Esse sistema facilitava o entendimento nos mais diversos idiomas. A partir do surgimento dos símbolos passou a ser possível registrar, armazenar dados e representar a história.

Ainda, segundo Diana (2020), com o passar do tempo os símbolos foram ficando numerosos e representá-los era complexo. Foi preciso então a criação de um modelo que comportasse a formação de palavras. O modelo desenvolvido pelos semitas com base na escrita egípcia – hieróglifos – era um alfabeto silábico considerado prático, elaborado com base na escrita cuneiforme com formas gráficas e desenhos. Esta foi utilizado durante três mil anos.

2.2 ALFABETO FENÍCIO

As anotações fonéticas foram desenvolvidas pelos fenícios a partir da escrita semita e passaram a ser alfabética em meados do século XV a.C., sendo difundidas pelo mundo antigo.

O alfabeto fenício arcaico originou todos os alfabetos atuais. O sistema é composto por 22 signos que permitem a elaboração da representação fonética de qualquer palavra. Diferente do conjunto de representações do povo semita, o alfabeto fenício continha símbolos específicos.

Como maneira de facilitar os trâmites da atividade comercial, os fenícios passaram a utilizar a escrita. A difusão deste alfabeto foi possível e facilitado pelo fato de serem mercadores. Estes precisavam anotar suas transações, conseguindo levar seu método de representação fonética para o Oriente Médio e a Ásia Menor, além dos árabes, etruscos e gregos, chegando à Península Ibérica (DIANA, 2020).

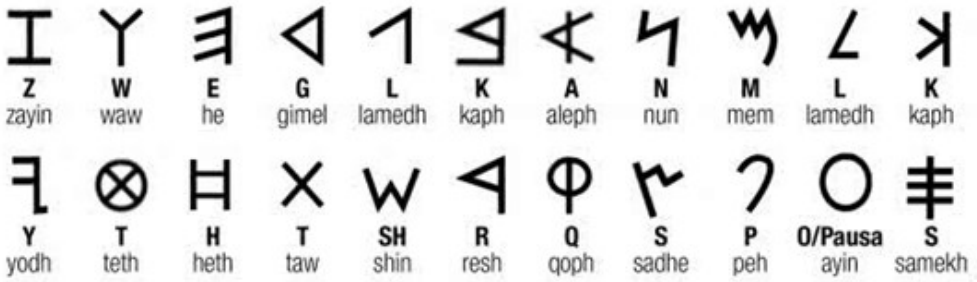
FIGURA 1 – O COMÉRCIO FENÍCIO

FONTE: <https://educabrass.comensino_medio/materia/historia/historia_geral/aulas/fenícios>. Acesso em: 17 ago. 2021.

A expansão das atividades comerciais levou os fenícios a controlar a navegação no Mediterrâneo, onde fundaram diversas colônias e feitorias, difundindo assim o alfabeto fenício.

O alfabeto fenício arcaico originou todos os alfabetos atuais. O sistema é composto por 22 signos que permitem a elaboração da representação fonética de qualquer palavra.

FIGURA 2 – ALFABETO FENÍCIO



FONTE: <https://todamateria.com.br/origem-do-alfabeto/>. Acesso em: 17 ago. 2021.

2.3 ALFABETO LATINO OU ROMANO

O latim é uma língua que pertence à família indo-europeia, assim como o grego, o sânscrito, o escandinavo antigo e o russo. Segundo Daiana (2020), o alfabeto latino ou romano surgiu em meados do século VII a.C. como adaptação ao etrusco (língua dos povos que viviam na península Itálica). Os etruscos usavam o alfabeto grego, de onde derivam os caracteres representativos da língua latina, e o repassaram aos romanos.

Sob a influência do Império Romano, muitas nações passaram a usar o latim para escrever sua própria língua. Em consequência, todas as nações da Europa Ocidental passaram a usar o alfabeto latim que ainda hoje é o mais utilizado no mundo.

Seguindo a orientação da origem grega, as anotações latinas são lidas da esquerda para a direita. Originalmente, o alfabeto latino é constituído por 26 letras (A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, X, Y, W, Z). A letra Z chegou a ser descartada no ano 250 a.C. porque o latim, neste período, não continha nenhum som específico para este sinal gráfico.

Outras letras, contudo, foram introduzidas, como o L e C. Depois do século I a.C., em decorrência da influência romana, os símbolos Y e Z foram introduzidos ao alfabeto latino. Na Idade Média, quando a Igreja Católica exercia poderes políticos sobre a Europa Norte e Central, o alfabeto latino foi aprovado com algumas modificações para germânicos e eslavos (DIANA, 2020).

As chamadas línguas românicas tardias passaram a usar sinais diacríticos, estes são sinais gráficos que servem para diferenciar letras ou palavras para a expressão de seus sons específicos. São o trema no alemão (ü), o cedilha no português e francês (ç) e o til em português e espanhol (~), o acento grave (`), acento circunflexo (^) e outros.

Podemos ver então que o alfabeto foi constituído em um conjunto de letras de um sistema de escrita, sendo organizado em determinada ordem. Essas letras, quando reunidas, formam as palavras. O alfabeto da língua portuguesa vem do alfabeto latino, que é considerado o mais utilizado no mundo – seus primeiros registros remontam aos povos gregos. Hoje ele está organizado em dois grupos: o das vogais e o das consoantes, com o total de 26 letras, 5 vogais e 21 consoantes.

O alemão usa as mesmas 26 letras do alfabeto que o português, com a adição de quatro letras a mais. Estas são as chamadas Umlaute: ä, ö e ü, como também o Eszet: ß, que equivale a dois “s”.

O *Umlaut* é o termo alemão para metafonia. O nome do diacrítico em si é trema, tanto em português quanto em alemão. Os alemães, contudo, não costumam usar a palavra *Umlaut* quando vão soletrar uma palavra em alemão, mas sim, fazem o seu som correspondente. (Fonte: disponível em: <https://educalingo.com/pt/dic-de/umlaut>. Acesso em: 21 ago. 2021).

3 DAS DEUTSCHE ALPHABET UND DESSEN PHONETIK

A língua alemã é encontrada especialmente na Europa Central, sendo oficial e considerada a mais falada na Alemanha, Áustria, Suíça, entre outros.

A língua alemã é escrita em alfabeto latino, assim como o português. O idioma alemão já sofreu reforma ortográfica no ano de 1996. O quadro a seguir nos mostra a forma como falamos as letras do alfabeto alemão. O quadro na parte branca mostra a letra na sua forma maiúscula e minúscula. Ao lado, em cinza, como fica a fonética de cada palavra em português.

QUADRO 1 – QUADRO FONÉTICO DA LÍNGUA ALEMÃ

Aa	ah	Ff	eff	Kk	Kah	Pp	Peh	Uu	uh	Zz	zett
Bb	Bêh	Gg	gêh	Ll	Ell	Qq	Kuh	Vv	fau		
Cc	Zêh	Hh	ráh	Mm	Emm	Rr	Err	Ww	weh	Ää	éh
Dd	Dêh	Ii	ih	Nn	Enn	Ss, ß	ess, esszett	Xx	icks	Öö	ôh
Ee	êh	Jj	iótt	Oo	Oh	Tt	Teh	Yy	üppsilon	Üü	üh

FONTE: A autora

Guia de pronúncia

g – é pronunciado forte, como em '**g**ato'.
h – representa o 'ch' gutural alemão e deve soar como um 'r' vibrante, o som deve ser original na garganta.
u – representa o 'u' alemão longo. Pronuncie-o como em '**u**rub**u**'.
iú – é como representamos o 'ü' alemão com trema, cujo som aproximado corresponde à pronúncia da letra 'i' com os lábios levemente fechados (do modo como falamos a letra 'u').
au – deve soar como em 'ma**u**'.
oê – é como representamos o 'ö' alemão com trema, cujo som aproximado corresponde à pronúncia da letra 'e' com os lábios levemente fechados (do modo como falamos a letra 'o').

ä – pronuncia-se como 'ê' ou 'é'.
ö – pronuncia-se posicionando a boca em 'o' e emitindo som de 'e'.
ü/y – pronuncia-se posicionando a boca em 'u' e emitindo som de 'i'.
ee – pronuncia-se um longo 'ê'.
ei/ey/ay – pronuncia-se 'ai'.
er – pronuncia-se como 'a'.
eu –pronuncia-se 'ói'.
ie – pronuncia-se um longo 'i'.
ch – depois de consoantes e de e, i, ä, ö, ü pronuncia-se 'x'; depois de a, o, u é gutural e arranhado.
g – pronuncia-se como 'gu'.
j – pronuncia-se 'i'.
l – pronuncia-se com a língua tocando o céu da boca, nunca como u.
r – é vibrado e, ao final das sílabas, assemelha-se ao 'a'.
s – pronuncia-se z 'e', antes de 'p' e 't', fica forte e chiado, assemelhando-se a 'x'.
β – pronuncia-se 'ss'.
v – pronuncia-se 'f'.
w – pronuncia-se 'v'.
z – pronuncia-se 'tss'.

O alemão emprega o alfabeto latino, mas tem a consoante muito exclusiva, o "ß" que é denominado "Eszett". Essa letra representa um "s" duplo – ss), quando antecede uma vogal longa ou um ditongo e nunca no começo de uma palavra.

As três letras do alemão que se diferem do alfabeto da língua portuguesa são as chamadas de " *a, o, u Umlaut*". Cada uma tem uma sonoridade diferente pelo fato de possuírem trema. Veja, a seguir, como ficam os sons de cada uma delas.

A letra **Ä/ä** (ou: Ae/ae) tem o som de **e** aberto: [**ɛ**:]. Exemplo: *Äpfel* (maçãs).
A letra **Ö/ö** (ou: Oe/oe): som [ø:]. Exemplo: *Öl* (óleo).
A letra **Ü/ü** (ou: Ue/ue): som [y:]. Exemplo: *müde* (cansado/a).

A letra "e" pode ser colocada após as letras "**a, o, u**" no lugar do "*Umlaut*" em casos onde não é possível colocar os dois pontos acima das letras. Usamos esta substituição geralmente quando um teclado não possui trema para colocar acima das letras. Isso torna possível a leitura desta palavra de forma correta, e aceita-se que ela seja escrita desta maneira. Veja as substituições.

Exemplos:

Wir sind müde → Wir sind muede (nós estamos cansados).

ich esse nicht gern Äpfel → ich esse nicht gern Aepfel (eu não gosto de comer maçãs).

Es ist zu spät → Es ist zu spaet (já é muito tarde).

Das Mädchen ist sehr schön → Das Maedchen ist sehr schoen (a menina é muito bonita).

Ich möchte → Ich moechte (eu gostaria).

No alemão utilizam-se as mesmas 26 letras do alfabeto português, com a adição de quatro letras a mais, que são: ***ä*** (a"" Umlaut), ö ("o" Umlaut), ***ü*** ("u" Umlaut) como vimos acima e ainda o Eszet: *"ß"*, que equivale ao "ss" (dois "s").
A letra **ß**, o chamado *Scharfe-S* ou *Eszet*. Esta letra pode ser escrita com 'ss' e tem o som de *s* como no português. Exemplo: *Fuß* (pé).

4 GOTISCHES ALPHABET

Acadêmico, quando nos interessamos pelo idioma alemão é comum procurar registros e até materiais que remetam à forma como é escrita este idioma. Você poderá encontrar em livros ou documentos antigos estes escritos em alemão gótico.

O alfabeto gótico é o alfabeto manuscrito que surgiu na Idade Média a partir do alfabeto grego, sendo uma adaptação deste. O termo *gótico* vem do latim medieval *gotticu* e é um adjetivo que designa o que é proveniente, relativo, criado ou usado pelos godos, assim denominado o povo da respectiva tribo germânica.

Que tal procurar algum material escrito em alemão gótico para conhecer como eram escritas as palavras e perceber sua diferença com a forma como é escrita hoje?

Segundo MEGGS (2009), para os escribas da época, ela era duplamente eficiente: primeiro, por serem formas mais estreitas que as romanas, as letras poupavam espaço na página; segundo, o desenho era mais fácil e mais rápido de ser feito, porque era composto basicamente de traços retos. A funcionalidade das letras era tamanha, que os escribas poderiam primeiro desenhar todas as hastes verticais de uma frase e depois acrescentar as serifas e os traços que individualizassem cada uma das letras.

O alfabeto gótico é dividido em dois grupos para as letras minúsculas.

a, c, e, i, m, n, o, r, u, v, w, x, t, l, f e p.
b, d, g, h, k, q, s, y e z.

FIGURA 3 – ALFABETO GÓTICO

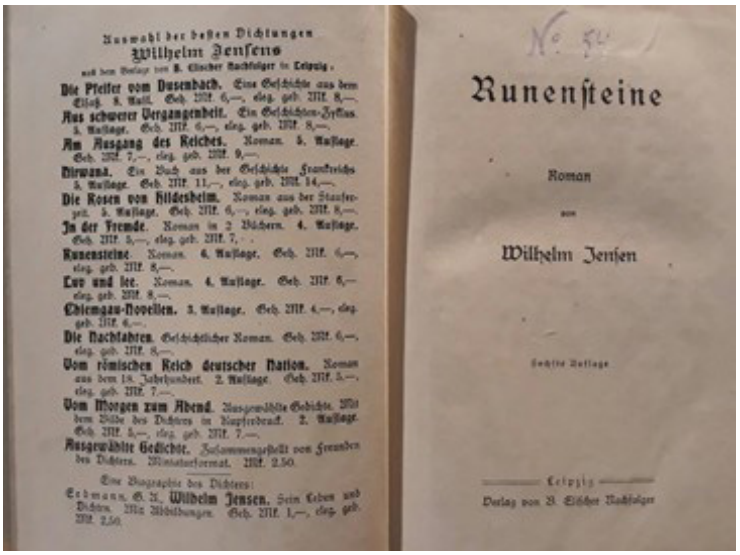
Gótico	𐌰	𐌱	𐌲	𐌳	𐌴	𐌵	𐌶	𐌷	𐌸
Transliter.	*a*	*b*	*g*	*d*	*e*	*q*	*z*	*h*	*þ*
Val. num.	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Etimol.	𐍀	𐍁	𐍂	𐍃	𐍄	𐍅	𐍆	𐍇	𐍈
Gótico	𐌹	𐌺	𐌻	𐌼	𐌽	𐌾	𐌿	𐍀	𐍁
Transliter.	*i*	*k*	*l*	*m*	*n*	*j*	*u*	*p*	—
Val. num.	10	20	30	40	50	60	70	80	90
Etimol.	𐍉	𐍊	𐍋	𐍌	𐍍	𐍎	𐍏	𐍐	𐍑
Gótico	𐍒	𐍓	𐍔	𐍕	𐍖	𐍗	𐍘	𐍙	𐍚
Transliter.	*r*	*s*	*t*	*w*	*f*	*x*	*hw*	*o*	—
Val. num.	100	200	300	400	500	600	700	800	900
Etimol.	𐍒	𐍓	T	Y	𐍖	X	Θ	𐍘	T

FONTE: <https://pt.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_gótico>. Acesso em: 17 ago. 2021.

O alfabeto gótico teve existência efêmera e hoje existe como simples curiosidade. Antigamente era utilizado para escrita de livros e pela igreja. Hoje existe uma letra parecida como opção de Fontes de temas quando escrevemos no Word, a diferença é que no alfabeto gótico a escrita é mais pontiaguda (ALGERIAN).

Seguem fotos de um livro escrito com alfabeto gótico. Perceba que a escrita é feita em alemão antigo, algumas palavras não são mais utilizadas nos dias de hoje, pois sofreram mudanças.

FIGURA 4 – LIVRO ESCRITO EM ALFABETO GÓTICO



Auswahl der besten Dichtungen
Wilhelm Jensens
aus dem Verlage von B. Elischer Nachfolger in Leipzig.

Die Pfeifer vom Dusenbach. Eine Geschichte aus dem Elsaß. 8. Aufl. Geh. Mk. 6,—, eleg. geb. Mk. 8,—.
Aus schwerer Vergangenheit. Ein Geschichten-Zyklus. 3. Auflage. Geh. Mk. 6,—, eleg. geb. Mk. 8,—.
Am Ausgang des Reiches. Roman. 5. Auflage. Geh. Mk. 7,—, eleg. geb. Mk. 9,—.
Dirwana. Ein Buch aus der Geschichte Frankreichs 5. Auflage. Geh. Mk. 11,—, eleg. geb. Mk. 14,—.
Die Rosen von Hildesheim. Roman aus der Staufer-zeit. 5. Auflage. Geh. Mk. 6,—, eleg. geb. Mk. 8,—.
In der Fremde. Roman in 2 Büchern. 4. Auflage. Geh. Mk. 5,—, eleg. geb. Mk. 7,—.
Runensteine. Roman. 6. Auflage. Geh. Mk. 6,—, eleg. geb. Mk. 8,—.
Lor und Ise. Roman. 4. Auflage. Geh. Mk. 6,— eleg. geb. Mk. 8,—.
Chiemgau-Novellen. 3. Auflage. Geh. Mk. 4,—, eleg. geb. Mk. 6,—.
Die Nachkahren. Geschichtlicher Roman. Geh. Mk. 6,—, eleg. geb. Mk. 8,—.
Vom römischen Reich deutscher Nation. Roman aus dem 18. Jahrhundert. 2. Auflage. Geh. Mk. 5,—, eleg. geb. Mk. 7,—.
Vom Morgen zum Abend. Ausgewählte Gedichte. Mit dem Bilde des Dichters in Kupferdruck. 2. Auflage. Geh. Mk. 5,—, eleg. geb. Mk. 7,—.
Ausgewählte Gedichte. Zusammengestellt von Freunden des Dichters. Miniaturformat. Mk. 2.50.

Eine Biographie des Dichters:
Erdmann, G. A. **Wilhelm Jensen.** Sein Leben und Dichten. Mit Abbildungen. Geh. Mk. 1,—, eleg. geb. Mk. 2.50.

No. 54

Runensteine

Roman

von

Wilhelm Jensen

Sechste Auflage

Leipzig
Verlag von B. Elischer Nachfolger

— 5 —

Morge eures Geschlechtes blicken. Unbewegsich sind sie selbst, zeitlos und ewig, doch in eurem vergänglichen Blut kämpfen sie die Gegnerschaft aus, die sie unversöhnlich voneinander scheidet. Wiederhole deine Frage nach ihrem Tun dreimal, und sie werden dir Rede stehn."

Ich sah nach dem Geheiß und fragte die Erste: „Was tust du?" Als ich es zum drittenmal gesprochen, wandte sie langsam den Kopf, kurz frohblickten ihre kühlglänzenden Augen mir ins Gesicht, und sie erwiderte mit metallener Stimme gleich dem Anschlag einer Eisglocke:

„Ich schaue die Einzigkeit des Lebens."

„Und du?"

Gegen die Zweite gekehrt, frug ich's, und auch sie brachte mir kurz die unbegreiflich leere Zwei-Silbe zu. Ihre Stimme gemahnte gleichfalls an den Ton einer Glocke, doch an eine von unserem Durchschnitt verschiedene; darum gab sie Antwort:

„Ich schaue die Nichtigkeit des Lebens."

Nun sah ich fragend auf die Dritte. „Was würde dir noch anderes zu tun übrig?"

Da wendeten sich ihre Augen mir entgegen, warm wie die Sonne des Frühlings und blau gleich seinen Veilchen. Mein Herz erzitterte seltsam unter dem Blick süß und bang, denn es ward mir von allem durchfließen, was es je in sich empfunden. Und eine weiche Menschenstimme sprach — und wieder klang es mir bis ins Herz, wunderlieblich von seliger Wonne und tiefem Weh zugleich durchhebt:

„Ich schaue die Flüchtigkeit des Lebens."

Wie aber flog von den Lippen, aus tief aufatmender Brust: „O du Liebreiche, Hohe, du Göttlich-Menschliche, laß mich dir noch ins Antlitz, Beglückende, dunkende Auge sehn!"

Doch in meinem schwächlichen Mut hinein hatte sich der Engel schnell einen Schritt herab, und vor Ihr war eine Wand aus der grauen Nebelwerdung dieser und legte sich

DEZ MOTIVOS PARA APRENDER ALEMÃO

Nós citamos para você dez bons motivos, pelos quais vale a pena, começar logo com o aprendizado do alemão.

1 Fazer carreira

Muitas empresas alemãs têm filiais internacionais. Bons conhecimentos de alemão aumentam as chances de uma carreira numa empresa alemã em seu país.

2 Estudar
Engenharia, Medicina ou Filosofia – a Alemanha é apreciada como país de estudos universitários. Um certificado de conclusão de universidade alemã é valorizado por empregadores em todo o mundo.

3 Pesquisar
Você quer se tornar físico quântico ou biólogo marítimo? O alemão é a segunda mais importante língua na ciência. Conhecimentos básicos da língua alemã são vantajosos em muitos campos de pesquisa.

4 Trabalhar na Alemanha
As boas condições de trabalho e a potência econômica da Alemanha atraem mão de obra especializada de todo o mundo. Depois dos EUA, a Alemanha é o segundo país predileto para se trabalhar em todo o mundo.

5 Fazer contatos
100 milhões de pessoas na Áustria, Suíça e Alemanha falam alemão. Com isso, o alemão é a língua materna mais falada na Europa e está entre as dez línguas mais faladas do mundo.

6 Ler literatura universal no original
A Alemanha é o país dos poetas e pensadores. Quem ama a literatura, deseja ler o "Fausto" de Goethe no original.

7 Superar preconceitos
Você pensa que o alemão não é melódico? Então, você precisa de assistir sem falta a uma sessão alemã de "poetry slam".

8 Reconhecer semelhanças
O alemão não é tão difícil, como você talvez acredite. Muitas palavras alemãs são bastante semelhantes ao inglês ou foram adotadas em outras línguas: Kindergarten = kindergarden (jardim de infância), Finger = finger (dedo), Haus = house (casa), Rucksack = rucksack (mochila), blau = blue (azul), windig = windy (ventoso).

9 Entender dialetos alemães
Nunca é entediante: seja "Bairisch", "Hessisch" ou "Berlinerisch". Na Alemanha, há numerosos dialetos. Quem gosta de aprender línguas, pode continuar treinando com afinco, depois de concluir o curso de alemão.

10 Aprender outras línguas
Se você sabe uma, você sabe todas. Com o alemão como base, você pode aprender muito mais fácil outras línguas germânicas. O holandês e até mesmo o africânder são derivados do alemão.

FONTE: <https://www.deutschland.de/pt-br/topic/conhecimento/dez-motivos-convincentes-para-aprender-alemao>. Acesso em: 28 set. 2021.

RESUMO DO TÓPICO 1

Neste tópico, você aprendeu que:

- As primeiras representações das palavras são atribuídas a um povo semita que vivia perto do Egito há cerca de 5,5 mil anos.
- Os primeiros símbolos surgiram na região da baixa Mesopotâmia e consistiam em ideogramas e pictogramas que eram desenhos representativos de objetos.
- As anotações fonéticas foram desenvolvidas pelos fenícios a partir da escrita semita e passam a ser alfabética em meados do século XV a.C.
- O alfabeto fenício arcaico originou todos os alfabetos atuais.
- Os primeiros símbolos surgiram na região da baixa Mesopotâmia e consistiam em ideogramas e pictogramas que eram desenhos representativos de objetos.
- As anotações fonéticas foram desenvolvidas pelos fenícios a partir da escrita semita e passam a ser alfabética em meados do século XV a.C.
- Sob a influência do Império Romano, muitas nações passaram a usar o latim para escrever sua própria língua.
- A língua alemã é escrita em alfabeto latino.
- Assim como o português, o idioma alemão já sofreu reforma ortográfica, no ano de 1996.
- Em seu alfabeto, a língua alemã conta com 26 letras padronizadas com adição de quatro letras a mais.
- O alfabeto gótico é o alfabeto manuscrito que surgiu na Idade Média a partir do alfabeto grego.

AUTOATIVIDADE

1 A língua alemã passou por inúmeras transformações para chegar ao ponto no qual se encontra hoje. A partir dos estudos referentes ao surgimento da língua alemã, estudados, neste tópico, marque quais as afirmativas são corretas:

I- Os primeiros símbolos surgiram na região da baixa Mesopotâmia e consistiam em ideogramas e pictogramas que eram desenhos representativos de objetos.
II- O alfabeto fenício é um sistema composto por 22 signos.
III- Sob a influência do Império Romano, muitas nações passaram a usar o latim para escrever sua própria língua.
IV- O alfabeto fenício arcaico originou todos os alfabetos atuais.

Estão CORRETAS:
a) ( ) Todas as sentenças.
b) ( ) As sentenças I e II.
c) ( ) As sentenças I e III.
d) ( ) As sentenças III e IV.
e) ( ) As sentenças II, III e IV.

2 A partir dos estudos sobre os fenícios, analise as sentenças a seguir e verifique de que forma eles influenciaram na disseminação da representação fonética para o oriente Médio e a Ásia menor e outros povos.

I- Através da criação de escolas na Fenícia.
II- Não influenciaram em nada por não serem povos mercadores.
III- Por serem mercadores e precisarem registrar suas transações.

Agora, assinale a alternativa CORRETA:
a) ( ) As sentenças I e II estão corretas.
b) ( ) As sentenças I e III estão corretas.
c) ( ) Somente a sentença III está correta.
d) ( ) As sentenças II e III estão corretas.

3 Conhecer o alfabeto alemão é de suma importância para que possamos conhecer o idioma na sua integridade. A partir dos conhecimentos adquiridos sobre o alfabeto alemão, analise as afirmações a seguir:

I- O alfabeto alemão tem 26 letras com adição de 4.
II- No alfabeto alemão, a letra X vem antes do W.
III- As letras que não existem no alfabeto português e que existem no alfabeto alemão são ä, ö, ü e ß.

Agora, assinale a alternativa CORRETA:
a) ( ) As sentenças I e II estão corretas.
b) ( ) As sentenças II e III estão corretas.
c) ( ) As sentenças I e III estão corretas.
d) ( ) As sentenças I, II e III estão corretas.

4 As palavras são um conjunto de sons e letras associadas a alguma significação da língua. A partir desta informação, escreva como surgiram as primeiras representações das palavras?

5 Conhecer a gramática da língua alemã é uma etapa importante para que você, acadêmico, possa aprender a estrutura do idioma. Assim, disserte sobre a importância de conhecer a gramática da Língua Alemã.

BUCHSTABEN, PHONEME UND VOKALE

1 EINLEITUNG

Hallo, acadêmico! Após aprender um pouco sobre o alfabeto alemão e sua origem, estudaremos, neste tópico, as letras e fonemas que constituem a gramática alemã. Ambos são unidades sonoras e sinais gráficos que compõem a fala são fundamentais do processo da fala.

No idioma alemão, a extensão das vogais é muito importante, e o fato do alemão ser uma língua muito rica em vogais faz com que estudantes do idioma tenham que dar atenção no estudo das vogais e da fonética do alemão.

Aprender os fonemas corretamente auxiliará muito no processo de leitura, fala e memorização das palavras em alemão, levando a um aprendizado mais consistente.

Então, vamos aprender, neste Tópico 2, como pronunciar corretamente, treinando a pronúncia!

Viel Spaß dabei!

2 BUCHSTABE UND PHONEME

Acadêmico, você já parou para pensar qual a diferença entre letra e fonema? É estranho imaginar que utilizamos a todo momento ambas de forma empírica sem sabermos muitas vezes o que difere uma da outra.

Segue então uma breve síntese para você: enquanto o **fonema** é o som em si mesmo, a **letra** é a representação gráfica desse som. As letras são sinais gráficos das palavras e representam a forma como os fonemas são escritos. Ao pronunciar as letras de uma palavra, como as letras a, b e c, estamos expondo a maneira como a palavra parece, não a forma como escutamos.

Quando estudamos a gramática da língua alemã, um dos primeiros conteúdos são as vogais, letras e fonemas. O número de fonemas e letras de uma palavra nem sempre vão ser iguais, por exemplo, a palavra “hoje” é formada por quatro letras (h / o / j / e), mas ela possui três fonemas (/ho/ /j/ /e/). Para o alemão podemos pensar da mesma forma também.

Na palavra ***basteln*** a letra S é representa pelo fonema /s/, entretanto, na palavra ***spielen*** essa mesma letra representa o fonema /x/.

Assim é possível concluir que o mesmo fonema pode ser representado por letras distintas e a mesma letra também pode ser representada por mais de um fonema.

Exemplos:

Tóxico - /t/ó/k/s/i/c/o/
Milch - /M/i/l/ch/

Podemos falar então que fonema é o som emitido toda vez que alguém pronuncia as palavras de uma língua. Nós produzimos sons, que com letras são organizadas e formam palavras.

Letras: S, c, h, e, r, e
Fonemas: /S/,/c/,/h/,/e/,/r/,/e/

2.1 A RELAÇÃO ENTRE LETRAS E FONEMAS

Os fonemas existentes no alemão podem ser classificados em vogais longas e vogais curtas. Algumas vezes é imperceptível a diferença entre elas, porém pode fazer muita diferença no significado da palavra, que muitas vezes é bem diferente.

Por exemplo, as palavras Ofen e offen / Stehlen e stelle.

Ofen é o exemplo de uma vogal longa, onde o seu fonema é mais longo e mais grave. Esta palavra significa forno e o som em português fica "**oo**fen".

Offen é o exemplo de uma vogal curta, com o som mais aberto.
Esta palavra significa aberto e seu som em português fica "ofen".

Stehlen é o exemplo de vogal longa.
Esta palavra significa furtar/roubar. Seu som em português fica "xteelen".

Stelle é o exemplo de vogal curta.
Esta palavra significa por/colocar seu som em português fica "xtele".

Cumpre salientar que, na grafia das palavras, todos os substantivos começam sempre com letra maiúscula, mesmo estando no interior da frase.

Para que você, acadêmico, se familiarize com as letras e fonemas do alemão. Segue o quadro com a forma escrita destas e com alguns exemplos.

QUADRO 2 – LETRAS E FONEMAS

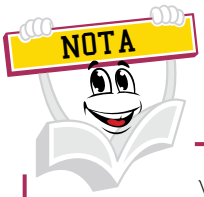
Buchstabe(n) Letra(s)	Laut(e) Fonemas	Beispiele: Exemplos:
b bb	[b] [p]	Besen, haben, Hobby gelb, ob
ch - chs	[ç] [x] [k] [ks]	Ich, sich, herrlich Buch, sicher, Becher Chor, Chaos sechs, wechseln
d d dt	[d] [t] [t]	Dialog, ende, danken Und, Gesund, rund Stadt
f ff	[f]	für, Farbe, treffen
g gg g ig	[g] [k] [iç] [g]	gut, Yoga, gern Tag, lang, Weg fertig, Honig Etage, Garage
h	[h]	heute, Hund, Haus, hier
j	[j] [g]	ja, jung, jemand Job, Jeep
k ck	[k]	Kurs, Spuk, Wecker
l, ll	[l]	leben, Luft, Wolle
m mm	[m]	wem, kam, kommen
n - nn ng	[n] [*n*]	Name, den, wenn Singen, bringen

p pp ph	[p] [f]	Paar, Lupe, Pappe Alphabet, Phase
qu	[kv]	Bequem, quälen
s ss ß s sch sp st	[s] [s] [z] [f] [*fp*] [*ft*]	Maus, raus, Reis essen, dass, heißen Seife, Nase, blasen Schule, schenken sprechen, Sprache Studentin, Stern
t tt th tion / tien	[t] [ts]	Text, bitte, Theater Information, Patient
v	[v] [f]	vokal, Verb, Vase Vater, Vogel
w	[v]	Wort, Wasser, wiegen
x	[ks]	Taxi, Fax, Hexe
y	[y:] [y]	Typ, typisch Rhythmus
z tz zz	[ts]	Zeit, jetzt, Pizza

FONTE: Genau das (2003, p. 7)

3 PHONEM

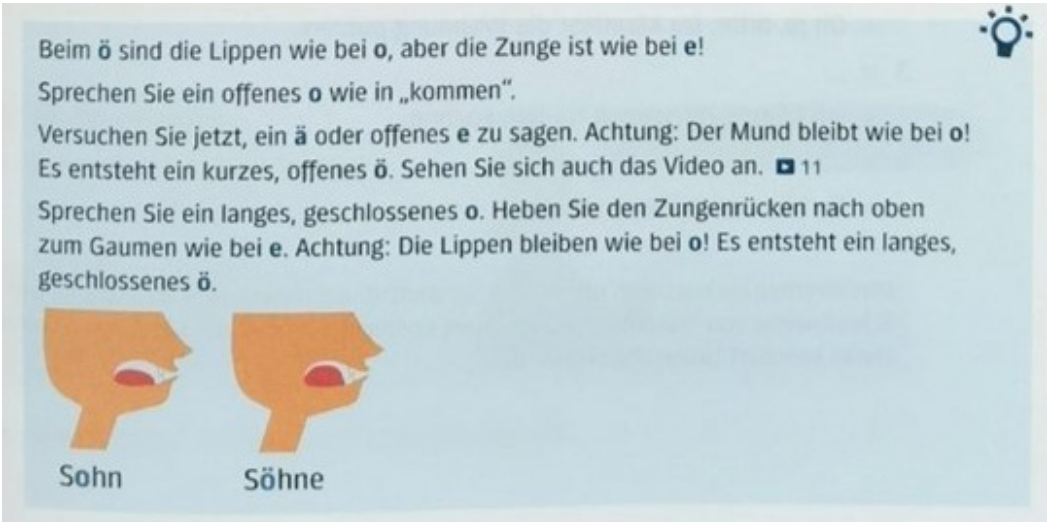
Acadêmico, à medida que você conhecer as palavras em alemão irá perceber seu fonema e sua pronúncia. No início pode parecer difícil, porém a partir do momento que começar a pronunciar e a ouvir mais as palavras, irá começar a perceber as sutilezas e as diferenças da pronúncia.



Você sabia que teclado alemão não tem til nem cedilha e possuem os fonemas " ä, ö, ü e ß"? Já o teclado brasileiro não tem estes nem o símbolo do €uro?

A figura a seguir mostra a maneira que você deve posicionar a língua ao pronunciar a vogal ö no alemão. Aproveite para treinar um pouco.

FIGURA 5 – POSIÇÃO DA LÍNGUA NA BOCA


Beim ö sind die Lippen wie bei o, aber die Zunge ist wie bei e!
Sprechen Sie ein offenes o wie in „kommen".
Versuchen Sie jetzt, ein ä oder offenes e zu sagen. Achtung: Der Mund bleibt wie bei o!
Es entsteht ein kurzes, offenes ö. Sehen Sie sich auch das Video an. 11
Sprechen Sie ein langes, geschlossenes o. Heben Sie den Zungenrücken nach oben zum Gaumen wie bei e. Achtung: Die Lippen bleiben wie bei o! Es entsteht ein langes, geschlossenes ö.
Sohn
Söhne

FONTE: Deutsch üben. Phonetik (2010, p. 7)

No quadro seguem alguns exemplos de palavras escritas com os fonemas ä, ö, ü.

QUADRO 3 – PRONÚNCIA DO UMLAUT

FONEMA	EXEMPLO	PRONÚNCIA	TRADUÇÃO
Ä	Das Mädchen Die Nägel Die Pläne	[medxen] [neguel] [plene]	A garota As unhas Os planos
Ö	Hören die Vögel der Löwe	[ro'eren] [fo'egel] [lo'eve]	Escutar Os pássaros O leão
ü	die Münze die Bücher die Küche	[mu'intse] [bu'ixer] [ku'ixe]	A moeda Os livros A cozinha

FONTE: A autora

Como você pode perceber, existem algumas letras do alfabeto alemão que possuem uma fonética diferente do português. A própria colocação de algumas letras nas frases já faz com que a fonética da palavra fique diferente.

Agora veja a lista de letras e a sua correspondente pronúncia.

– **ä** (corresponde à pronúncia da vogal fechada **e**);
– **ö** (corresponde à pronúncia do som da vogal fechada **o** + a vogal fechada **e = o'e**);
– **ü** (corresponde à pronúncia do som da vogal fechada **u** + a vogal **i = u'i**).

Além das letras acima, os encontros vocálicos pronunciam-se como em português, exceto:

– **eu** (corresponde à pronúncia do som ói). Ex.: H**eu**te, n**eu**n.
– **äu** (também corresponde à pronúncia do som ói) Ex.: die M**äu**se, die H**äu**ser.
– **ie** (corresponde à pronúncia do som prolongado da vogal **i = i'**) Ex. S**ie**ben, Sp**ie**gel.
– **ei** (corresponde à pronúncia do som **ai**). Ex.: **Ei**s, T**ei**ch.
– **j** (corresponde à pronúncia do som da vogal **i** ou, por exemplo, ao som da letra y quando inicia uma palavra em inglês). Ex.: **J**a, **J**etzt.
– **h** no início de uma palavra, após uma consoante ou entre vogais (corresponde à pronúncia do som da letra r quando inicia uma palavra em português, ao som de **rr** no meio de uma palavra em português ou ainda, por exemplo, ao som da letra **j** quando inicia uma palavra em espanhol). Ex.: **H**aus,
– **h** entre uma vogal e uma consoante ou no final de uma palavra (tem som **mudo**; serve para **prolongar** o som da vogal que o antecede). Ex.: fa**h**ren.
– **s** no início de uma palavra ou entre vogais (corresponde à pronúncia do som da letra **z**, como em "zebra").
– **s** seguido por uma consoante (corresponde à pronúncia do som de **ch**, como em "chave" ou **x**, como em "xícara").
– **s** no final de uma palavra (corresponde à pronúncia do som de **ss**).
– **z** (corresponde à pronúncia do som **ts**).
– **v** (corresponde à pronúncia do som da letra **f**).
– **v** em palavras derivadas do latim (corresponde à pronúncia do som da letra **v**).
– **w** (corresponde à pronúncia do som da letra **v**).

Além dos fonemas acima ainda temos os seguintes fonemas. Alguns deles veremos mais detalhadamente mais à frente ainda nesta unidade.

– **chs** (corresponde à pronúncia do som **ks**).
– **sch** (corresponde à pronúncia do som de **ch**, como em "chave" ou **x**, como em "xícara").
– **tsch** (corresponde à pronúncia do som de **tch** ou **tx**).
– **ch** diretamente após **a, o, u, au** (assemelha-se à pronúncia do som da letra **r** quando inicia uma palavra em português, ao som de **rr** no meio de uma palavra em português ou ainda, por exemplo, ao som da letra **j** quando inicia uma palavra em espanhol).
– **ch** diretamente após **ä, e, i, ö, ü, ai, ei, äu, eu, an, ar, er, ur**, entre outros (corresponde à pronúncia do som de **ch**, como em "chave" ou **x**, como em "xícara");
– **ch** antes das letras **e, i** (corresponde à pronúncia do som de **ch**, como em "chave" ou **x**, como em "xícara").

A partir destas colocações e de alguns exemplos vistos aqui o que você acadêmico talvez já tenha percebido quando escuta o idioma alemão é que a língua alemã não possui nasalização como no português. Se você escutar um alemão falando que gostou muito de São Paulo o som para esta pronúncia será: "Zãô Pâôlô", ou que gostam de "Feijão" ou "pâô de queijô".

Isso acontece porque não tem como fazer esta nasalização na língua alemã. Um exemplo é a vogal "A", no alemão ela é muito aberta. Um exemplo é o nome do antigo goleiro da seleção alemã, Oliver Kahn. Se falarmos com o som nasal não estaremos falando o nome corretamente, sairá "Oliver Kãn". O correto seria falar "Oliver Káhn".

FIGURA 6 – NASALIZAÇÃO

FONTE: <https://www.youtube.com/watch?v=Io9ECu_A1zs>. Acesso em: 17 ago. 2021.

Na figura a seguir, quando o personagem tenta lembrar-se da música cantarolando "NANANA", em alemão, você pode ler este som utilizando o som do fonema em alemão.

FIGURA 7 – NANANA

FONTE: <http://www.ruthe.de/cartoon/191/datum/asc>. Acesso em: 17 ago. 2021.

Vamos colocar um pouco em prática a leitura que você fez acima? Que tal treinar um pouco mais a pronúncia em algumas palavras. Ao lado de cada uma delas está escrito como a palavra é lida em português.

- Lufthansa = “Lufthánsa”
- Hahs = “Háns ”
- Lahm = “Lám”
- Mann = “Mánn“
- Kann = “kánn“

Seguem algumas curtas expressões comunicativas para que você possa treinar a pronúncia do alemão.

1. Hallo (olá)
2. Guten Morgen (bom dia)
3. Guten Tag (boa tarde)
4. Guten Abend (boa noite)
5. Danke (obrigada)
6. Bitte (por favor/ de nada)
7. Tut mir Leid (eu sinto muito)
8. Bis bald (até breve)
9. Aufwiedersehen (até mais ver)
10. Das macht nichts! (Não tem problema)
11. Noch mal, bitte! (Novamente, por favor!)
12. Viel Glück! (Boa sorte)
13. Viel Spaß (divirta-se)
14. Hässlich (feio)
15. Schön (bonito)
16. Müde (cansado)
17. das Brötchen (o pãozinho)
18. der Käse (o queijo)
19. die Möhre/ Karrote (a cenoura)
20. die Tür (a porta)

4 VOKALE

As vogais são a base para a formação de nossas palavras, são fonemas formados pela passagem de ar vinda dos pulmões, a qual passa pela boca ou nariz, fazendo vibrar as pregas vocais.

De acordo com Dočekalová (2008), as vogais alemãs são classificadas de acordo com os seguintes critérios:

- Construção da vogal: monotongas e ditongos;
- Envolvimento da língua anterior, meio e vogais posteriores;

- Função labial: arredondada labializada e vogais neutras (passivas);
- Tensão dos músculos: tensas, vogais não tensas;
- Comprimento: vogais longas e vogais curtas.

No alemão possuímos oito vogais, cinco a mais que no nosso alfabeto. Isso se deve ao fato de na língua alemã contarmos com o Ä, Ö e Ü além do A, E, I, O, U.

Vejamos algumas palavras que iniciam com as vogais em alemão:

A → Ananas (abacaxi)
E → Eis (sorvete)
I → Igel (porco espinho)
O → Obst (fruta)
U → Uhr (relógio)

Após você ter visto algumas vogais do alfabeto português vamos ver alguns alfabetos em alemão: a, e, o, u, ä, ö, ü.

É importante dizer que não é apenas no início das palavras que temos as vogais. Elas aparecem também no meio e no final da palavra.

As diversas letras do alfabeto combinam-se umas com as outras, formando sílabas, que, juntas, formam palavras, mas é importante lembrar que, sem vogais, as palavras não podem ser formadas. Vejamos exemplos de algumas sílabas formadas com a junção das letras do alfabeto.

B+A= BA
k+A= kA
M+A=MA
R+A=RA
L+A= LA

Essa junção de letras permite que se formem diferentes palavras. Vamos observar algumas palavras que se iniciam com as consoantes. Seguem alguns exemplos:

- Bauch → BARRIGA
- Kalt → FRIO
- Mahlen → MOER
- Raus → FORA, RUA
- Lachen → SORRIR

Leia a frase a seguir pronunciando a letra "a" de cada palavra com a boca bem aberta:

Mann kann zusammen tanzen.
(Pode-se dançar junto)

A partir da leitura do texto abaixo você irá exercitar o som prestando atenção para não usar a nasalização no idioma alemão. A letra "a" no alemão você irá falar com a boa bem aberta, para que consiga pronunciar foneticamente corretamente.

Leitura do texto:
ICH KANN SINGEN

Ich kann singen
und du kannst springen
und er kann tauchen, ganz tief.
ich kann singen
und du kannst springen
und er kann tauchen, ganz tief.

Wir, wir, können schwimmen.
Ihr, ihr könnt ihr schwimmen?
Klar, na klar, na klar, na klar,
das ist doch Kinderleicht!

4.1 LANGE UND KURZE VOKALE

Uma particularidade do idioma alemão é que às vezes as palavras não são escritas exatamente como as ouvimos. Se por exemplo falamos a palavra "wohnen". Você acadêmico consegue perceber algo? Na palavra "wohnen", que significa viver se pronuncia o "o" por mais tempo, Ficaria então: "woohnen". Existem algumas regrinhas que iremos aprender para diferenciar as vogais curtas das vogais longas. O segredo também é ler claramente para si mesmo e perceber se as vogais faladas são longas ou curtas.

4.2 LANGE VOKALE

Acima já vimos alguns exemplos de vogais longas no alemão. As vogais longas são vogais seguidas de uma consoante, salvo para a letra "H", que acaba sendo uma exceção, pois quando ele é escrito após uma vogal ele irá esticar, alongar e não será pronunciada. Se você pronunciar uma vogal longa há diferentes maneiras de escrevê-la. Em linguística chamamos de alongamento.

A citação a seguir nos mostra como fica o som de uma vogal longa quando pronunciada:

"Uma vogal longa ocupa duas posições esqueletais, como se virtualmente pudessem ocorrer aí duas vogais, assemelhando-se à estrutura de um ditongo decrescente, enquanto que a breve ocupa apenas uma posição" (HAUPT, 2007, p. 165).

Seguem mais alguns exemplos de vogais longas com seu fonema.

QUADRO 4 – VOGAIS

Letras	Fonemas	Exemplos	Tradução
Aa ah a	[a:]	Saal, nah, kam	sala, cerca, vir
Ee eh e	[e:]	See, nehmen, geben	lago, pegar, dar
ie	[i:]	Liebe, sieben	amor, sete
Oo oh o	[o:]	Boot, Sohn, rot	barco, filho, vermelho
Uh u	[u:]	Ruhe, Uhr, Mut	silencioso, hora, corajoso
Äh ä	[é:]	Nähe,Bär, Käse	mais próximo, urso, queijo
Öh ö	[Ø:]	Höhle, Söhne, Öl	caverna, filhos, óleo
Üh ü	[y:]	Kühl, müde	frio, cansado
Ei	[ai:]	Brei, mein	mingau, meu
Eu äu	[oi:]	Heute, Häuse	hoje, casas
au	[a:]	Haus, Braut	casa, noivo/a

FONTE: A autora

4.3 KURZE VOKALE

Quando uma vogal é seguida de duas consoantes, podemos dizer que é uma vogal curta. Uma vogal curta tem quase o mesmo som que uma vogal com o acento agudo do português. Algumas palavras são alongadas dobrando a vogal, isso você aprenderá melhor com a prática.

Ao pronunciamos uma vogal brevemente ou quando duplicamos a consoante, quando a escrevemos forma-se um som claro que em linguística é chamado algo que é nítido, aguçado.

O quadro a seguir mostra mais alguns exemplos de letras e fonemas.

QUADRO 5 – LETRAS E FONEMAS

Letras	Fonemas	Exemplos	Tradução
a	[a:]	Mann, kamm	homem, pente
e ä	[é:]	tr**eff**en, f**äll**e	encontrar, quedas
i	[i:]	B**itt**e, tr**iff**t	pedido, encontro
o	[o:]	G**ott**, Do**nn**er	Deus, trovão
u	[u:]	P**upp**e, S**upp**e	boneca, sopa
ö	[oe:]	L**öff**el, k**önn**en	colher, poder
ü	[y:]	K**üss**en, H**ütt**e	beijos, chapéus
-r no final	[a:]	Kind**er**, Vat**er**	criança, pai

FONTE: A autora

Após ter estudado a parte escrita da fonética, convidamos você a procurar em algum material de estudo áudios ou vídeos em que seja possível escutar a fala de cada uma das letras e palavras aprendidas acima.
Assista ao vídeo no youtube para escutar o som dos fonemas que estão nas figuras. O vídeo traz as vogais, consoantes, os sons das letras em que usamos o "*Umlaut*". Nas fotos, você pode perceber como precisa posicionar a boca no momento da pronúncia. O uso do aparelho fonador é muito importante na aquisição da boa pronúncia do idioma alemão. Estudaremos, no próximo tópico, a importância do aparelho fonador para o processo de verbalização da palavra. Existem inclusive alguns exercícios para que você possa perceber sons que não usamos no português.
Video auf YouTube Kanal Alina Sonnenschein & Freunde: https://www.youtube.com/watch?v=vbiAprEFhr4&list=PLLtKK1cMWOZP7TI2u6H902hq-ei18hNE1&index=3.

Vokale

A a E e I i O o U u

Mit Umlaute

Ä ä Ö ö Ü ü

FONTE: Disponível em: <https://www.youtube.com/watch?v=vbiAprEFhr4&list=PLLtKK1cMWOZP7TI2u6H902hq-ei18hNE1&index=3>. Acesso em: 27 set. 2021.

RESUMO DO TÓPICO 2

Neste tópico, você aprendeu que:

- Fonema é o som em si mesmo, a letra é a representação gráfica desse som.
- Letras são sinais gráficos das palavras e representam a forma como os fonemas são escritos.
- Existem vogais curtas e vogais longas na gramática alemã.
- Na gramática alemã, as palavras não são acentuadas.
- De acordo com o local em que a letra está posicionada na palavra sua fonética poderá mudar.
- O idioma alemão não possui som nasal, ou seja, nasalização.
- As vogais são a base para a formação de nossas palavras, são fonemas formados pela passagem de ar vinda dos pulmões, a qual passa pela boca ou nariz, fazendo vibrar as pregas vocais.
- No alemão possuímos oito vogais, cinco a mais que no nosso alfabeto.

AUTOATIVIDADE

1 Muitos nomes de empresas, marcas e produtos ganham abreviações para que sejam mais fáceis de se pronunciar, lembrar ou até para abreviar nomes. Agora que você conheceu as letras no idioma alemão marque a opção correta de como se soletram as seguintes marcas e siglas.

I- BMW = Be Emm We / VW= Fau We / DVD= De Vê De
II- CD= Tse De / TV = Te Fau
III- www= ve ve ve / H&M= Rra und Mm
IV- 3M= drei Emm / HP= Ha Pe / GM= Gue Emm

A alternativa CORRETA é:
a) ( ) As sentenças II e III estão corretas.
b) ( ) As sentenças II e IV estão corretas.
c) ( ) As sentenças I e IV estão corretas.
d) ( ) As sentenças III e IV estão corretas.

2 Quando uma palavra está escrita a visualizamos como um todo, vindo em nossa mente a memória da palavra completa. Porém, quando a soletramos nosso cérebro a agrupa de outra forma. Preste atenção neste aspecto ao soletrar as letras a seguir para encontrar qual palavra é a correta.

a) Enn – I – E – Te – Tzett – Ess – Tse – Há – E
( ) Enitzscha.
( ) Neitszche.
( ) Enietsche.
( ) Nietzsche.

b) Fau - E - Doppelt Te - E - Ell
( ) F – e – d – e – l.
( ) V – e – tt – e – l.
( ) V – e – tt – e – ell.
( ) F – e – d – e – ell.

c) Eff – Err – E – U – D
( ) F – r – e – u – d.
( ) F – err – i – o – d.
( ) V – er – e – d – e.
( ) F – r – e – o – d.

3 A partir do aprendizado sobre as vogais, descreva o que são vogais e como elas são formadas?

4 Preencha com as palavras corretas nas lacunas que estão em branco no texto a seguir. Utilize as palavras que estão dentro do quadro para completar o texto. Após realizar a atividade leia o texto em voz alta utilizando todos os conhecimentos adquiridos sobre a fonética do alfabeto e das palavras em alemão.

Abend, Bein, Champignons, Dose, Essen, Fahrrad, Gras, Hasen, Igel, Jäger, Käfig. Langohr, Möhren, Nachtisch, Opa, Pilze, Quarkspeise, Rosinen, Salat, Tierarzt, Ute, Vögel, Wiese, Xylophon, Yoga, Zähne.

Ein schöner Tag mit dem Großvater
Manchmal verbringt die kleine Ute einen Tag bei ihren Großeltern. Dann geht _____te sehr gerne mit ihrem Opa in den Wald. Opa kennt alle Bäume und _____ögel dort. Heute wollen die beiden Pilze sammeln. Sie kommen an einer grünen _____ iese vorbei. Dort entdeckt Ute ein paar _____hampignons im _____ ras. Der Großvater schaut, dass es sich nicht um giftige _____ ilze handelt, und sammelt sie ein. Heute _____ bend soll die Oma daraus ein leckeres _____ ssen kochen. Unterwegs treffen sie einen Jäger, der einen kleinen _____ gel in einem Kästchen trägt. Das Tier hat sich am _____ ein verletzt. Der Jäger will den Igel zum _____ierarzt bringen. Der Großvater erzählt dem _____ äger von seinem _____asen. Er hat für ihn einen _____ äfig im Garten gebaut. Das _____ angohr fühlt sich dort sehr wohl und frisst am liebsten _____ öhren. Das ist sehr wichtig, damit der Hase seine langen _____ ähne schleifen kann. Am Abend essen Oma, _____pa und Ute das leckere Pilzgericht mit _____ alat. Der Großvater sagt, dass frische Champignons viel besser schmecken, als Pilze aus der _____ose. Zum _____achtisch gibt es eine _____uarkspeise mit _____osinen. Nach dem Abendessen fährt Ute noch eine Runde mit dem _____ ahrrad. Opa spielt auf dem _____ ylofon sein Lieblingslied und Oma macht auf der Terrasse noch eine halbe Stunde _____ oga.

5 Marque com um "X" ao lado de cada palavra qual a vogal que ela possui:

Vogal longa (VL) e Vogal curta (VC).

a) Mehl → ( ) VC ( ) VL
b) Brot → ( ) VC ( ) VL
c) Butter → ( ) VC ( ) VL
d) Eltern → ( ) VC ( ) VL

6 Quando fazemos a escrita da letra que possui o Umlaut precisamos substituir a palavra tremada com uma vogal mais a letra "e". Faça as substituições nas palavras a seguir:

a) Müde →
b) Spät →
c) Röhre →
d) Tür →
e) Frühstück →
f) Käse →
g) Räume →
h) Öl →

7 ss ou ß? Preencha as lacunas a seguir:

“Wei___t du, wie viel Sternlein stehen?“, hei___t es im Lied. Natürlich wi___ en wir das nicht. Ob wir es wirklich gern wü___ten? Auf jeden Fall ist es eine ganze Ma___e, und ihre Zahl scheint zuzunehmen in dem Ma___e, in dem Satelliten ins All vorsto___en.

8 A partir dos estudos que tivemos sobre fonemas, letras e palavras, que são unidades importantes para o aprendizado do alemão, deste tópico é correto afirmar que:

I- Fonema é o som emitido toda vez que alguém pronuncia uma palavra.
II- Fonema é o momento que juntamos as palavras de forma escrita.
III- Palavras são agrupamentos de letras.
IV- Após produzirmos sons que são organizadas com letras formamos as palavras.

Marque as alternativas CORRETAS:
a) ( ) As sentenças I, III e IV estão corretas.
b) ( ) As sentenças I, II e IV estão corretas.
c) ( ) As sentenças II, III e IV estão corretas.
d) ( ) Somente as sentenças II e IV estão corretas.

SATZBAU UND GRAMMATIK – CONSTRUÇÃO DE FRASES E GRAMÁTICA

1 INTRODUÇÃO

Hallo, Student!

Neste último tópico desta unidade, você estudará o aparelho fonador e qual a sua importância na produção da fala. Você estudará também as consoantes, suas variações e como são utilizadas com fonemas que se diferem do português na sua maneira de pronunciar e as fricativas.

Neste tópico, nós iniciaremos os estudos sobre como estruturamos uma pergunta em alemão a partir dos W-Fragen, entonação e estrutura de frase.

Viel Spaß dabei!

2 APARELHO FONADOR

Acadêmico, você já parou para prestar atenção em todos os músculos, órgãos, ligações, movimentos e partes que você utiliza para falar? O ato de falar é realizado de forma tão automática e involuntária devido à prática que temos por usar esta habilidade desde que nascemos que nem paramos para prestar atenção em todos os órgãos que são incluídos neste processo complexo que tem como resultado a produção do som.

Quando falamos de comunicação oral é importante lembrar que consoantes são fonemas (sons) produzidos sob a influência de obstáculos do aparelho fonador. Este é um conjunto de órgãos responsáveis pela fonação humana que é o trabalho muscular realizado para emitir sons para que exista a comunicação oral através da articulação de palavras a partir da modificação da corrente de ar procedente dos pulmões e da laringe nas cavidades supraglóticas (faringe, cavidade bucal e cavidade nasal). Fazem parte do aparelho fonador os seguintes órgãos:

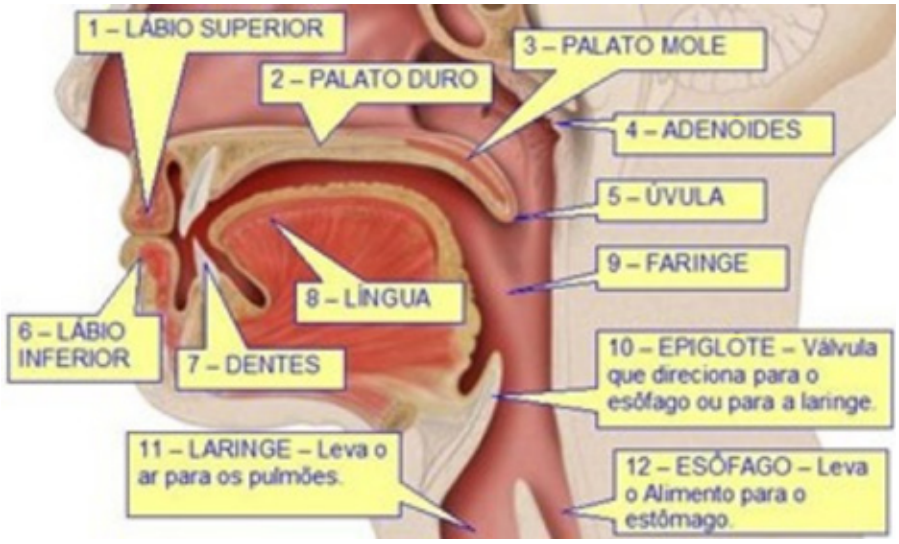
Partes do aparelho fonador:

- **Pulmões** (cada um de dois órgãos respiratórios (direito e esquerdo), situados em cavidades laterais do tórax, sobre o diafragma, revestidos pela pleura e dividido em lobos; promovem as trocas gasosas, fornecendo oxigênio a todo o corpo e eliminando o gás carbônico).

- **Traqueia** (conduto situado na frente do esôfago, constituído de anéis cartilaginosos horizontalmente dispostos, que liga a laringe aos brônquios e serve para a passagem de ar; traqueia-artéria).
- **Laringe** (cordas vocais e glote)
- **Lábios** (Os lábios (superior e inferior) são as bordas de mucosa que revestem a boca humana).
- **Dentes**
- **Alvéolos**
- **Palato duro** (O palato ou céu da boca) é o teto da boca dos animais vertebrados, incluindo os humanos. Ele separa a cavidade oral da cavidade nasal.
  O palato é dividido em duas partes, a parte óssea anterior a "palato duro" e a parte mole posterior a "palato mole" ou "véu palatino".
- **Palato mole** ou véu palatino e úvula.
- **Parede rinofaríngea**.
- **Ápice da língua** à "ponta da língua".
- **Raiz da língua**.
- **Nariz**.

Para que possamos entender melhor como funciona nosso aparelho fonador, segue um desenho com os nomes que fazem parte do processo da fala.

FIGURA 8 – APARELHO FONADOR


1 – LÁBIO SUPERIOR
2 – PALATO DURO
3 – PALATO MOLE
4 – ADENOIDES
5 – ÚVULA
9 – FARINGE
8 – LÍNGUA
6 – LÁBIO INFERIOR
7 – DENTES
10 – EPIGLOTE – Válvula que direciona para o esôfago ou para a laringe.
11 – LARINGE – Leva o ar para os pulmões.
12 – ESÔFAGO – Leva o Alimento para o estômago.

FONTE: <https://ebanataw.com.br/roberto/fonador/fonador.php>. Acesso em: 17 ago. 2021.

A partir da figura acima imagine o caminho que faz o ar saindo dos pulmões, penetrando na traqueia e chegando à laringe, onde se modifica ao passar pelas chamadas pregas vocais (ou cordas vocais). Quando as pregas vocais estão aproximadas, vibram à passagem do ar, produzindo sons que são chamados de sonoros, ou seja, os sons que produzimos.

Os sons são produzidos nas cordas vocais quando o ar passa por aberturas dotadas de pequenos músculos que a gente controla e que vibram cerca de 150 vezes por segundo nos homens e 250, nas mulheres.

As consoantes se diferem das vogais, cujos sons formam-se a partir da simples vibração do ar nas pregas vocais. Estas consoantes precisam dos lábios, dentes, língua, palato, véu palatino, úvula ou qualquer outro obstáculo para serem pronunciadas.

3 KONSONANTEN

Após estudar o aparelho fonador, você pode acompanhar o processo de formação do som, na língua alemã, a extensão das vogais é muito importante para a produção deste. O idioma alemão é relativamente rico em vogais, e este é um sistema complexo, que representa problemas para a maioria das pessoas cuja língua materna não é o alemão.

Segundo Dočekalová (2008), quando as consoantes são articuladas, os órgãos de articulação formam um bloqueio ou um estreitamento. As consoantes são classificadas de acordo com as seguintes características:

- Local de articulação, tipo de articulação e vocalização.
- Ponto de articulação, que pode ser:
  1. Bilabial: formação de som do lábio inferior e dos dentes superiores (f, v).
  2. Alveolar: formação no dique superior, logo no início da boca (aparecem muito quando falamos as letras: t, d, n, s, z).
  3. Palatal: formação do som com a língua e o palato duro (ex.: Ich, laut, j).
  4. Velar: formação do som com a língua no palato mole (ex.: Ach-laut, K, g, n).

Ainda segundo Dočekalová (2008), Der gröβte Unterschied bei der Artikulation der Konsonanten ist, dass die deutschen Konsonanten gespannt (die Spannung der Sprechorgane) oder ungespannt sind. Es betrifft vor allem die Aussprache der Laute: [p] - [b], [k] - [g] und [t] - [d]".

A maior diferença na articulação das consoantes é que as consoantes alemãs são tensas (a tensão dos órgãos da fala) ou não tensas. Diz respeito principalmente à pronúncia dos sons: [p] - [b], [k] - [g] e [t] - [d] (DOČEKALOVÁ, 2008).

Podemos falar então que um ponto muito importante é a acentuação das palavras que, se forem empregadas de forma errada, poderão ser mal-entendidas ou confundidas com outras.

Sendo, a partir do momento que você estudar as vogais e a acentuação corretamente, será muito melhor entendido quando pronunciar as palavras e conseguirá entender a diferença entre “Bahn” (trajetória/ pista de corrida) e “Bann” (encanto/ feitiço) ou entre “wen” (quem) e “wenn” (se, quando).

3.1 KONSONANT MIT “H”

Se formos olhar a letra "**H**" mais amiúde, podemos dizer que ela é fortemente aspirada no princípio de palavra ou sílaba. A pronúncia do “H” em alemão é possível pronunciando uma aspiração forte e áspera com a ponta língua apoiada na gengiva dos dentes incisivos inferiores.

O som do H é similar ao som da letra “*r*” do português no princípio de palavra, como “*rua*” ou “**rr**” em “carro”, e com o “*r*” no meio de palavras em português, como “aresta”, porém existe uma sutil diferença quando pronunciada em alemão, que deve ser feito de forma que o ar passe pela faringe sem obstrução ou contração alguma.

Ex.: Held → *Herói*
Erheben → *Levantar*

No meio ou fim de palavra ou de sílaba o “**h**” é mudo, contudo faz prolongar o som da vogal que o antecede.

Ex.: nehmen: pegar, tomar (se pronuncia "nêêmen").
fahren: dirigir, andar de (meio de transporte), ir, (se pronuncia como se fosse "faaren").

Se o H aparecer no começo de uma palavra ou no começo de uma sílaba, ele é pronunciado semelhante ao RR de CARRO (na maioria dos sotaques brasileiros) ou no R de ("rato"). Ou seja, o H de Haus (casa) ou *Freiheit* (liberdade) é pronunciado SEMPRE. O que pode confundir um pouco é o fato de algumas palavras que podem ter mais de uma possibilidade de como se deve pronunciar este “H”.

Um exemplo são as palavras como *SEHEN* (ver algo/ assistir) ou *GEHEN* (ir/ andar/ caminhar). Mais à frente você irá aprender a conjugação de verbos, porém aqui para exemplificar vamos conjugar estes dois verbos para que você entenda como ficará a fonética deles.

QUADRO 6 – CONJUGAÇÃO E PRONÚNCIA

Conjugação em alemão	Pronúncia em português	Conjugação em alemão	Pronúncia em português
Ich gehe	Ix Gêê-e	Ich sehe	Ix sêê-e
Du gehst	Du Gêê-st	Du siehst	Du síí-st
Er geht	Ér Gêê-t	Er sieht	er síí-t

FONTE: <http//www.aprenderalemao.com>. Acesso em: 17 ago. 2021.

A partir dos exemplos acima você pode ver que o "H" deve ser interpretado como um alongador de vogal e não é necessário pronunciá-lo.

3.2 KONSONANTEN MIT "CH"

A combinação de letras CH é um dígrafo em alemão que é usado para fricativas mudas, este grupo consonântico representa um som com uma entonação rouca e que se emite pela garganta muito semelhante ao fonema "**rr**" do português e tem esta pronúncia quando está imediatamente depois de "a, o, u, au". Veja alguns exemplos de palavras no quadro a seguir:

QUADRO 7 – CH EM ALEMÃO

FONEMA	EXEMPLO	PRONÚNCIA	TRADUÇÃO
ch	acht kochen Buch	[arrt] [korren] [burr]	oito cozinhar livro
ch	Becher ich Bücher	[bexer] [ix] [bu'ixer]	copo, caneca Eu livros

ch	Chemie China Chef	[xemie] [xina] [xef]	química China chefe

FONTE: A autora

Obtém-se este som, tentando realizar a pronúncia de um "***ch***" em português com a língua encostada aos dentes incisivos inferiores. Este grupo consonântico representa com esta pronúncia um som designado pelos alemães como "***Ich-Laut***". Ainda se pronuncia o "***ch***" como *k*, quando seguido de s ou em certas palavras de origem grega como você pode ver a seguir:

QUADRO 8 – CH EM ALEMÃO II

FONEMA	EXEMPLO	PRONÚNCIA	TRADUÇÃO
ch	Fuchs	[Fuks]	Raposa
ch	Chor	[koor]	Coral

FONTE: A autora

Obs.: Ao som de "ch" em final de palavra não se acrescenta qualquer som de vogal, pois a vogal de apoio à consoante é surda.

Exemplo:
"ich" → não é *ichi*, mas simplesmente *ich*;
"endlich" → não é *endlichi*, mas sim *endlich*.

3.3 KONSONANTEN MIT "ß"

A letra "ß" corresponde ao grupo consonantal "sz". Nos teclados de notes, celulares e computadores que não possuem essa letra típica da língua alemã, é sempre transcrita como "*ss*".

Como não possuímos esta letra em nosso alfabeto, você pode usar a tecla Alt+0223 no teclado do seu computador para escrever a letra ß.

As consoantes do alemão podem assumir diferentes sonoridades dependendo das letras que a acompanham. Se há consoantes ou vogais e se elas estão antes ou depois são informações muito importantes.

Seguem algumas palavras e como devemos pronunciá-las utilizando o "st, sp, sk" em alemão, veja algumas no quadro:

QUADRO 9 – ST, SP e SK

FONEMA	EXEMPLO	PRONÚNCIA	TRADUÇÃO
St	Stein Stiefel Bestellen Strand	[xtein] [xtiefel] [bêxtellen] [xtrand]	Pedra Bota Pedir Praia
Sp	Spanien Speer angespannt	[xpanien] [xpeer] [angexpannt]	Espanha Dardo Tenso
Sk	Skandal Skelett Skultur	[xkandal] [xkelett] [xkultur]	Escândalo Esqueleto Escultura

FONTE: A autora

AUTOATIVIDADE

1 Consoantes são fonemas (sons) que para serem pronunciadas, precisam de um conjunto de fatores. A respeito das consoantes da língua alemã, marque a alternativa verdadeira:

I- Assim como as vogais, as consoantes formam-se a partir da simples vibração do ar nas pregas vocais.
II- Para pronunciarmos os fonemas consonantais, não necessitamos do auxílio dos dentes, do véu palatino e da úvula.
III- As consoantes são fonemas (sons) produzidos sob a influência de obstáculos do aparelho fonador.
IV- As consoantes não passam por nenhum obstáculo do aparelho fonador para serem pronunciadas.

a) ( ) Apenas a sentença III está correta.
b) ( ) As sentenças II e IV estão corretas.
c) ( ) As sentenças I e IV estão corretas.
d) ( ) As sentenças III e IV estão corretas.

4 OKKLUSIVE KONSONANTEN

O alemão é uma língua fortemente acentuada e que às vezes soa áspera. Isso decorre também quando usamos as chamadas consoantes oclusivas, cuja pronúncia bloqueia a corrente de ar e então o libera com uma "explosão".

Estas consoantes, quando utilizadas no idioma alemão, fazem com que algumas pessoas achem o idioma difícil, ou brinquem ao falar que algumas palavras parecem "xingamentos"!

Neste contexto as consoantes oclusivas "p", "t" e "k" são muito importantes na comunicação oral do idioma alemão. Vejamos um pouco sobre estas três letras dentro do processo de construção de palavras no alemão. Por exemplo, P, T, e K, nas palavras "Post" (correio), "Tier" (animal) ou "Koch" (cozinheiro). Dočekalová (2008, p. 50) diz que: "Bei den gespannten Konsonanten ([p], [k], [t]) achten wir auf die Behauchung. In deutschen Wörtern ist die Behauchung besonders am Anfang des Wortes hörbar".

Com as consoantes tensas ([p], [k], [t]) prestamos atenção à respiração. Em palavras alemãs, a respiração pode ser ouvida especialmente no início da palavra. (Dočekalová, 2008).

Que tal você praticar a partir do quadro a seguir a forma correta de pronunciar as palavras dos exemplos utilizando as "Merkmale" (características), que são indicadores de como você deve proceder para formar o som das palavras com cada um dos fonemas.

QUADRO 10 – PRATICANDO...

Phonem:	**[p]**
Grapheme:	p / pp / b (Auslautverhärtung)
Beispiel:	Puppe, Paar, halb
Merkmale:	der Verschlusslaut, gespannt, stimmlos, oral, bilabial, behaucht
Phonem:	**[k]**
Grapheme:	k / ck / g (Auslautverhärtung), Fremdwörter: c, ch, kk
Beispiel:	klein, Computer, weg
Merkmale:	der Verschlusslaut, gespannt, stimmlos, oral, velar, behaucht
Phonem:	**[t]**
Grapheme:	t / th / tt / dt / d (Auslautverhärtung)
Beispiel:	tanzen, bitten, gut
Merkmale:	der Verschlusslaut, gespannt, stimmlos, oral, dental, apico-alveolar, behaucht

FONTE: Dočekalová 2008, p. 20.

Existem também no alemão as oclusivas vozeadas, ou seja, “b”, “d” e “g” no fim de uma palavra e de uma sílaba. Estas consoantes b, d e g ‘tornam-se’ p, t e k, respectivamente, em final de palavras em alemão. Ou seja, nós a escrevemos de uma forma e no momento da leitura elas são faladas com uma fonética diferente da escrita.

Alguns exemplos são:

“lieb” é pronunciado como “liep”,
“Wald” que é pronunciado como “Walt”
“Weg”, que é pronunciado como “Wek”.

A mesma mudança entre escrita e fonética é da letra “V”, que se escreve com “V” e foneticamente se pronuncia com som de “F”.

Exemplos:

Vogel → Fogel. Ex.: “Komm ein Vogel, geflogen...”
Viel → Fiel . Ex.: “Viel Spaß!”
Vier → Fia. Ex.: “Ich bin vier Jahre alt.“

Na palavra "vier" existem duas fonéticas diferentes: "V" que fica com som de "F" e o "er" que fica com som de "a".

Você já ouviu falar em grafema? Se ainda não saiba que estes são símbolos gráficos para construir palavras. Por exemplo: “Chemie” (química) tem seu primeiro som inicial composto pelas letras CH que tem o mesmo som que “X” e seguido do som “emie”. Portanto, temos, 6 letras e 5 sons.

Uma técnica, neste caso, para treinar a pronúncia é você segurar uma folha de papel verticalmente diante da boca e pronunciar o P, T e K tão fortemente, que o papel se movimente. Esta técnica ajuda a utilizar alguns órgãos do aparelho fonador de forma correta para pronunciar estas letras. Que tal treinar agora?

5 FRIKATIVE KONSONANTEN

Após aprendermos algumas consoantes oclusivas, nós veremos agora as consoantes fricativas em alemão. Para que este som aconteça, durante a articulação, um ponto estreito é formado, que gira o ar que sai e cria o som fricativo. As fricativas podem ser mudas ou expressas e se formam na parte frontal da boca. Estas são caracterizadas por um assobio ou sibilo audível.

No alemão, os sons escritos com o "s", "f" ou "v" são exemplos de fricativas, e isso varia também em qual posição da palavra se encontram.

"Foneticamente, podemos dizer que as consoantes oclusivas e fricativas do alemão, em final de palavra, são sempre surdas, não tem vozeamento, ou seja, são sempre produzidas sem vibração das pregas vocais. É o que chamamos, em outras palavras, de ensurdecimento (*Auslautverhärtung*) de obstruintes (vozeadas), ocorrente em contexto final de palavra" (DAMULAKIS, 2008, p. 72).

Podemos ver no quadro a seguir a pronúncia de algumas letras fricativas. Vamos iniciar pelo "***Frikative s***":

- "**s**" no início de uma palavra ou entre vogais (corresponde à pronúncia do som da letra **z**, como em "zebra");
- "**s**" seguido por uma consoante (corresponde à pronúncia do som de **ch**, como em "chave" ou **x**, como em "xícara");
- "**s**" no <u>final</u> de uma palavra (corresponde à pronúncia do som de **ss**).

QUADRO 11 – FRIKATIVE S

FONEMA	EXEMPLO	PRONÚNCIA	TRADUÇÃO
S	Singen Samstag Reise	[zingen] [zamstag] [raize]	Cantar Sábado viagem
S	sprechen erstellen	[xprexen] [erxtelen]	Falar Criar
S	Geheimnis das Erlebnis das Bedürfnis	[guerraimniss] [erlebniss] [bedu'irfniss]	Segredo A vivência a necessidade

FONTE: <https://goeasyberlin.de/blog/alemão-online/pronuncia-lingua-alema/>. Acesso em: 17 ago. 2021.

5.1 FRICATIV MIT "V" und "W"

- "**v**" - corresponde à pronúncia do som da letra **f**;
- "**v**" -em palavras derivadas do latim corresponde à pronúncia do som da letra **v**;
- "**w**" -corresponde à pronúncia do som da letra **v**.

QUADRO 12 – FRICATIV V UND W

FONEMA	EXEMPLO	PRONÚNCIA	TRADUÇÃO
V	der **V**ater der **V**ogel **v**on	[**f**ater] [**f**ogel] [**f**on]	O pai O pássaro De / desde
V	renovieren die Revolution	[renovieren] [revolution]	Renovar A revolução
W	der Weg die Gewalt	[veg] [guevalt]	O caminho O poder

FONTE: <https://goeasyberlin.de/blog/alemão-online/pronuncia-lingua-alema/>. Acesso em: 17 ago. 2021.

6 SATZFRAGEN AKZENT

Segundo Dočekalová (2008), a acentuação se refere à ênfase nas palavras dentro de uma frase. A acentuação da frase depende do contexto do texto, sendo que as informações novas e mais importantes serão aquelas que deverão ser acentuadas, ou seja, os artigos, adjetivos e verbos auxiliares geralmente não são enfatizados.

> Há, em cada língua, um número definido de padrões melódicos portadores de significado, passíveis de serem decodificados por outros falantes da mesma língua: as informações transmitidas através dos elementos lexicais podem ser nuançadas ou completadas por tais fatores prosódicos (SILVIA; MEIRELES, 2001, p. 232).

A partir da citação acima você, acadêmico, pode perceber que o estudo de cada idioma é feito de uma forma profunda para o entendimento da sua forma de escrita, sua pronúncia, acentuação e modo como é transmitida para outra pessoa, ou a forma como o outro a recebe.

HENTSCHEL (1998) apresenta três níveis de significação da frase (*Bedeutungsebenen*), que são:

- **Conteúdo proposicional ou proposição**: grandezas expressas por itens lexicais e suas relações.

- **Modo frasal**: marcas linguísticas que atuam como formas de expressão padronizadas para determinados atos ilocutórios básicos; (seja, corresponde ao ato que o locutor realiza quando pronuncia um enunciado em certas condições comunicativas e com certas intenções, tais como ordenar, avisar, criticar, perguntar, convidar, ameaçar etc.)
- C**onteúdo ilocutório ou ilocução**: intenção comunicativa.

Podemos ver que no idioma alemão o modo interrogativo tem como principal função elicitar informações de cada uma das pessoas que participam de uma conversa.

Ex.: Hast du deine Hausaufgaben schon gemacht? (Você já fez sua tarefa de casa?) – O falante tem aqui a expectativa de que o interlocutor possa fornecer esta informação.

6.1 SATZFRAGEN

Existem dois tipos básicos de frases interrogativas, são elas:

1. Interrogativas globais, polares ou fechadas (*Entscheidungsfragen*)

Estes tipos de perguntas podemos chamar também de *Satzfragen*, ou Ja/nein Fragen. Aqui o verbo conjugado vem primeiro, e em seguida, o assunto. Veja alguns exemplos a seguir:

Regnet es immer noch? – Ainda está chovendo?
Spielst du gern Volleyball? – Você gosta de jogar vôlei?
Machen sie regelmäßig Yoga? – Você faz Yiga regularmente?

Neste tipo de interrogativa, geralmente considera-se somente o "ja" (sim) ou "nein" (não) como resposta, entretanto ainda é possível respostas vagas como "vielleicht" (talvez), "Wahrscheinlich" (provavelmente), "nur Gott weiß es" (só Deus sabe disso).

2. Interrogativas parciais, não polares ou abertas (*W-Fragen*)

As *W-Fragen* são perguntas abertas que não podem ser respondidas com "sim" ou "não". Nas W-Fragen existe uma palavra interrogativa antes do verbo conjugado (wie, wo, woher, wer ou was). Aqui o sujeito fica na terceira posição.

As interrogativas parciais caracterizam-se pela presença de pronomes interrogativos. O núcleo da questão incide sobre um ou mais componentes da frase, e não sobre todo o enunciado. Veja alguns exemplos que precisam de respostas mais completas do que "ja" ou "nein".

Wer hat mein Brot gegessen? – Quem comeu o meu pão?
Was machst du in deiner Freizeit? – O que você faz no seu tempo livre?
Wo angeln Hermano am liebsten? – Onde o Hermano prefere pescar?

Wie heißt du? – Como você se chama?
Woher kommt deine Mutter? – De onde vem a sua mãe?

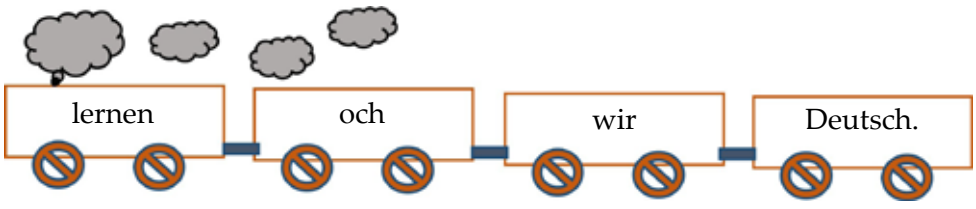
Veja no quadro alguns casos de W-Fragen e Já/ Nein-Fragen

QUADRO 13 – W-FRAGEN E JÁ/ NEIN-FRAGEN

W-Fragen	Ja/Nein-Fragen
Wie *heißt* du? – Ich heiße… Wie *ist* dein Name? – Mein Name ist…	*Heißt* du Katharina? – Ja./Nein. *Ist* dein Name Katharina? – Ja./Nein.
Wie *geht's* dir? – Mir geht's gut/schlecht.	*Geht's* dir gut? – Ja./Nein.
Wie alt *bist* du? – Ich bin 25 Jahr alt.	*Bist* du 25 Jahre alt? – Ja./Nein.
Woher *kommst* du? – Ich komme aus Österreich.	*Kommst* du aus Österreich? – Ja./Nein.
Was *bist* du von Beruf? – Ich bin Student von Beruf.	*Bist* du Student von Beruf? – Ja./Nein.
Wie viele Geschwister *hast* du? – Ich habe 7 Geschwister.	*Hast* du 7 Geschwister? – Ja./Nein. *Hast* du Geschwister? – Ja./Nein.
Wo *wohnst* du? – Ich wohne in Wien.	*Wohnst* du in Wien? – Ja./Nein.
Welche Farbe *hat* dein T-Shirt? – Mein T-Shirt ist weiß.	*Ist* dein T-Shirt weiß? – Ja./Nein.

FONTE: A autora

Quando você ler um texto em voz alta preste atenção nos agrupamentos silábicos. As frases no alemão se organizam como vagões de trem (ou vagões silábicos) agrupados em torno de uma sílaba mais forte. Estes "vagões" podem reunir mais de uma palavra às vezes.



2. Que tal treinar um pouco agora com alguns "Zungenbrecher " (trava línguas) com algumas consoantes que você aprendeu neste tópico?

FONTE: <https://pt.toluna.com>. Acesso em: 26 set. 2021.

Zungenbrecher retirados do site: https://www.heilpaedagogik-info.de/ zungenbrecher/287-zungenbrecher-deutsch-sprueche.html

Zungenbrecher mit A und Au
Als Anna abends aß, aß Anna abends Ananas.
Am Ammersee aßen achtzig Afrikaner alle Abend appetitliche Ananas.

Zungenbrecher mit F und V
Der Frosterfrosch frostet im Froschfroster, frostet der Frosterfrosch im Froschfroster? Im Froschfroster frostet der Frosterfrosch.
Fischers Fritze fischt frische Fische;Frische Fische fischt Fischers Fritze.
Flöte mit flötenden Flößern fahren den fließenden Fluss herab.
Früh fressen freche Frösche Früchte. Freche Frösche fressen früh Früchte.

Zungenbrecher mit H
Hans hackt Holz hinterm Haus.
Hans hört hinterm Holzhaus Hubert Hansen heiser husten.
Franken ist da, wo Hasen "Hosen" und Hosen "Husen" heißen.

Zungenbrecher mit P
Der Pralli prallt die Ralle bis die Schnalle knallt, bis die Schnalle knallt prallt der Pralli die Ralle.
Im Potsdamer Boxclub boxt der Potsdamer Postbusboss.

Zungenbrecher mit S, Sch, St und Sp
Der Sumpfschlump schlumpft sich durch den Sumpfschlumpf.
Siebzehn Schnitzer, die auf siebzehn Schnitzsitzen sitzen und mit ihren spitzen Schnitzern Esel essen Nesseln nicht. Nesseln essen Esel nicht!

Zungenbrecher mit U und Ü
In Ulm und um Ulm und um Ulm herum. In Ulm, um Ulm und um Ulm herum.

Zungenbrecher mit W
Wenn der Benz bremst, brennt das Benz-Bremmslicht.
Wenn Fliegen hinter Fliegen fliegen, dann fliegen Fliegen Fliegen nach.
Wer nichts weiß und weiß, dass er nichts weiß, weiß mehr als der, der nichts weiß und nicht weiß, dass er nichts weiß.

LEITURA COMPLEMENTAR

Entender como funciona o aparelho fonador é muito importante para que as palavras da língua alemã sejam pronunciadas corretamente. É importante saber quais os caminhos percorridos pelo ar e pelo som para que possamos encontrar a forma correta de utilizar cada uma das partes que formam este aparelho responsável pela fala.

APARELHO FONADOR: UMA INTERAÇÃO ENTRE A RESPIRAÇÃO E A FALA

Como acontece a nossa respiração – Sistema respiratório?

O sistema respiratório é responsável pela entrada e saída de ar nos nossos pulmões, para que essa circulação de ar ocorra, há vários órgãos envolvidos. Quando o ar atmosférico entra nos pulmões, chamamos esse processo de inspiração, quando ocorre a saída desse ar, denominamos expiração.

Na inspiração, o há um aumento de volume pulmonar, permitindo que o ar atmosférico entre no organismo. Os pulmões expandem a sua capacidade a partir da contração dos músculos intercostais e do diafragma, assim a cavidade torácica e, consequentemente, os pulmões aumentam de volume, possibilitando a entra do ar.

Já na expiração, há uma diminuição no espaço interno pulmonar, devido ao relaxamento dos músculos intercostais e do diafragma, como a pressão do ar interna se eleva, o ar tende a sair, ocorrendo assim, a expiração.

Para que haja produção da voz são necessários três pilares:

- o ar: proveniente dos pulmões, devido aos movimentos respiratórios de inspiração e expiração;

- a estrutura de vibração: no caso, temos as cordas vocais que quando o fluxo de ar passa por elas, no momento da fala, ocorre a produção de som devido a vibração mais intensa ou não das cordas vocais;
- as estruturas de modulação: temos o palato duro e mole, a língua, tanto a sua raiz como ponta, e os dentes.

Quando o ar sai dos pulmões, percorre o seguinte caminho: brônquios, traqueia, laringe, faringe, cavidades nasais, até sair para o ambiente externo.

A ar ao passar pela laringe, ele encontra as cordas vocais que podem estar em duas situações:

- fechadas: o ar força a saída, fazendo as cordas vocais vibrarem e produzindo uma sonora, tal situação ocorre com a pronúncia da letra "b";
- abertas: o ar não provoca vibrações nas cordas vocais, por isso a sonorização é chamada de surda, como ocorre na pronúncia da letra "p".

Outro processo na formação do som ocorre após a passagem do ar pelas cordas vocais. Ao sair da região da laringe, o ar passa para a faringe, onde encontra dois caminhos a cavidade nasal e a cavidade oral, quem determinará a passagem do ar para um caminho ou para outro, é o palato mole, também chamado de véu palatino. Vejamos como ocorre:

- Se o palato mole estiver obstruindo a entrada da cavidade oral, o ar obrigatoriamente passará somente pela cavidade bucal, formando o som oral (bucal), como ocorre na vocalização da letra "a";
- Se o palato mole estiver suspenso, permitindo a saída de ar tanto pela cavidade bucal, quanto pela cavidade oral, temos então a produção do som nasal, como na pronúncia do fonema /ã/, como na palavra maçã.

Para efeitos de estudos sobre de uma língua, estudamos a produção dos sons a partir dos seguintes conceitos:

Fonema

* É a menor unidade sonora e significativa do sistema da língua.
* Em nossa fala, um mesmo fonema pode ser realizado de maneiras diferentes.
* Tais diferenças, contudo, não influenciam o significado que cada fonema possui dentro do sistema da língua.

Classificação dos fonemas

Os fonemas podem ser classificados em:

1. Vogal: é o som que, ao ser pronunciado, sai livremente pela boca.
   Obs.: Para que os alunos possam ouvir e visualizar a produção de vogais, promova o acesso ao site: Fonologia.org.

Este site apresenta pequenas animações dos sons de vogais e consoantes sendo produzidos pelo nosso organismo; estimule-os a clicar na representação dos sons para que eles sejam reproduzidos um a um.

Semivogal: é o som de vogal que, na formação da sílaba, é pronunciado com menor impulso vocal; é um som que aparece unido ao som de outra vogal, formando os encontros vocálicos ditongo e tritongo.

Consoante: é o som que, ao ser pronunciado, encontra algum obstáculo e não sai livremente pela boca. Um som consoante não forma sílaba sozinho e precisa do apoio de um som de vogal. Na escrita, os sons consoantes são representados pelas letras b, c, d, f, g, h, j, k, l, m, n, p, q, r, s, t, v, w, x, z.

Letra

É a tentativa de representação de maneira gráfica/visual o som da língua; também é chamada de grafema.

FONTE: <http://sabermais.am.gov.br/roteiro-de-estudo/respirar-e-falar-diferentes-funcoes-dos-orgaos-do-corpo-humano-56998>. Acesso em: 30 set. 2021.

RESUMO DO TÓPICO 3

Neste tópico, você aprendeu que:

- O aparelho fonador é formado por vários órgãos que são responsáveis pela fonética e sons do alemão.
- O alfabeto alemão é composto por letras diferentes do alfabeto da língua portuguesa. São elas: *ä* (a"" Umlaut), *ö* ("o" Umlaut), *ü* ("u" Umlaut) e o Eszet: "*ß*", que equivale ao "ss" (dois "s").
- O *Umlaut* é o termo alemão para metafonia.
- O que são consoantes fricativas e consoantes oclusivas.
- A acentuação das palavras em alemão é importante para o bom entendimento as palavras.
- As consoantes do alemão podem assumir diferentes sonoridades dependendo das letras que a acompanham.

Ficou alguma dúvida? Construímos uma trilha de aprendizagem pensando em facilitar sua compreensão. Acesse o QR Code, que levará ao AVA, e veja as novidades que preparamos para seu estudo.

AUTOATIVIDADE

1 A partir dos conhecimentos adquiridos sobre o aparelho fonador, escreva como as consoantes se diferem das vogais, e quais os obstáculos que elas precisam para serem pronunciadas.

2 Was passt? Ergänzen Sie *sp* oder *sch*. Achten Sie auf die Groß- und Kleinschreibung. (O que combina? Organize *Sp*, *sch*. Preste atenção para a escrita iniciando com letra maiúscula ou minúscula).

a) Wie gehen heute ins _____ wimmbad.
b) Gestern waren wir auf dem _____ ielplatz.
c) Es hat geregnet, und wir hatten keinen _____ irm dabei.
d) Meine _____ uhe sind immer noch ganz _____ mutzig.
e) Wir _____ ielen sehr gut Volleyball.
f) Morgen mache ich einen _____ aziergang.

3 De acordo com o que estudamos ao longo deste tópico, vamos focar um pouco em interpretação de texto. Verifique o que se encaixa no texto? sch oder st? Organize e preste atenção na ortografia.

Hallo Maria, ich kann heute _____on mit dir treffen. Aber ich muss nochmal zurück ins _____udentenwohnheim und meine Ta_____e holen.
Heute morgen war so ein_____ress, da habe ich sie auf dem_____ rank abge_____ellt und dort liegen lassen. Ist ja auch egal!
Soll ich noch etwas zum Essen mitbringen? Ich habe noch_____ inken und Melone zu Hause, und sehr gute _____okolade. Die bringe ich auch auf jeden Fall mit! Ich habe gehört, dass _____ efan heute auch kommt. _____ immt das?
Es wäre _____ ön, ihn mal wieder zu sehen. Bis später!

4 Em língua alemã, as consoantes possuem algumas especificidades na sua pronúncia. A partir dos conhecimentos sobre consoantes, qual palavra está escrita corretamente? Assinale a alternativa correta.

a)
( ) Die Sprache.
( ) die Strache.
( ) die Skrache.

b)
( ) das Fest.
( ) das Fexty.
( ) das Festen.

c)
( ) der Strend.
( ) der Strand.
( ) der Xtrand.

d)
( ) der Xtifel.
( ) der Schtifel.
( ) der Stiefel.

5 Acerca do que estudamos sobre a acentuação, analise com atenção o exercício a seguir, que tratará do acento da frase. Teste seu conhecimento sublinhando as palavras que levam acento em cada frase:

Noll, Guten Tag.
Hallo Jörg. Hier ist Claudia.
Hallo Claudia. Wo bist du?
In München. Ich bin in München.
Wann kommst du?
Morgen.

6 Como você estudou aqui, em alemão dividimos as perguntas em dois tipos: as perguntas ja/nein e as perguntas com "w" (W-Fragen). Construa frases com cada uma das W-Fragen.

1._____
2._____
3._____
4._____
5._____

7 Na língua alemã, as vogais e as consoantes têm pronúncia similar às da língua portuguesa, mas certamente há algumas diferenças. A partir do que você aprendeu sobre consoantes, escreva como são formados os sons a partir do:

Bilabial:_____
Palatal:_____

8 As consoantes da língua alemã diferem-se de acordo com os pontos e modos de articulação. Acerca das consoantes fricativas, analise as sentenças a seguir:

I- As fricativas podem ser mudas ou expressas e se formam na parte frontal da boca.
II- Estas são caracterizadas por um assobio ou sibilo audível.

III- Os sons escritos com “s”, “f” ou “v” são exemplos de fricativas, e isso varia também em qual posição da palavra este se encontra.
IV- Nas fricativas com V está letra corresponde à pronúncia do som da letra V.

Agora, assinale a alternativa CORRETA:
a) ( ) As sentenças II, III e IV estão corretas.
b) ( ) As sentenças II e IV estão corretas.
c) ( ) As sentenças II e III estão corretas.
d) ( ) As sentenças I, II e III estão corretas.

REFERÊNCIAS

CAMARA Jr. J. M. **Problemas de linguística descritiva**. 16. ed. Petrópolis, Vozes, 1997.

DIANA, D. **Origem do alfabeto**. São Paulo, SP. 2020. Disponível em: http://www.todamateria.com.br/origem-do-alfabeto/. Acesso em: 29 jun. 2021.

DAMULAKIS, G. N. **Contribuições da fonologia para a aula de alemão**: revendo conceitos. 2008.

DEČEKALOVÁ, M.: **Bakkaluareatsarbeit**: Typische Aussprachefehler von tschechischen Muttersprachlern und Methoden ihrer Behebung, 2006.

HAUPT, C. O sistema vocálico alemão. **Revista do GEL**, Araraquara, n° 4, p. 159-167, 2007.

HENTSCHEL. **Negation und interrogation**. Studien zur Universität ihrer Funktionen. Tübingen, Niemeyer, 1998.

MEGGS, P. **História do design gráfico**. Cosaf Naify: 2009.

Niebisch, Daniela. **Deutsch üben. Phonetik – Übungen und Tipps für eine gute Aussprache A2**. 2010. Hueber Verlag.

SILVA, R. F.; MEIRELES, S. M. **Pandaemonium germanicum 5/2001 entonação em frases interrogativas** 231-239.

SCHUMACHER, A. **GENAU DAS. Ausführliches und übersichtliches Nachschlagewerk für DaF**. Curitiba. Ed. Wunderlich. 2003.

WEININGER, M. J. A **Verbalklammer**: estruturas verbais descontínuas em alemão. 2000.

UNIDADE 2

GRAMMATIK

OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM

A partir do estudo desta unidade, você deverá ser capaz de:

- aprender a relação entre pronomes pessoais e verbos;
- escrever frases declarativas e interrogativas utilizando W-Fragen;
- saber utilizar o "zu" para intensificar uma frase;
- conjugar alguns verbos no presente do indicativo;
- empregar sobre o artigo possessivo no nominativo e no acusativo;
- distinguir o singular e plural dos substantivos;
- conhecer os adjetivos e utilizar os artigos definidos e indefinidos;
- fazer frases negativas com nicht, kein e keine;
- entender como são formadas as palavras compostas no alemão.

PLANO DE ESTUDOS

Esta unidade está dividida em três tópicos. No decorrer da unidade, você encontrará autoatividades e textos com o objetivo de reforçar o conteúdo apresentado.

TEIL 1 – SATZSTRUKTUREN

TEIL 2 – VERBEN

TEIL 3 – ADJEKTIVE, SUBSTANTIV, ARTIKEL

Preparado para ampliar seus conhecimentos? Respire e vamos em frente! Procure um ambiente que facilite a concentração, assim absorverá melhor as informações.

SATZSTRUKTUREN

1 EINLEITUNG

Hallo, Student!

Herzlich Willkommen ao Tópico 1 desta unidade. Neste tópico, aprenderemos algumas estruturas gramaticais para que você tenha a base e possa estruturar frases, diálogos e a escrita da língua usando corretamente todo o vocabulário que irá adquirir ao longo do curso.

O estudo da gramática é fundamental no estudo de uma LE, pois com este conhecimento você poderá alcançar o entendimento de frases e palavras que como verá no idioma alemão, sofrem alterações em virtude de declinações, conjugações e situações específicas.

Este tópico tratará também do uso dos *Personalpronomen*, ou pronomes pessoais, que são fundamentais, pois formam a classe de palavras que substituem sujeitos em uma sentença.

Bist du bereit? Dann gehen wir mal los!

2 PERSONALPRONOMEN

Quando estudamos a gramática da língua alemã, um dos primeiros conteúdos que estudamos são os pronomes, para que desde já você seja capaz de identificar características cruciais do desenvolvimento da gramática alemã como um todo.

De acordo com Murphy (2001), a presença dos pronomes pessoais nas construções frasais é de extrema importância. Sem eles, as frases não têm sentido. As regras que regem o uso dos pronomes em língua alemã são um pouco diferentes da língua portuguesa, mas "keine Sorgen!" Explicaremos para que você possa compreendê-las.

O quadro a seguir mostra os pronomes pessoas na forma nominativa, acusativa e dativa. Por enquanto iremos focar somente na forma nominativa, que é como o nome já diz, está nomeando algo. Ela seria:

Nominativ

Ich=eu / du= você (informal, parecido com o "tu" do português) / er = ele/ sie= ela/ es= neutro/ Wir = nós / Ihr = você (parecido com vós do português) / Sie (formal) = Sr., Sra./ sie (plural) = eles.

QUADRO 1 – PERSONALPRONOMEN

			Nominativ	Akkusativ	Dativ
Singular	1. Person		ich	mich	mir
	2. Person		du	dich	dir
	3. Person	Mask.	er	ihn	Ihm
		Fem.	sie		Ihr
		Neutr.	es		ihm
Plural	1. Person		wir	uns	
	2. Person		Ihr	euch	
	3. Person		Sie		Ihnen
	Höflichkeitsform		sie		Ihnen

FONTE: Aufderstraße (2001, p. 215)

Você, acadêmico, irá aprender como se referir à pessoa, a seres humanos a partir de nomenclaturas e associações.

Os "*Personalpronomen*" são aqueles que substituem os substantivos, ou seja, eles indicam as pessoas do discurso diretamente (ASHER, 2011). Quem está falando assume o pronome eu ou nós e dirige-se às pessoas com quem está falando a partir de pronomes como *tu*, *vós*, *ele*, *ela*, *eles* ou *elas*.

Quando falamos em pronome pessoal, a palavra "pessoal" já nos mostra que iremos falar de pessoa. Usamos os *Personalpronomen* (pronomes pessoais) em muitas orações e falas para substituir um substantivo ou até mesmo a ideia de uma oração anterior. Estes estão presentes no caso de um sujeito ou de um objeto. No alemão, estes pronomes não apresentam tantas variações quanto ao uso no dia a dia, não havendo variações entre tu e você, como no caso da língua portuguesa, por exemplo.

Segundo Altenhofen (2014), devido ao fato da língua alemã possuir três artigos, serão também necessários três pronomes pessoais para terceira pessoa do singular (ver tabela abaixo). Por cada objeto ter seu próprio artigo, os pronomes pessoais masculino e feminino são também empregados para objetos. Veja, a seguir, as pessoas ilustradas de cada um dos pronomes pessoas:

FIGURA 1 – PRONOMES PESSOAIS

FONTE: <https://bit.ly/3pg326q>. Acesso em: 15 ago. 2021.

2.1 SUBJEKT

Subjekt são os pronomes que atuam na frase como sujeito (por isso, *subjekt*-sujeito). Estes pronomes são geralmente encontrados no início das frases e antes dos verbos, já que praticam a ação expressada por eles. Os "*SUBJEKTE*" podem ser masculinos, femininos ou neutros, sendo que este gênero não existe na língua portuguesa (ASHER, 2011).

Observe o quadro que preparamos para você a fim de ilustrar quais são os "*Subjekte*".

QUADRO 2 – SUJEITOS DA FRASE

Subjekte	Übersetzung	Beispiel
Ich	Eu	Ich bin müde. (eu estou cansada)
Du	Você	Du brauchst kaffee. (você precisa de café)
Er	Ele	Er spielt Guitarre. (ele toca guitarra)
Sie	Ela	Sie tanzt gern. (ela gosta de dançar)

Es	Neutro	Es ist zu spät. (Está muito tarde) Es ist schon ruhig (ele ja está calmo, se referindo por exemplo de um bebê – das Baby)
Wir	Nós	Wir machen Ferien. (nós fazemos férias)
Ihr	Vocês	Ihr singt sehr gut. (vocês cantam muito bem)
Sie	Você – formal	Sie brauchen hilfe. (Você precisa de ajuda)
sie (plural)	Eles/elas	sie fliegen nach Deutschland. (eles voam para Alemanha)

FONTE: A autora

- O "Sie" e o "sie" servem tanto para Sr./Sra. quanto para eles/elas no plural. O que determinará se o pronome está no singular ou no plural é o contexto e a forma como o verbo está conjugado.
- No alemão o "es" pode ser utilizado tanto para pessoa (das Baby, das Mädchen) quanto para um objeto (das Auto) ou algo que tenha o artigo "das".

Veja mais alguns exemplos de frases contendo um Subjekt:

Ich kann singen. (Eu consigo cantar).
Er hat Hunger. (ele tem fome).
Sie spielt Klavier. (Ela toca piano).
Es ist so süß! (Ele – no sentido do bebê- é tão doce/fofo!)
Wir laufen jeden Tag! (Nós corremos todos os dias).
Ihr lernt Deutsch. (Vocês aprendem alemão).
Sie sind richtig. (O Sr./ a Sra. está correto/a).
Sie gehen zum Strand. (Eles/elas vão para a praia).

Vamos revisar então o que está no quadro acima:
O sujeito de uma frase pode ser:

Um pronome
Ich, du, er, sie. es, wir, Ihr, Sie formal ou sie - plural;

Um nome próprio (Eigenname).
Johann, Lucas, Peter, Maria...

Um nome (Nomen).
die Lehrerin (a professora).
die Sekretärin (a secretária).
der Ingenieur (o engenheiro).

Uma substantivação (Nominalisierung)
Das Schnarchen stört (o ronco atrapalha)

Para descobrirmos o sujeito da frase, basta "perguntar" dentro da frase "**Wer** oder **Was**" ("quem" ou "o quê").

Ex.: Lucas spielt Schlagzeug. – Lucas toca bateria.
Wer oder was spielt? (**Quem** ou o que toca?)
Lucas spielt (Lucas toca)
Então, Lucas aqui é o **sujeito** da frase.

2.2 OBJEKT

Assim como os "*subjekte*" (sujeitos), estudados há pouco, os "objekt" são pessoais. Diferentemente dos "*subjekte*" que tinham a função de sujeitos, conforme Asher (2011), os "objekte" têm a função de objetos da frase.

Assim como na estrutura da língua portuguesa, os objetos aparecem no predicado da frase, logo, o "objekte" aparecerão também no predicado. O "objekte" indica quem recebe a ação, portanto, sempre aparecerão após o verbo e após as preposições.

O **objeto** em uma frase é, geralmente, o destino de um sentido, uma ação ou o destino do verbo usado na frase.

Lembre-se de que os "objekte" exercem a mesma função dos pronomes oblíquos na língua portuguesa.

Para descobrirmos o objeto da frase, precisamos fazer a seguinte pergunta: "o que ou quem?" (Wer oder Was) A resposta será o objeto da frase.

Ex.: Lucas spielt Schlagzeug
Was spielt Lucas? (O que toca Lucas?)
Lucas spielt **Schlagzeug**. (Lucas toca bateria)
Então o objeto nesta frase será "**Schlagzeug**" (bateria)

Em vez de começar a frase com o sujeito (ich), você pode começar pelo objeto. O uso do pronome demonstrativo em vez do pronome pessoal é algo muito comum na Alemanha, especialmente em início de oração.

3 PRÄDIKAT

O **predicado** é aquilo que se declara sobre a ação do sujeito, concordando em número e pessoa com ele. O predicado pode ser:

- **Vollverb** (verbo completo)
  - Das Brot backt. (O pão assa.)

- **Hilfsverb** (verbo auxiliar)
  - Wir **haben** keine Zeit. (Nós não temos nenhum tempo).

- **Modalverb** (verbo modal)
  - Ich **kann** Deutsch sprechen. (Eu sei/consigo falar alemão).

Descobrirmos o predicado da frase, quando fazemos a pergunta: "o que alguém ou alguma coisa sofre ou faz". A resposta será o predicado da frase.

Ex.: Lucas spielt Schlagzeug.
Was **tut** Lucas? (O que faz Lucas?).
Lucas **spielt** Schlagzeug. (Lucas toca bateria).
Então o predicado nesta frase é "spielt" (toca).

4 NOMINATIV

Os pronomes pessoais no caso nominativo, ou Personalpronomen Nominativ, são usados no lugar do sujeito da oração, ou seja, eles se referem a um objeto ou pessoa que é ou faz algo e que é o sujeito da frase. Os pronomes pessoais do caso nominativo do alemão são:

Singular

1ª Pessoa	ich	eu
2ª Pessoa	du	Tu / você
	man	indeterminado
3ª Pessoa	er	ele
	es	impessoal / neutro
	sie	ela

Plural

1ª Pessoa	wir	Nós
2ª Pessoa	ihr	Vocês
3ª Pessoa	sie	eles e elas
	Sie	você (formal)

O ***Sie*** é uma forma mais formal para o ***du***. Na Alemanha isso é levado tão a sério que existem dois verbos específicos para isso, o ***duzen*** e o ***siezen***, que seriam algo, como "usar o tratamento informal" e "usar o tratamento formal", respectivamente.

4.1 OS PRONOMES "du" E "Sie"

Não só estrangeiros e alunos brasileiros ficam confusos sobre seus respectivos usos, mas até alemães nativos! Tenho certeza que após estes exemplos a seguir você irá entender melhor a dinâmica entre as duas palavras!

Utiliza-se o pronome ***du*** quando estiver falando com alguém conhecido, como um amigo, colega de classe ou familiar. Enquanto o pronome ***Sie*** (com o "s" maiúsculo) deve ser utilizado ao falar com pessoas mais velhas, em uma posição hierárquica mais elevada que a sua, ou pessoas com quem não tenha tanto contato.

Importante saber que o "***duzen***" deve ser sempre oferecido pela pessoa mais velha ou que se encontra na posição hierárquica mais elevada.

FIGURA 2 – A REGRA DO "DUZEN"

FONTE: <www.karrierebible.de /duzen-siezen/>. Acesso em: 23 ago. 2021.

Seguem as formas como o Duzen é usado em uma frase e como ele pode ser ofertado para uma pessoa.

"**du**" – tratamento informal (crianças, amigos, família)
Wann kommst **du**? *Quando você virá?*

Kannst **du** mir helfen? *Você pode me ajudar?*
"**duzen**" – chamar alguém por "du".

Du kannst mich **duzen**.
Você pode me chamar por du.

Ich würde Ihnen gerne **das Du anbieten**.
*Gostaria de te oferecer o "**du**".*

Wollen wir uns **duzen**?
Vamos nos chamar por "du"?

Seit wann **duzen** Schüler ihre Lehrer?
Desde quando alunos chamam o professor por „du"?

Wir **duzen** uns. A gente se chama por „***du***".

"**Sie**" – tratamento formal (para uma ou mais pessoas)

Guten Tag, Herr Müller, wie geht es **Ihnen**?
Boa tarde, Senhor Müller, como o Senhor está?

Guten Tag, Herr und Frau Müller, wie geht es **Ihnen**?
Boa tarde, Senhor e Senhora Müller, como os Senhores estão?

Wir **siezen** uns.
Nós nos tratamos por „*Sie*".

5 SATZSTRUKTUR

Quando falamos de estrutura de frases em alemão estamos falando da maneira com que as palavras serão estruturadas dentro de uma frase (*Satz*). A língua alemã tem a mesma origem do inglês, porém possui uma forma muito particular de colocar as palavras dentro da frase. Esta estruturação de frases chamamos de estrutura frasal.

A estrutura frasal é a forma como os elementos são organizados dentro das frases, ou seja, com que sequência colocamos/escrevemos as palavras em uma determinada ordem.

No português estamos acostumados a montar uma estrutura frasal que aprendemos primeiramente quando criança, através da reprodução de frases de forma empírica, ou seja, escutando outras pessoas falando e apenas reproduzindo sem estudar a gramática. Esta forma está registrada para nós como a forma com que uma informação deve ser transmitida através da escrita e da fala.

Ao estudamos a gramática alemã, você acadêmico aprenderá que a estrutura frasal do alemão tem uma construção diferente do português. No alemão, cada termo da frase tem seu lugar e não é possível mudar a posição dos verbos aleatoriamente como fazemos em português. Veja como você pode falar uma frase em português utilizando estruturas diferentes:

- Hoje eu não vou viajar.
- Eu não vou viajar hoje.
- Não vou viajar hoje.
- Não vou hoje viajar.
- Viajar eu não vou hoje.
- Viajar não vou hoje.

Estas mesmas frases podem ser utilizadas na forma interrogativa no português, isso porque no português para fazermos uma sentença interrogativa precisamos mudar somente a entonação com que a frase é falada ou mudar a pontuação no final da frase.

- Hoje eu não vou viajar?
- Eu não vou viajar hoje?
- Não vou viajar hoje?
- Não vou hoje viajar?
- Viajar eu não vou hoje?
- Viajar não vou hoje?

Você percebeu que nestas frases em português conseguimos flutuar com o verbo, sujeito, advérbio de tempo e de negação? Assim como ainda usar a mesma frase declarativa para fazer uma frase interrogativa.

Diferente do português, no alemão cada termo da frase tem seu lugar, ou seja, as orações no alemão possuem posições muito fixas.

5.1 DER SATZBAUM IN DEUTSCHEN

Quando estudamos a construção das frases em alemão existe uma regra e uma fala que é unânime e que não podemos esquecer nunca: "**em uma frase declarativa o verbo vem SEMPRE na Posição II**" Quando dizemos isso, significa que:

- Se você iniciou a frase pelo sujeito, o verbo virá na posição II;
- Se você iniciou a frase por uma indicação de tempo, o que segue é o verbo;
- Se você iniciou a frase com um advérbio de lugar, o que segue é o verbo da oração.

A partir destas colocações acima, podemos constatar que o verbo ocupa na oração, em alemão o eixo da frase e em torno dele se agrupam os elementos. O sujeito na estrutura da frase nunca se separa do verbo, ele está sempre ao lado do verbo, ou antecedendo ou após o mesmo.

FIGURA 3 – ESTRUTURA DE FRASES EM ALEMÃO

Beide Sätze drücken im Deutschen die gleiche Situation aus, auch wenn die Wortstellung anders ist:

Der Hund fängt den Ball.

Den Ball fängt *der Hund*.

FONTE: <www.deutsch.lingolia.com de/grammatik/satzbau/hauptsaetze>. Acesso em: 25 ago. 2021.

Segundo o exemplo acima, "ambas as frases mostram a mesma situação em alemão, independentemente da ordem das palavras".

Quando falamos na Posição II, ou 2ª Posição, não significa dizer segunda palavra e sim, segundo termo da estrutura de uma frase.

Vejamos agora como escrevemos frases declarativas em alemão. Acompanhe a seguir as palavras que formam as frases e como estas são formadas gramaticalmente:

FIGURA 4 – SATZSTRUKTUR

Ich	**gehe**	heute	ins kino
sujeito	verbo	tempo	local

Ich	**fahre**	morgen	nach São Paulo
sujeito	verbo	tempo	local

Am Freitag	**spielen**	wir	in der Schule.
sujeito	verbo	sujeito	local

In Deutschland	**spricht**	man	Deutsch
sujeito	verbo	sujeito	local

FONTE: A autora

Os exemplos acima mostram sempre o verbo na Posição II, mesmo com a alteração do local, tempo e sujeito. Você percebeu que a frase é um conjunto que possui pelo menos duas partes?

Sujeito → objeto da frase (quem faz algo)
Predicado → verbo (ação da frase)

Das Kind ⟶ spielt
Das Kind spielt. (A criança brinca).

Das Baby ⟶ schläft
Das Baby schläft. (O bebê dorme).

6 SATZFRAGEN

Existem alguns tipos básicos de frases interrogativas, são elas:

6.1 INTERROGATIVAS GLOBAIS, POLARES OU FECHADAS (*ENTSCHEIDUNGSFRAGEN*)

Estes tipos de perguntas podemos chamar também de *Satzfragen*, ou ja/nein Fragen. Aqui o verbo conjugado vem primeiro, e em seguida, o assunto. Veja alguns exemplos:

Regnet es immer noch? – Ainda está chovendo?
Spielst du gern volleyball? – você gosta de jogar vôlei?
Machen Sie regelmäßig Yoga? – você faz Yoga regularmente?

Neste tipo de interrogativa, geralmente considera-se somente o "ja" (sim) ou "nein" (não) como resposta, entretanto ainda é possível respostas vagas como "vielleicht" (talvez), " Wahrscheinlich" (provavelmente), "nur Gott weiß es" (só Deus sabe disso).

6.2 INTERROGATIVAS PARCIAIS, NÃO POLARES OU ABERTAS (W – FRAGEN)

As *W-Fragen* são perguntas abertas que não podem ser respondidas com "sim" ou "não". Nas W-Fragen existe uma palavra interrogativa antes do verbo conjugado (wie, wo, woher, wer ou was). Aqui o sujeito fica na terceira posição, pois o W-Fragen antecede o verbo.

As interrogativas parciais caracterizam-se pela presença de pronomes interrogativos. O núcleo da questão incide sobre um ou mais componentes da frase, e não sobre todo o enunciado. Veja alguns exemplos abaixo que precisam de respostas mais completas do que "ja" ou "nein".

Wer hat mein Brot gegessen? – Quem comeu o meu pão?
Was machst du in deiner Freizeit? – O que você faz no seu tempo livre?
Wo angeln Hermano am liebsten? – Onde o Hermano prefere pescar?
Wie heißt du? – como você se chama?
Woher kommt deine Mutter? – De onde vem a sua mãe?

Veja no quadro a seguir alguns casos de W-Fragen e Ja/ Nein- Fragen:

QUADRO 3 – W-FRAGEN E JA/ NEIN – FRAGEN

W-Fragen	**Ja/Nein-Fragen**
Wie *heißt* du? – Ich heiße… Wie *ist* dein Name? – Mein Name ist…	*Heißt* du Katharina? – Ja./Nein. *Ist* dein Name Katharina? – Ja./Nein.
Wie *geht's* dir? – Mir geht's gut/schlecht.	*Geht's* dir gut? – Ja./Nein.
Wie alt *bist* du? – Ich bin 25 Jahr alt.	*Bist* du 25 Jahre alt? – Ja./Nein.
Woher *kommst* du? – Ich komme aus Österreich.	*Kommst* du aus Österreich? – Ja./Nein.
Was *bist* du von Beruf? – Ich bin Student von Beruf.	*Bist* du Student von Beruf? – Ja./Nein.

Wie viele Geschwister *hast* du? – Ich habe 7 Geschwister.	*Hast* du 7 Geschwister? – Ja./Nein. *Hast* du Geschwister? – Ja./Nein.
Wo *wohnst* du? – Ich wohne in Wien.	*Wohnst* du in Wien? – Ja./Nein.
Welche Farbe *hat* dein T-Shirt? – Mein T-Shirt ist weiß.	*Ist* dein T-Shirt weiß? – Ja./Nein.

FONTE: A autora

7 KONJUNKTIONEN UND DER SATZSTRUKTUREN

Existem alguns conectores em alemão que ocupam a posição ZERO na oração. Usamos estes conectores quando queremos dizer dois pensamentos ou duas palavras juntos em uma frase. Estes conectores não influenciam nem contam na contagem de posição e palavras.

Depois deles, você começa a contar POSIÇÃO I, POSIÇÃO II. Os principais conectores são: aber/ denn/ und/ sondern/ oder. (A - D - U - S - O).

Para que você, acadêmico, se lembre destes conectores pode lembrar-se desta palavra que conta com a inicial de cada um dos conectores: **ADUSO**.

Aber	mas
Denn	porque
Und	e
Sondern	mas
Oder	ou

Ex.:
Ich bin Lehrerin, **aber** ich arbeite nicht in der Schule.
Ich gehe nicht ins Kino, **denn** ich bin krank.
Ich spiele Fußball **und** er spielt Volleyball.
trinkt kein Bier, **sondern** trinkt Wein.
Paul fliegt nach peru, **oder**fliegt nach Italien

QUADRO 4 – CONECTORES (ADUSO)

Hauptsatz (oração principal)			ADUSO	Hauptsatz (oração principal)		
Die Eltern	fliegen	nach Paris	aber	die Kinder	bleiben	zu Hause
Die Kinder	bleiben	zu Hause	denn	die Schule	hat	begonnen
Paul	macht	Ferien	und	Monika	will	mit ihm verreisen
Peter	trinkt	Kein Bier	sondern	er	trinkt	Wein
Paul	fliegt	nach Peru	oder	er	fliegt	nach Italien

FONTE: Schumacher (2003, p. 82)

Segundo Schumacher (2003, p. 82):

> Wenn zwei Hauptsätze das gleiche Subjekt haben und mit *und* verbunden sind, dann lässt man besser das Subjekt und dabei auch das komma weg. Bei *aber*, *sondern* und *oder* sollte man das Subjekt wiederholen, ist aber nicht obligatorisch (daher stehen sie in Klammern). Bei *denn* muss das Subjekt im zweiten Satz wiederholt werden.
> Quando duas orações principais têm o mesmo sujeito e estiverem ligados por und deixa-se de preferência o sujeito e com isso também a vírgula de lado. Com aber, sondern e oder é bom repetir o sujeito, mas não é obrigatório (por isto estão entre parênteses). Com o denn o sujeito tem que ser repetido na segunda oração. (Tradução da autora)

No segundo quadro desta tirinha é utilizado um *Konjunktionen*.

FIGURA 5 – KONJUNKTIONEN

ICH KANN HEUTE NICHT AUSGEHEN, LIZ, ICH HABE MICH FURCHTBAR ERKÄLTET
JIM DAVIS 10-22
ABER KEINE SORGE, GARFIELD KÜMMERT SICH GUT UM MICH ...
DAS WAR EIN SCHERZ!
KANNST DU NICHT IN DIE ANDERE RICHTUNG ATMEN?

FONTE: <http://www.garfield-cartoons.blogspot.com2014/05/alt-und-schwach.html> Acesso em: 15 ago. 2021.

Segue indicação de vídeo no youtube: A posição dos verbos nas orações em alemão. Acesse: https://youtu.be/xMStmKle9Ys.

8 ITENSIFICAÇÃO DO ZU

Utilizamos o “zu“ para intensificar uma frase ou quando houver dois verbos na oração principal, o verbo conjugado fica na posição II e todas as outras formas verbais vão para o fim da frase com o "ZU" antes do verbo na forma infinitiva. Se esse verbo conjugado for um verbo MODAL (você irá estudar mais à frente), o infinitivo vai para o fim sem o "ZU". Vejamos exemplos utilizando outros verbos com o “ZU”:

QUADRO 5 – OUTROS VERBOS COM O “ZU”

Intensificação	Dois verbos na frase
Es ist schon zu spät.	Sie fliegen nach Rom und die kinder bleiben zu Hause.
Já é tarde demais.	Eles viajam para Roma e as crianças ficam em casa.
Er ist zu schön für dich.	Ich versuche Guitarre zu spielen.
Ele é bonito demais pra você.	Eu tento tocar violão.
Das Haus ist z u Groß.	Wir wissen nicht, ob wir zu Hause bleiben.
A casa é grande demais.	Nós não sabemos se nós ficamos em casa.
Der Fernseher ist zu groß.	Er will immer meine sachen zu kontrollieren.
A televisão é grande demais.	Ele quer sempre controlar as minhas coisas.

FONTE: A autora

Existem alguns verbos que não são modais, mas que também são acompanhados de infinitivos sem o ZU. Alguns deles são: hören, lassen, sehen, helfen, bleiben, lehren, lernen.

A partir do UNI acima, seguem alguns exemplos com os verbos que NÃO usamos o ZU no final da frase.

QUADRO – VERBOS COM AUSÊNCIA DO **ZU** EM SUA ESTRUTURA

Er hört mich Klavier spielen. (Ele me ouve tocar piano).
Meine Mutter lässt mich Klavier spielen. (Minha mãe me deixa tocar piano).
Er hat mich Klavier spielen sehen. (Ele me viu tocar piano).
Ich helfe dir die Koffer packen. (Eu te ajudo a arrumar as malas).
Sie geht Heute Abend tanzen. (Ela vai hoje à noite dançar.
Der vater lehrt seinen Sohn lesen. (O pai ensina o seu filho a ler).
Bleiben Sie bitte sitzen! (Por favor, permaneça sentado).

FONTE: <www.aprenderalemao.com/search?q=+zu>. Acesso em: 15 ago. 2021.

Segue uma tirinha do Garfield mostrando frases com o "zu" antes do verbo na forma infinitiva no final da frase:

FIGURA 6 – USO DO "ZU" NA ESTRUTURA DA FRASE

UND, WIE IST ES SO, ALT UND SCHWACH ZU SEIN?
BESSER, ALS JUNG UND ESSBAR ZU SEIN!
ABER DEIN HUMOR IST SO VERWEGEN WIE IMMER!
ACH, WAS ...
JIM DAVIS 6-20

FONTE: <http://www.garfield-cartoons.blogspot.com2014/05/alt-und-schwach.html>. Acesso em: 15 ago. 2021.

Na tira abaixo o "zu" ganha a conotação/tradução de: "para".

FIGURA 7 – DIFERENTES FORMAS DE UTILIZAR O "ZU" NA FRASE

FONTE: <http://www.garfield-cartoons.blogspot.com2014/05/alt-und-schwach.html>. Acesso em: 15 ago. 2021.

Tradução

- Muita coisa **para** fazer?
- Sim, mas isso também é legal/bom.

9 WEITERLESEN

Leia a tirinha em alemão. Esta mostra como utilizamos alguns pronomes pessoais em alemão na estrutura da frase.

FIGURA 8 – PRONOMES PESSOAIS "ICH" E "DU"

FONTE: <http://www.vovochopao.com.br/tirinhas_alemao/tirinhas17>. Acesso em: 25 ago. 2021.

Há, nesta tira, os pronomes pessoais "du" e "ich". Cada um deles possui uma finalidade específica no texto. O "du" é o pronome pessoal para o "você" na forma informal e o "ich" é o pronome pessoal para "eu", primeira pessoa do singular.

RESUMO DO TÓPICO 1

Neste tópico, você aprendeu que:

- Usamos os Personal pronomen (pronomes pessoais) em muitas orações e falas para substituir um substantivo ou até mesmo a ideia de uma oração anterior.
- *Subjekt* são os pronomes que atuam na frase como sujeito.
- Os "objekte" indicam quem recebe a ação, portanto, sempre aparecerão após o verbo e após as preposições.
- A língua alemã possui uma forma muito particular de colocar as palavras dentro da frase.
- O **predicado** é aquilo que se declara sobre a ação do sujeito, concordando em número e pessoa com ele.
- Utiliza-se o pronome ***du*** quando estiver falando com alguém conhecido e o Sie quando estiver falando com alguém mais velho ou alguém com uma posição hierárquica mais elevada ou alguém que você não tenha tanto contato.
- No alemão, cada termo da frase tem seu lugar e não é possível mudar a posição dos verbos aleatoriamente como fazemos em português.
- Em uma frase declarativa o verbo vem SEMPRE na Posição II.
- No alemão existem dois tipos de frases interrogativas (globais e parciais).
- Existem alguns conectores em alemão que ocupam a posição ZERO na oração.
- Utilizamos o "zu" para intensificar uma frase ou quando houver dois verbos na oração principal.

AUTOATIVIDADE

1 Você aprendeu, neste tópico, que a estrutura das frases em alemão tem uma regra referente à posição do verbo e sujeito diferentes do português. Construa frases utilizando a sequência CORRETA.

a) Abend – singen – heute – sie.

b) gibt – eine Hausaufgaben – die Lehrerin – den Schülern

c) das Parfüm – schenkt – Dora – ihre Mutter

d) ins Kino – ich – danach – gehe

e) bügelt – mama – seine Hosen

f) auf den Tisch – die Mutter – die Teekanne – stellt

g) spielt – immer – mit meinen Schuhen – der Hund

h) in Strömen – es regnet

i) Abend – heute – ins Kino – gehen – wir

FONTE: http//www.uebungskoenig.de Acesso em: 28 set. 2021.

2 Quando escrevemos uma frase é importante que o verbo esteja conjugado de acordo com o sujeito. Assinale qual das frases está escrita de forma CORRETA dentro da estrutura de formação de frase:

a) ( ) Meine Mutter und ich bis bleiben Sonntag in Ulm.
b) ( ) Wir Deutsch schon verstehen sehr gut.
c) ( ) Meine kauft Schwester ein Sofa für das Wohnzimmer.
d) ( ) Peter und Maria gehen am Abend gern ins Kino.
e) ( ) Wir die Wohnung am Wochenende putzen.

3 Os conectores são estruturas dentro de uma frase que como o nome diz, conectam uma frase a outra. Neste tópico, você conheceu alguns conectores que podem ser utilizadas para conectar frases. Encontre entre nas opções a seguir as frases que apresentam conectores:

I- Lucas hat kein Geld und auch kein Arbeit.
II- Morgen fahre ich nach Curitiba.
III- Sie sucht zwar eine Arbeit, aber sie findet keine.
IV- ich lerne Deutsch immer am Donnerstag.
V- Sie fährt nicht mit dem Auto, sondern nimmt den Bus.

Quais das sentenças estão CORRETAS:
a) ( ) As sentenças I, III e IV estão corretas.
b) ( ) As sentenças I, II e V estão corretas.
c) ( ) As sentenças II, III e V estão corretas.
d) ( ) As sentenças III, IV e V estão corretas.

4 Quando escrevemos uma sentença interrogativa em alemão podemos, além do verbo na primeira posição, utilizar também os "W-fragen" em frente ao verbo. Preencha com as Fragenwörter, que podemos utilizar em cada uma das frases a seguir:

a) _____ bist du geboren? – ich bin am 12. August geboren.
b) _____ ist sie von Beruf? – sie ist Lehrerin von Beruf.
c) _____ arbeitest du? – ich arbeite bei Bosch.
d) _____ alt bist du? – ich bin 45 jahre alt.
e) _____ ist das? – Das ist unsere Klassenlehrerein.

5 Quando escrevemos sentenças utilizando os pronomes pessoais é importante atentar qual será o sujeito de cada uma das frases, isto de acordo com a forma que o verbo estará conjugado na frase. A partir da conjugação de cada verbo, nas frases a seguir, escreva o sujeito de cada uma.

a) _____esse gern Schokolade.
b) Hast _____ der Film.
c) Hast _____ ein Geschenk für mich?
d) _____wohnen in Deutschland.
e) Am Samstag spielen_____Volleyball.
f) Am Sonntag reise_____nach Brasilien.
g) _____ lernt Deutsch am Mittwoch.
h) _____ spielen Guitarre am Freitag.

6 Como você viu, neste tópico, o pronome pessoal em alemão é algo que gera dúvidas até entre os alemães! O quadro a seguir mostra uma pessoa no seu primeiro dia de trabalho. Como ele deverá chamar as pessoas que irá conhecer? Marque as opções corretas nesta situação.

FONTE: <www.karrierebible.de /duzen-siezen/>. Acesso em: 23 ago. 2021.

I- Se for uma pessoa mais velha irá tratar por “Sie”.
II- Poderá usar o “du” com seu colega direto de trabalho.
III- Poderá mostrar é uma pessoa descolada e chamar todos de “du”.
IV- Irá mostrar respeito quando aos colegas e chamar todos de “Sie”.
V- Irá mostrar respeito e chamar todos de “Sie”, até que lhe ofereçam o “du”.

Assinale a alternativa CORRETA:
a) ( ) As opções I, IV e V estão corretas.
b) ( ) As opções I, II e V estão corretas.
c) ( ) As opções II, IIII e V estão corretas.
d) ( ) As opções II, IV e V estão corretas.

VERBEN

1 EINLEITUNG

Hallo, Student!

Após estudarmos a *Satzstrukturen* (estrutura de frase) e como escrever e falar frases declarativas e interrogativas, estudaremos, neste tópico, o verbo **sein**. *Este é o verbo mais importante de todos no alemão*, pois é o verbo **ser/estar** do português.

É muito comum no dia a dia falarmos algo sobre nós, como estamos ou sobre outras pessoas. Isso faz com que este verbo precise estar na "ponta da língua" para ser conjugado de maneira correta no presente, e até no passado. Nos estudos futuros, você verá que o verbo ***sein*** terá também a função de verbo auxiliar para a formação de frases no Perfekt (passado).

Além do verbo *sein* aprenderemos a conjugação de outros verbos no presente do indicativo. A conjugação dos verbos é essencial para fazermos frases estruturadas da maneira correta de acordo com o sujeito da oração. Conhecer os verbos também é essencial, pois são eles que irão mostrar a ação principal da frase. Quando você conseguir reconhecer e saber conjugar os verbos, assim como falar o substantivo correspondente à comunicação já estará garantida.

Gehen wir mal los dann!

2 KONJUGATION DER VERBEN IM PRÄSENS

Os verbos no alemão sempre consistem em um radical/raiz verbal e em terminações pessoais. O radical/raiz do verbo indica o que o verbo significa. E o final mostra quem está fazendo algo, ou seja, quem é o sujeito do verbo.

Iremos iniciar os estudos sobre os verbos com o *Präsens* (presente do indicativo). Ele é um tempo verbal utilizado para falar de uma ação que ocorre no momento da fala, ou seja, no presente.

Assim, ele permite situar o tempo presente indicando uma ação habitual, uma verdade ou características do sujeito e pode também ser utilizado para falar de ações que acontecerão num futuro próximo.

Lembre-se de que, na Unidade 1, você estudou a respeito da posição do verbo na construção de uma oração em alemão. Nesta unidade poderá colocar em prática!

Ações no presente:

Wir gehen in die Schule. (Nós vamos para a escola).
Ich spiele Volleyball. (Eu jogo volei).
Unser Nachbar fährt in der Stadt. (Nosso vizinho vai na cidade).

Descrições e condições no presente

Die Blume ist rot. (A flor é vermelha).
Das Essen ist super Lecker. (A comida está muito gostosa).
Die Mutter kocht das Mittagessen. (A mãe cozinha o almoço).

Ações recorrentes

Jeden Freitag geht er in die Kirche. (Toda sexta feira ele vai na igreja).
Ich mache seit vier Jahren Yoga (Eu faço Yoga há quatro anos).
Jeden Tag renne ich fünf Kilometer. (Todos os dias eu corro cindo quilômetros).

Ações planejadas em um futuro próximo

Übermorgen gehen wir ins Kino. (Depois de amanhã nós iremos no cinema).
In einem Jahr fliege ich nach Deutschland. (Em um ano eu viajarei para Alemanha).

Agora que você já aprendeu em que situações usaremos os verbos no presente, iremos aprender como conjugá-los neste tempo verbal. Assim como no português, onde a maioria dos verbos no infinitivo tem a terminação "ar", "er" ou "r" (exemplos: cantar, andar, nadar, correr, chover, rir), no alemão, a terminação da maioria dos verbos é com "en" ou "n" (exemplo: fahren, tanzen, reisen, lachen, finden, basteln...).

Para conjugar um verbo é preciso tirar o "en" ou o "n" do final do verbo. Assim que fizer isto, você irá encontrar a raiz do verbo.

2.1 REGELMÄßIGE VERBEN

A maioria dos verbos em alemão são regulares. Aprenderemos agora a conjugação de alguns verbos regulares, estes possuem uma regra onde podemos substituir o final "-en" da raiz do verbo com outras terminações para conjugar o verbo de acordo como sujeito desejado.

Seguem alguns exemplos com os verbos: machen (fazer), kochen (cozinhar) e spielen (brincar/jogar/tocar um instrumento).

machen – **mach** = é a raiz do verbo.
Spielen – **spiel** = é a raiz do verbo.
kochen – **koch** = é a raiz do verbo.

Para conjugar o verbo no sujeito desejado primeiramente você deverá achar a raiz do verbo. Após encontrar a raiz, você irá colocar as seguintes terminações de acordo com o sujeito.

QUADRO 7 – TERMINAÇÕES PARA CONJUGAÇÃO VERBOS REGULARES

Sujeito		Terminação verbos regulares
ich	eu	- e
du	você informal	- st
er, sie, es	ele, ela, neutro	- t
wir	eles	- em
Ihr	vocês	- t
Sie, sie	Você formal/eles, elas	- em

FONTE: A autora

Continuando a conjugação dos verbos. Agora que já encontramos a raiz do verbo, iremos substituir os radicais "en" pelas terminações para verbos regulares: machen, spielen e kochen.

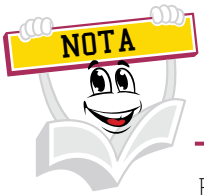
QUADRO 8 – CONJUGAÇÃO VERBOS REGULARES

	mach*en*	**spiel*en***	**koch*en***	
ich	mach**e**	spiel**e**	koch**e**	- e
du	mach**st**	spiel**st**	koch**st**	- st
er, sie, es	mach**t**	spiel**t**	koch**t**	- t
wir	mach**en**	spiel**en**	koch**en**	- en
Ihr	mach**t**	spiel**t**	koch**t**	- t
Sie, sie	mach**en**	spiel**en**	koch**en**	- en

FONTE: A autora

A conjugação que fizemos na tabela acima é válida para verbos regulares. Existem alguns verbos em alemão que possuem uma particularidade. São eles os verbos com a raiz terminada em: s, z, ß. A conjugação destes verbos na segunda e terceira pessoa do singular (du/er/ sie/es) são acrescidos de um "t" no radical e depois a terminação que utilizamos no lugar do radical e em alguns casos, como o verbo "arbeiten" da letra "e".

Veja no quadro a seguir:



Para os verbos com a raiz terminada em d e t após estas letras é acrescentado a letra "e" e depois o "st" e "t"

arbeiten: arbeiten – en= arbeit +e+ st= arbeitest
er-sie-es arbeitet
wir arbeiten
Ichr arbeit + e+ t= arbeitet
Sie/Sie arbeiten

QUADRO 9 – EXCESSÕES NA CONJUGAÇÃO DE VERBOS REGULARES

	reis*en*	**arbeiten**	**tanzen**
ich	reis**e**	arbeit**e**	tanz**e**
du	reis**t**	arbeit**est**	tanz**t**
er, sie, es	reis**t**	arbeit**et**	tanz**t**
wir	reis**en**	arbeit**en**	tanz**en**
Ihr	reis**t**	arbeit**et**	tanz**t**
Sie, sie	reis**en**	arbeit**en**	tanz**en**

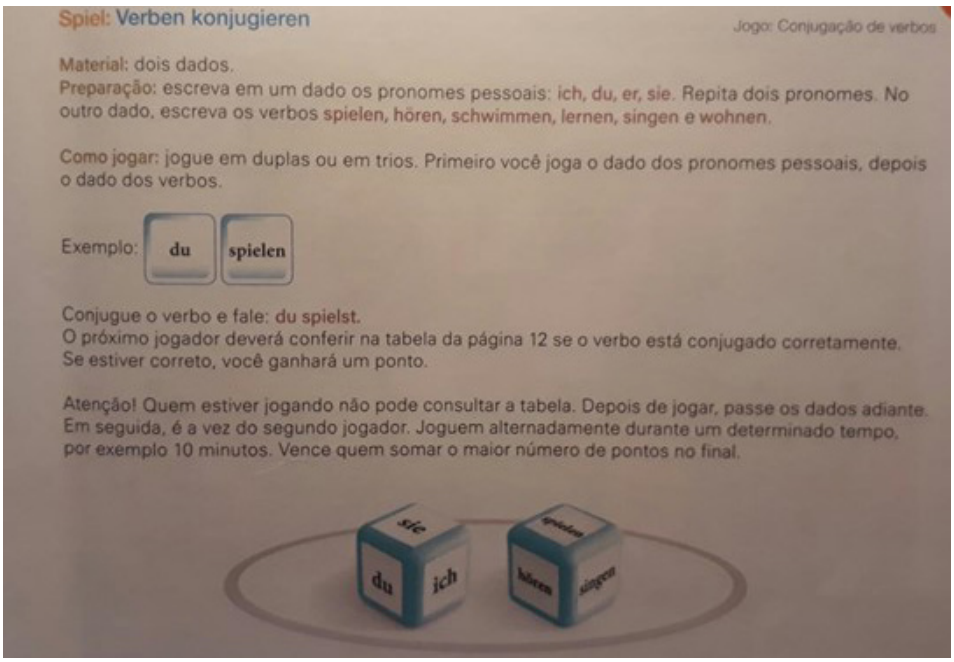
FONTE: A autora

Que tal praticar com exemplos de frases com o mesmo verbo conjugado de acordo com o sujeito das sentenças.

Verbo hören

– ich höre klassische Musik.(eu escuto música clássica).
– Du hörst deine Vater. (Você ouve seu pai).
– Eu hört laut Musik. (Ele escuta música alta).
– Ana hört Pop. (Ana escuta pop).
– Wir hören den Kindern. (Nós escutamos as crianças).
– Ihr hört das Geräusch. (Vocês escutam o barulho).
– Sie hören die Band. (Eles escutam a banda).

Segue como dica de estudo esta atividade para treinar a conjugação dos verbos e Alemão de uma forma divertida e diferente.



Spiel: Verben konjugieren

Jogo: Conjugação de verbos

Material: dois dados.
Preparação: escreva em um dado os pronomes pessoais: ich, du, er, sie. Repita dois pronomes. No outro dado, escreva os verbos spielen, hören, schwimmen, lernen, singen e wohnen.

Como jogar: jogue em duplas ou em trios. Primeiro você joga o dado dos pronomes pessoais, depois o dado dos verbos.

Exemplo: du spielen

Conjugue o verbo e fale: du spielst.
O próximo jogador deverá conferir na tabela da página 12 se o verbo está conjugado corretamente. Se estiver correto, você ganhará um ponto.

Atenção! Quem estiver jogando não pode consultar a tabela. Depois de jogar, passe os dados adiante. Em seguida, é a vez do segundo jogador. Joguem alternadamente durante um determinado tempo, por exemplo 10 minutos. Vence quem somar o maior número de pontos no final.

FONTE: Franz (2017, p. 13)

2.2 UNREGELMÄßIGE VERBEN

Acadêmico, acabamos de ver a respeito dos verbos regulares (Regelmäßigen Verben), agora você irá conhecer verbos irregulares (Unregelmäßigen Verben), ou verbos fortes (Starke Verben).

Você pode se perguntar: "como saber quando o verbo é regular ou irregular?" Não existe uma regra para saber, e nem como saber se um verbo é regular ou irregular apenas pelo infinitivo, porque todos os infinitivos em alemão são regulares, ou seja, terminam em –N (*sein, basteln, tun, sich kümmern* etc.) ou em -EN (*machen, sagen, kommen, helfen* etc.).

Segundo Nogueira (2015), um verbo só é considerado irregular quando a sua conjugação não segue os padrões da maioria dos verbos. Portanto, é necessário que você conheça a conjugação para saber se um verbo é irregular ou não. Só pelo nome do verbo infelizmente não há como saber. Não precisa memorizar a tabela

de uma vez só. Vá memorizando à medida que vai precisando dos verbos ou dos tempos verbais e procure sempre no dicionário, livros ou na internet esta informação. Tudo a seu tempo.

Segue a lista de alguns verbos irregulares (Starke Verben)

Para conjugar os verbos irregulares é importante lembrar das terminações de cada sujeito que você aprendeu quando estudamos a conjugação dos verbos regulares.

2.2.1 VERBOS IRREGULARES REGULARES

Para os verbos irregulares regulares o verbo tem um "e" longo. Iremos conjugar os dois verbos abaixo:

- lesen (ler)
- sehen (ver)

Para este caso, quando você conjugar estes verbos, a letra "e" irá se transformar em "ie" na 2ª e 3ª pessoa do singular.

QUADRO 10 – CONJUGAÇÃO DE VERBOS IRREGULARES COM "E" LONGO

	lesen	sehen
ich	lese	sehe
du	liest	siehst
er, sie, es	liest	sieht
wir	lesen	sehen
Ihr	lest	seht
Sie, sie	lesen	sehen

FONTE: A autora

A partir da tabela acima, podemos perceber que quando o verbo tem um "e" curto, no momento da conjugação do verbo a letra "e" irá se transformar em "i" na 2ª e 3ª pessoa do singular. Iremos conjugar os dois verbos a seguir:

- essen (comer)
- vergessen (esquecer)

QUADRO 11 – CONJUGAÇÃO DE VERBOS IRREGULARES COM "E" CURTO

	essen	vergessen
ich	Esse	vergesse
du	Isst	vergisst
er, sie, es	Isst	vergisst
wir	Essen	vergessen
Ihr	Esst	vergesst
Sie, sie	essen	vergessen

FONTE: A autora

Um outro caso de mudança de conjugação é quando o verbo irregular tem um "a" na raiz. Neste caso este "a" irá mudar para um "ä" (a Umlaut) na 2ª e 3ª pessoa do singular. Veja o exemplo com as conjugações dos seguintes verbos a seguir:

- schlafen (dormir)
- fahren (dirigir/meio de locomoção)

QUADRO 12 – CONJUGAÇÃO DE VERBOS IRREGULARES COM "A" NA RAIZ

	schlafen	fahren
ich	schlafe	fahre
du	schläfst	fährst
er, sie, es	schläft	fährt
wir	schlafen	fahren
Ihr	schlaft	fahrt
Sie, sie	schlafen	fahren

FONTE: A autora

2.2.2 VERBOS IRREGULARES IRREGULARES

Estes são os verbos que sabemos que são irregulares, porém eles não têm nenhuma lógica para sua conjugação. Estes são verbos que precisam ser decorados! Alguns exemplos são:

- sein (ser/estar)
- werden (tornar-se)
- geben (dar)

QUADRO 13 – CONJUGAÇÃO DE VERBOS

	sein	werden	geben
ich	bin	werde	gebe
du	bist	wirst	gibst
er, sie, es	ist	wird	gibt
wir	sind	werden	geben
Ihr	seid	werdet	gebt
Sie, sie	sind	werden	geben

FONTE: A autora

Para você que está iniciando o aprendizado do idioma alemão fica a dica de um site para conjugar verbos em alemão. Acesse: http://www.gymglish.com/pt/conjugacao/alemao.

3 KONJUGATION VERB SEIN

O verbo *sein* do alemão é o verbo ser/estar do português. O "ser" é algo que não muda. Por exemplo: Eu **sou** professora, eu **sou** a Ana. Não deixo de ser quem eu sou! O verbo **estar** é um estado, como: "*Ich bin böse*" (eu estou brava/o), "*Ich bin Froh*" (eu estou feliz), algo que é de momento. Por isto este verbo é tão importante!

Segue a conjugação deste verbo no Presens, Präteritum und Perfekt. Este último (*Perfekt*) você irá estudar mais à frente, porém já pode ir se familiarizando desde agora, pois é a forma com que falamos uma frase no passada informalmente, entre amigos, na escola ou no dia a dia.

FIGURA 9 - CONJUGAÇÃO VERBO SEIN

FONTE: <www.verbvorme.pt /conjugacao/sein.pdf>. Acesso em: 14 ago. 2021.

Na figura acima (*konjugation verb sein*), você pôde encontrar a conjugação do verbo *sein* no *Präteritum*. A partir desta conjugação veremos algumas frases:

- Ich **war** am Freitag in Blumenau. (Eu fui na segunda feira em Blumenau).
- Du **warst** unsere letzte Hoffnung (Você era a nossa última esperança).
- Er **war** bei der Sitzung nicht dabei. (Ele não estava presente na reunião).
- Wir **waren** nicht gewarnt. (Nós não fomos avisados).
- Ihr **wart** sicher in Spanien. (Você já foi de certeza na Espanha).
- Sie **waren** am Schlafen (Eles estavam dormindo).

4 PRÄTERITUM

No alemão existem duas formas verbais para escrever uma sentença no passado. Você pode fazê-lo usando o "Perfekt", ou usando o "Präteritum". Segundo Maldonado (2019), a diferença entre os dois é:

- ***Perfekt*** é utilizado para situações do dia a dia, entre amigos, nas ruas, no cotidiano e em situações informais.

Exemplo:

- *Ich bin gegangen* (eu fui).
- *Du hast gesprochen* (você falou).

- ***Präteritum***: é utilizado em situações formais, como por exemplo em notícias jornalísticas falados ou escritos, em palestras e apresentações formais, na universidade entre professor e aluno.

Exemplo:

- *Ich ging* (eu fui)
- *Du sprachst* (você falou)

O quadro a seguir exemplifica qual a diferença entre estes dois tempos verbais para utilizar o passado no alemão:

QUADRO 14 – DIFERENÇA PRÄTERITUM E PERFEKT

verbo	**Presens**	**Präteritum**	**Perfekt**
	er...	a	o
Kommen	kommt	kam	Ist gekommen
Stehlen	stiehlt	stahl	Hat gestohlen

FONTE: A autora

5 POSSESSIVPRONOMEN

O pronome possessivo pode aparecer sozinho ou em conjunto com um artigo. Se ocorrer na função de um artigo, é denominado artigo possessivo. Os Possessivpronomen (pronomes possessivos) indicam a posse de alguma característica, objeto ou estado da pessoa da oração. Esses pronomes possessivos são nomeados de acordo com os pronomes pessoais no nominativo.

Quando falamos de pessoas podemos citar como exemplos:

– **Meine** Tochter (minha filha)
– **Unsere** Lehrerin spricht Deutsch! (nossa professora fala alemão).

Referente à estrutura e uso, os pronomes possessivos devem concordar com o gênero da palavra (der, die, das ou die (plural) e costumam vir antes do substantivo ou objeto da frase.

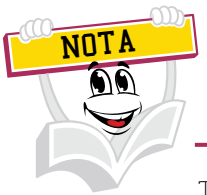
Ex.: **Mein** Auto ist kapput (Meu carro está quebrado).

Segue uma tirinha onde o Garfield utiliza em português dois pronomes possessivos: seus (seine) – nossas (unsere).

FIGURA 10 – PRONOME POSSESSIVO

UM CENTAVO PELOS SEUS PENSAMENTOS.
GARFIELD EU ESTAVA PENSANDO... SE NOSSAS ORELHAS FOSSEM NOS SUVACOS...
TERÍAMOS QUE LEVANTAR NOSSOS BRAÇOS PRA OUVIR AS PESSOAS FALAREM?
UM REAL SE VOCÊ PARAR DE PENSAR.
JIM DAVIS 2-18
Garfield, Jim Davis © 1994 Paws, Inc. All Rights Reserved/Dist. Universal Uclick

FONTE: <www.brasilescola.uol.com.br/gramatica/pronomes-possessivos.htm>. Acesso em: 15 ago. 2021.



Tradução tirinha acima:

Einen Cent für **deine** Gedanken	Garfield, ich habe gedacht... Wenn **unsere** Ohren Achselhöhlen wären...	Müssen wir **unsere** Arme heben, um die Leute zu hören? Eine Real, wenn du aufhörst zu denken

5.1 POSSESSIVPRONOMEN IN NOMINATIV

A tabela abaixo mostra a conjugação dos pronomes possessivos no nominativo. Neste caso, como o nome Nominativ já diz, ele está nomeando um objeto ou um sujeito.

Die Form des Possessivartikels richtet sich **nach der Person, auf die es sich bezieht**.

QUADRO 15 – PRONOME POSSESSIVO NO NOMINATIVO

Personalpronomen Nominativ	**Possessivartikel Nominativ**	**Beispiel**
1. Pers. Sing. **ich**	**mein** Bruder	**Mein** Bruder und ich lernen Deutsch.
2. Pers. Sing. **du**	**dein** Bruder	Wie heißt **dein** Bruder eigentlich?
3. Pers. Sing. **er**	**sein** Bruder	**Sein** Bruder studiert in Aachen Informatik.
3. Pers. Sing. **sie**	**ihr** Bruder	Hat **ihr** Bruder eigentlich einen Autoführerschein?

3. Pers. Sing. **es**	**sein** Bruder	Hat **sein** Brüderchen schon Zähnchen?
1. Pers. Plural **wir**	**unser** Bruder	**Unser** großer Bruder ist schon verheiratet.
2. Pers. Plural **ihr**	**euer** Bruder	Hat **euer** Bruder sein Examen bestanden?
3. Pers. Plural **sie**	**ihr** Bruder	Arbeitet **ihr** Bruder wirklich in Japan?
3. Pers. Plural **Sie**	**Ihr** Bruder	Wo arbeitet **Ihr** Bruder eigentlich?

FONTE: <www.mein-deutschbuch.de possessivartikel.html>. Acesso em: 15 ago. 2021.

Segue quadro com os pronomes no Nominativ (nominativo).

QUADRO 16 – PRONOMES NO NOMINATIVO

N	PERSONAL-PRONOMEN	MASKULIN	FEMENIN	NEUTRUM	PLURAL
O	ich	mein	meine	mein	meine
M	du	dein	deine	dein	deine
I	er	sein	seine	sein	seine
N	sie	ihr	ihre	ihr	ihre
A	es	sein	seine	sein	seine
T	wir	unser	unsere	unser	unsere
I	ihr	euer	eure	euer	eure
V	Sie/sie	Ihr/ihr	Ihre/ihre	Ihr/ihr	Ihre/ihre

FONTE: <www.facebook.com/ DeutschesZentrumMadrid/>. Acesso em: 15 ago. 2021.

5.2 POSSESSIPRONOMEN IN AKKUSATIV

O caso acusativo (Akkusativ), no alemão, refere-se ao objeto direto dentro de uma oração, ou seja, aquele objeto que recebe a ação diretamente do sujeito. Declinamos o artigo do nominativ (nominativo) conforme o quadro a seguir. No caso do nominativo para o acusativo existe apenas uma mudança no masculino.

- der – den
- ein – einen

QUADRO 17 – PRONOMES NO ACUSATIVO

A	PERSONAL-PRONOMEN	MASKULIN	FEMENIN	NEUTRUM	PLURAL
K	ich	meinem	meine	mein	meine
U	du	deinem	deine	dein	deine
S	er	seinem	seine	sein	seine
A	sie	ihrem	ihre	ihr	ihre
T	es	seinem	seine	sein	seine
I	wir	unseren	unsere	unser	unsere
V	ihr	euren	eure	euer	eure
V	Sie/sie	Ihren/ihren	Ihre/ihre	Ihr/ihr	Ihre/ihre

FONTE: <www.facebook.com/ DeutschesZentrumMadrid/>. Acesso em: 15 ago. 2021.

Seguem alguns exemplos de frases no akkusativ:

- Er hat das beste Auto der Stadt. (Ele tem o melhor carro da cidade).
- Sie hat den Text immer noch nicht geschrieben. (Ela ainda não escreveu o texto).
- Meine Mutter wohnt in Deutschland (minha mãe mora na Alemanha).

Segue lista de alguns verbos em alemão com as formas e conjugações para que você os conheça em sua totalidade.

Infinitiv	Präsens	Präteritum	Perfekt	Beispiele
sagen to say	ich sage du sagst er sagt wir sagen ihr sagt sie sagen	ich sagte du sagtest er sagte wir sagten ihr sagtet sie sagten	ich habe gesagt du hast gesagt er hat gesagt wir haben gesagt ihr habt gesagt sie haben gesagt	Was hat sie gesagt? What has she said? Er sagte nur: »Mir ist es egal«. He said only: "I don't care".
machen to make, to do	ich mache du machst er macht wir machen ihr macht sie machen	ich machte du machtest er machte wir machten ihr machtet sie machten	ich habe gemacht du hast gemacht er hat gemacht wir haben gemacht ihr habt gemacht sie haben gemacht	Ich mache Sport. I do sports. Sie hat alles ganz allein gemacht. She did it all by herself.
geben to give	ich gebe du gibst er gibt wir geben ihr gebt sie geben	ich gab du gabst er gab wir gaben ihr gabt sie gaben	ich habe gegeben du hast gegeben er hat gegeben wir haben gegeben ihr habt gegeben sie haben gegeben	Der Baum gab uns Schatten. The tree gave us shadow. Er gibt dem Kind Geld. He gives money to the child.
kommen to come	ich komme du kommst er kommt wir kommen ihr kommt sie kommen	ich kam du kamst er kam wir kamen ihr kamt sie kamen	ich bin gekommen du bist gekommen er ist gekommen wir sind gekommen ihr seid gekommen sie sind gekommen	Sie kam von rechts. She came from the right. Der Arzt kommt zu dem Kranken. The doctor comes to the patient.

sollen should, ought to	ich soll du sollst er soll wir sollen ihr sollt sie sollen	ich sollte du solltest er sollte wir sollten ihr solltet sie sollten	ich habe gesollt du hast gesollt er hat gesollt wir haben gesollt ihr habt gesollt sie haben gesollt	**Das sollte man verbieten.** This should be forbidden. **Sie soll Millionärin sein.** She should be a millionaire.

Infinitiv	Präsens	Präteritum	Perfekt	Beispiele
sein to be	ich bin du bist er ist wir sind ihr seid sie sind	ich war du warst er war wir waren ihr wart sie waren	ich bin gewesen du bist gewesen er ist gewesen wir sind gewesen ihr seid gewesen sie sind gewesen	**Ich bin dein Lehrer.** I am your teacher. **Ich war auch jung.** I was young, too.
haben to have	ich habe du hast er hat wir haben ihr habt sie haben	ich hatte du hattest er hatte wir hatten ihr hattet sie hatten	ich habe gehabt du hast gehabt er hat gehabt wir haben gehabt ihr habt gehabt sie haben gehabt	**Ich habe einen Hund.** I have got a dog. **Gestern hatte ich das Geld.** Yesterday I had the money.
werden to become	ich werde du wirst er wird wir werden ihr werdet sie werden	ich wurde du wurdest er wurde wir wurden ihr wurdet sie wurden	ich bin geworden du bist geworden er ist geworden wir sind geworden ihr seid geworden sie sind geworden	**Ich werde bald alt.** I will become old soon. **Es wurde dunkel.** It was getting dark.
können can	ich kann du kannst er kann wir können ihr könnt sie können	ich konnte du konntest er konnte wir konnten ihr konntet sie konnten	ich habe gekonnt du hast gekonnt er hat gekonnt wir haben gekonnt ihr habt gekonnt sie haben gekonnt	**Ich kann lesen.** I can read. **Gestern konnten wir uns treffen.** We could meet yesterday.
müssen must	ich muss du musst er muss wir müssen ihr müsst sie müssen	ich musste du musstest er musste wir mussten ihr musstet sie mussten	ich habe gemusst du hast gemusst er hat gemusst wir haben gemusst ihr habt gemusst sie haben gemusst	**Ich muss Deutsch lernen, weil ich in Deutschland wohne.** I must learn German because I live in Germany.

FONTE: <http://www.langagestepbystep.com>. Acesso em: 28 set. 2021.

RESUMO DO TÓPICO 2

Neste tópico, você aprendeu que:

- A partir do verbo em sua forma infinitiva você destaca o radical do verbo da raiz do verbo.
- A raiz é tudo que você não vê mudando e o radical é a parte que altera a conjugação.
- A maioria dos verbos em alemão são regulares.
- Um verbo só é considerado irregular quando a sua conjugação não segue os padrões da maioria dos verbos.
- O verbo *sein* do alemão é o verbo ser/estar do português, e é um dos principais verbos no alemão.
- O Präteritum é utilizado em situações formais, como por exemplo em notícias jornalísticas falados ou escritos, em palestras e apresentações formais, na universidade entre professor e aluno.
- Os pronomes possessivos concordam em gênero e número com o objeto possuído, e em pessoa como possuidor.

AUTOATIVIDADE

1 Para aprendermos de que forma devemos organizar a conjugação dos verbos em alemão podemos seguir uma sequência que facilita a memorização e execução da conjugação de acordo com o sujeito desejado. A sequência correta para definirmos a conjugação é:

I- Adicione ao radical a respectiva terminação, de acordo com a pessoa que está realizando a ação (sujeito).
II- Identifique se um verbo é regular ou irregular. Isso pode ser feito com o auxílio de um dicionário ou sites que abordam o idioma alemão.
III- Verbos em alemão são formados por seu radical + final (-en ou -n). Retire este final (-en ou -n) e mantenha apenas o radical no momento de fazer a conjugação.

a) ( ) A sequência correta são as sentenças I, III, II.
b) ( ) A sequência correta são as sentenças II, I, III.
c) ( ) A sequência correta são as sentenças II, III, I.
d) ( ) A sequência correta são as sentenças III, II, I.

2 A partir das explicações sobre a conjugação de verbos, que tal praticarmos conjugando os seguintes verbos? Conjugue no quadro a seguir os verbos haben (ter), kommen (vir), sein (ser/estar), arbeiten (trabalhar), heißen (chamar) e fliegen (voar). Lembre-se que existem algumas exceções para as conjugações.

	haben	kommen	sein	arbeiten	heißen	fliegen
ich						
du						
er, sie, es						
wir						
Ihr						
Sie, sie						

3 Para escrever uma frase utilizando pronomes possessivos em alemão é importante primeiramente identificar o sujeito da frase (du, Sie, ihr, ...). A partir da identificação do sujeito adicione os pronomes pessoais e os artigos possessivos nas frases a seguir.

Ist Frau Haller eure (ihr) Lehrerin? - Ja, sie ist unsere Lehrerin.

1. Ist Johannes ..... (du) Bruder? - Nein, ... ist nicht ..... Bruder.
2. Ist Gerda ..... (ihr) Schwester? - Ja, ... ist ..... Schwester.
3. Ist Herr Maus ..... (Sie) Mann? - Ja, ... ist ..... Mann.

4. Sind Ute und Udo ..... (du) Freunde? - Ja, ... sind ..... Freunde.
5. Ist Herr Bund ..... (Sie) Chef? - Ja, ... ist ..... Chef.
6. Ist Martina ..... (du) Nichte? - Ja, ... ist ..... Nichte.
7. Ist Bello ..... (Sie) Hund? - Ja, das (er) ist ..... Hund.
8. Ist Tessi ..... (ihr) Katze? - Ja, das (sie) ist ..... Katze.
9. Mama, ist Hartmut ..... (ich) Onkel? - Nein, ... ist nicht ..... Onkel.
10. Papa, ist Onkel Hans ..... (du) Bruder? - Ja, ... ist ..... Bruder.
11. Paul. Hast .... (ich)Geld? - Nein, ... habe ..... Geld nicht.
12. Erna. Hat Ralf ..... (wir) Auto? - Ja, ... hat ..... Auto.
13. Hat das Kind ..... (Ralf) Buch? - Nein, ... hat ..... Buch nicht.
14. Hat die Frau ..... (wir) Tasche? - Nein, ... hat ..... Tasche nicht.
15. Hat Sebastian ..... (Ute) Uhr? - Nein, ... hat ..... Uhr nicht

FONTE: <http://www.mein-deutschbuch.de 2>. Acesso em: 5 out. 2021.

4 O verbo sein é com certeza o verbo mais utilizado dentro de uma língua. Isto devido ao significado e as formas com que este é empregado dentro de uma oração. De que maneiras utiliza-se este verbo para que ele seja tão importante dentro de um idioma?

5 Para formularmos frases no passado em alemão utilizamos o Präteritum ou Perfekt. Basicamente, ambos os tempos verbais são corretos, porém normalmente se prefere um dos dois, dependendo do contexto.
De acordo com a colocação acima, quando é mais apropriado utilizar cada uma das duas formas?

ADJEKTIVE, SUBSTANTIV UND ARTIKEL

1 EINLEITUNG

Acadêmico, estamos chegando no fim de mais uma unidade com o Tópico 3. Neste tópico, nós estudaremos os adjetivos em alemão, o singular e o plural dos substantivos, artigos definidos e indefinidos, a negação com kein e keine e sobre as palavras compostas (*Kompositas*). Estamos adentrando na parte gramatical um pouco mais a fundo, com declinações e um novo vocabulário farão você entender ainda mais a gramática deste idioma que de alguma forma encantou você para iniciar este curso.

Viel Erfolg dabei!

2 ADJEKTIVE

Antes de iniciarmos nossos estudos sobre os adjetivos vamos relembrar o que é um adjetivo:

FIGURA 11 – SIGNIFICADO ADJETIVO

adjetivo
Palavra que qualifica, caracteriza ou classifica, um substantivo, quando localizada ao lado deste. Que é capaz de modificar o sentido de um substantivo; diz-se da palavra, pronome, oração ou locução.
Dicio.com.br

FONTE: <www.dicio.com.br /adjetivo/>. Acesso em: 19 ago. 2021.

Em alemão, os adjetivos são escritos com letras minúsculas.

Os adjetivos descrevem objetos, situações ou seres vivos e não sofrem alterações quando vêm depois do substantivo ou pronome pessoal que descrevem ou quando estão no início da frase antes do verbo. Exemplo:

- Saras Kleid is **gelb**. (O vestido da Sara é amarelo).

Se os adjetivos forem o predicativo do sujeito (ou seja, um adjetivo que esteja no predicado, mas que se refere ao sujeito da oração) ele é variável. Quando um adjetivo não estiver perto do substantivo a que se refere, e sim depois do verbo da oração ele é invariável.

O que difere o adjetivo no português e no alemão é que enquanto no português possuímos o gênero feminino e masculino para caracterizar um adjetivo, no alemão isto não acontece. Veja o exemplo a seguir:

- Die Flasche ist weiß. (a garrafa é branca).
- Der Hund ist weiß. (O cachorro é branco).
- Das Papier ist weiß. (O papel é branco).

No primeiro exemplo acima, no português a palavra muda de acordo com o gênero

– Masculino - (o cachorro é branco).
– Feminino- (A garrafa é branca).

No terceiro exemplo, em alemão o adjetivo seguido do verbo "ist" não mudou tanto para gênero neutro (das) como para o gênero masculino (der).

– Masculino - (o cachorro é branco).
– Neutro - (o papel é branco).

Em frases onde o adjetivo esteja junto do substantivo a que se refere, e não após o verbo como no exemplo acima ele irá variar, recebendo uma terminação de acordo com o gênero

- *der Rock*- terminação "er"
- *das Papier*, terminação "es", caso e número.

Veja no exemplo:

- Das ist ein weiß**er** Rock. (Isto é uma saia branca).
- Das ist ein weiß**es** Papier. (Isto é um papel branco).

Os adjetivos sempre recebem terminações quando estão na frente de um substantivo, que poderão ser: -e, -en - er, -es, em.

Enquanto existem palavras que trazem seu gênero bem definido, por exemplo, os artigos definidos no nominativo existem também palavras em que o gênero não está tão claro, este é o caso dos artigos indefinidos.

QUADRO 18 – ARTIGOS INDEFINIDOS EM ALEMÃO

Gêneros definidos	Gêneros indefinidos
Masculino= der	Masculino = ein
Feminino = die	Feminino = eine
Neutro = das	Neutro = ein

FONTE: A autora

Uma vez que o artigo indefinido no alemão não traz a terminação que define o gênero, está precisa ser acrescentada ao final do adjetivo que antecede o nome. Ou seja, o adjetivo irá receber uma terminação para indicar qual é o gênero desta palavra.

Exemplo:

- **Ein** gut**er** Mann. (Um homem bom).
- **Ein** intelligent**es** Kind (uma criança inteligente).

Podemos falar estas frases acima de uma maneira diferente também! Se formos escrever estas utilizando o gênero definido der ou das.

- **Der** gut**e** Mann (O homem bom).
- **Das** intelligent**e** Kind (a criança inteligente).

Neste caso, o artigo definido já está no início da frase mostrando que temos aqui o gênero masculino e neutro (der, das). Assim, o adjetivo não precisa levar a terminação referente ao gênero. Ela receberá somente a terminação "e", no caso do nominativo.

2.1 ADJEKTIVDEKLINATION

Chamamos de declinação as mudanças na forma de escrever os adjetivos conforme vimos nos exemplos acima. Dependendo do sentido da frase e a maneira como ela é organizada precisaremos ou não declinar o adjetivo desta. O que indicará a declinação será sempre o artigo que vem antes do substantivo, podendo ser ele definido, indefinido ou sem artigo.

2.1.1 Deklination nach regelmäßigartikel

Após um artigo definido deve-se acrescentar ao adjetivo a terminação conforme o quadro a seguir, sempre levando em consideração em qual caso será a declinação (nominativo, acusativo, dativo ou genitivo).

QUADRO 19 – TIPOS DE DECLINAÇÕES

	der	das	die	Die - plural
Nominativ	-e	-e	-e	- en
Akkusativ	- en	-e	-e	- en
Dativ	- en	- en	- en	- en
Genitiv	- en	- en	- en	- en

FONTE: <www.infoescola.comalemao/declinacao-de-adjetivos-em-alemao>. Acesso em: 20 ago. 2021.

Seguem alguns exemplos conforme as conjugações do quadro acima.

Die rot**e** Tasche war sehr teuer.	Nominativ fem.	A bolsa vermelha foi muito cara.
Er hat den recht**en** Arm gebrochen.	Akkusativ- masc.	Ele quebrou o braço direito.
In den arm**en** Stadvierteln fällt Wasser.	Dativ - plural	Nos bairros pobres falta água.
Der vertrage des alt**en** Projekts ist fertig.	Genitiv - neutro	O contrato do antigo projeto está pronto.

2.1.2 Deklination nach unbestimmtartikel

Para os casos de declinação após artigos indefinidos deve-se acrescentar ao adjetivo a terminação apresentada no quadro abaixo, sempre levando em consideração em qual caso será a declinação (Nominativ, Akkusativ, Dativ ou Genitiv).

QUADRO 20 – TERMINAÇÕES CONFORME OS DIFERENTES CASOS

	der	das	die	Die - plural
Nominativ	- er	- es	- e	- en
Akkusativ	- en	- es	- e	- en
Dativ	- en	- en	- en	- en
Genitiv	- en	- en	- en	- en

FONTE: <www.infoescola.comalemao/declinacao-de-adjetivos-em-alemao>. Acesso em: 20 ago. 2021.

Seguem alguns exemplos conforme os diferentes casos do quadro acima.

Mein alt**er** Computer funktioniert wie neu	Nominativ masc.	Meu computador antigo funciona como novo.
Ich finde dein neu**es** Kleid sehr modern	Akkusativ- neutro	Eu acho seu vestido novo bem moderno.
In meiner alt**en** WG gab es viel Schimmel	Dativ – fem.	Na minha antiga república havia muito mofo.
Er war der König ein**es** großen Reiches	Genitiv - neutro	Ele era o rei de um grande reino.

2.1.3 Deklination ohne artikel

Este último caso de declinação são declinações sem artigos. Este caso não é tão comum, acontece quando um adjetivo desacompanhado de artigos antecede um substantivo. Neste caso é preciso acrescentar ao adjetivo a terminação do quadro abaixo, sempre levando em consideração em qual caso será a declinação (Nominativ, Akkusativ, Dativ ou Genitiv).

QUADRO 21 – TERMINAÇÕES CONFORME OS DIFERENTES CASOS

	der	das	die	Die - plural
Nominativ	- er	- es	- e	- e
Akkusativ	- en	- es	- e	- e
Dativ	- em	- em	- er	- en
Genitiv	- en	- en	- er	- er

FONTE: <www.infoescola.comalemao/declinacao-de-adjetivos-em-alemao>. Acesso em: 20 ago. 2021.

Der Computer ist in gut**em** Zustand.	Dativ- masc.	O computador está em bom estado.
Neu**e** Autos fahren nicht so schnell.	Nominativ-plural	Carros novos não andam muito rápido.
Verkaufe modern**es** Handy!	Akkusativ-neutro	Vendo celular moderno!
Mit alt**en** Töpfen kocht man am besten.	Dativ plural	Com panelas velhas cozinha se melhor.

3 DER BESTIMMTE ARTIKEL

Como já vimos anteriormente, em alemão, possuímos três artigos, são eles: masculino, feminino e neutro (der, die, das), sendo que os artigos definidos em alemão são os determinantes destes gêneros.

Acadêmico, quando se aprende uma LE deve-se pensar que é necessário se alfabetizar nesta LE também. Isso porque nem sempre os conhecimentos que temos do nosso idioma ou de outros aprendidos se aplicará a este idioma.

Algumas palavras podem ser parecidas, porém com significados diferentes. Outras, que é o caso do artigo definido podem não ter equivalência de gênero.

Um exemplo são as palavras a Lua e o sol, que eu alemão ficam:

der Mond

die Sonne

Ou seja, os gêneros nestas palavras são o inverso do português. Em português iríamos falar: “o lua” – “a sol”.

No quadro abaixo seguem os artigos definidos, os gêneros e se estes são singulares ou plurais.

QUADRO 22 – OS TRÊS GÊNEROS E EXEMPLOS DE USO

ARTIGOS DEFINIDOS	GÊNERO	NÚMERO
Der	Masculino	singular
Die	Feminino	singular
Das	Neutro	singular
Die	--------	plural

FONTE: <hridiomas.com aprender-alemao/artigos-definidos-e-indefinidos-em-alemao/hr>. Acesso em: 25 ago. 2021.

- Der Hund ist sehr Lieb (o cachorro é muito amado).
- Die Lampe ist sehr Hell (a lâmpada é muito clara).
- Das Haus ist von mir (a casa é minha).

3.1 DER UNBESTIMMTE ARTIKEL

"Ein"– um (masculino e neutro) e eine (feminino) são os artigos indefinidos em alemão.

Os artigos indefinidos determinam o sujeito ou objeto de forma indeterminada, sem saber em um primeiro momento qual é o seu gênero. Para sabermos então qual gênero é importante temos o quadro a seguir como referência:

QUADRO 23 – GÊNERO E SEU USO

Caso	Marculino - der	Feminino - die	Neutro - das
Nominativ	ein Vater	eine Mutter	ein Kind
Genitiv	eines Vaters	einer Mutter	eines Kind
Akkusativ	einen Vater	eine Mutter	ein Kind
Dativ	einem Vater	einer Mutter	einem Kind

FONTE: A autora

Na frase a seguir não está especificado qual mesa está quebrada, a palavra "uma" nesta frase ganha o papel de artigo indefinido, tendo neste caso que concordar com o gênero do substantivo.

- **Ein** Tisch ist Kapput. (Uma mesa está quebrada).

4 NEGATION MIT NICHT, KEIN UND KEINE

Aprendemos no início deste livro didático a fazer frases declarativas, agora você irá aprender a fazer frases de negação em alemão. Para fazer estas frases precisamos usar ou o "nicht", ou "kein" / "keine".

- Negação com **nicht**: é possível fazer a negação de uma oração inteira ou apenas uma palavra ou um grupo de palavras utilizando o "nicht".

Zum Beispiel (por exemplo)

- Substantivo com artigo definido
  Sind **die Birnen** von Klara? – Nein, sie sind **nicht die Birnen** von Klara.
- Adjetivos:
  Sind die Birnen **frisch**? – Nein, die Birnen sind **nicht frisch**.
- Advérbios:
  Isst Inge gerne **Birnen**? – Nein, Inge isst **nicht gerne** Biernen.

Na negação de uma frase inteira o "nicht" fica geralmente no final da frase. Exemplo: Isst Inge die Birne? – Nein, Inge isst die Birne **nicht**.

4.1 NEGAÇÃO COM KEIN /KEINE

É possível negar substantivos com artigos indefinidos e também substantivos sem artigos com "*kein*" para forma masculina e neutra e "*keine*" para forma feminina.

Zum Beispiel (por exemplo)

- Substantivos com artigos indefinidos
  - Ist das ein Apfel? – Nein, das ist **kein Apfel**, das ist eine Birne.
- Substantivos sem artigos
  - Isst Anna Birne? Nein, Anna isst **keine Birne**.

5 SINGULAR E PLURAL DOS SUBSTANTIVOS

Para a construção de orações no plural não existe uma regra geral que determine quais substantivos devem ter determinadas terminações no plural. A língua alemã se difere um pouco por não possuir palavras que terminem com uma vogal.

Acadêmico, a medida em que você adquirir vocabulário e mais contato com o idioma alemão estas palavras que sofrem alterações quando passam para o plural já serão mais conhecidas.

Abaixo segue uma tabela com exemplos de cinco possíveis terminações diferentes para o plural em alemão.

QUADRO 24 – TERMINAÇÕES PARA O PLURAL

Terminação	Exemplo	
- n	die Brille, die Brillen	O óculos, os óculos
- en	die Zahl, die Zahlen	O número, os números
- e	der Stift, die Stifte	O lápis, os lápis
- er	das Kind, die Kinder	A criança, as crianças
- s	das Foto, die Fotos	A foto, as fotos

FONTE: A autora

Existem alguns substantivos em que o plural é igual ao singular, geralmente estes terminam com – ***er***, por exemplo:

- *der Lehrer, die Lehrer* (o professor, os professores)
- *der Onkel, die Onkel* (o tio, os tios)
- *das Messer, die Messer* (a faca, as facas)
- *der Tropfen, die Tropfen* (a gota, as gotas)

Alguns substantivos também recebem o "Umlaut" em uma vogal quando está no plural. Exemplo:

- *der Notizblock, die Notizblöcker*(o bloco, os blocos)
- *das Buch, die Bücher* (o livro, os livros)
- *der Flughafen, die Flughäfen* (o aeroporto, os aeroportos)
- *der Bruder, die Brüder* (o irmão, os irmãos)
- *der Garten, die Gärten* (o jardim, os jardins)

Assim como no singular, os substantivos no plural permanecem com letra maiúscula dentro da frase. Esta é uma particularidade da língua alemã.

Você deve prestar muita atenção nesta regra do alemão! Devemos também prestar atenção à conjugação do verbo, que deve estar no plural:

- Zwei Männer reparieren die Straße. (Dois homens concertam a rua).
- Ich habe zwei Autos verkauft. (Eu comprei dois carros).
- Meine Schuhe sind schmutzig. (Meus sapatos estão sujos).

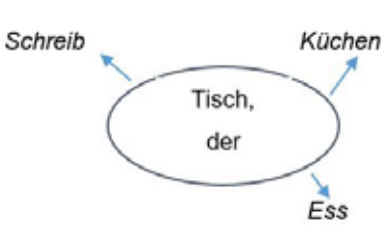
6 KOMPOSITA

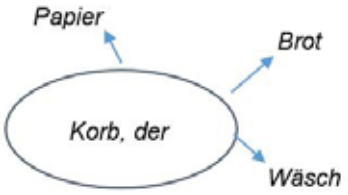
Acadêmico, você já viu aquelas palavras enormes em alemão que chegam a dar medo de falar? "*Komposita*", no alemão, é o nome da forma onde juntamos duas ou mais palavras w formamos uma outra palavra, ou seja, estas palavras são a junção de várias palavras que irão formar uma palavra com o significado a partir das palavras que foram juntadas.

No português seria o equivalente ao " de, da, do" que ficam entre duas ou mais palavras, como por exemplo:

- Schreibtisch = mesa <u>de</u> escrever
- Küchentisch = mesa <u>da</u> cozinha
- Kühlschrank = armário <u>de</u> gelar, que é a geladeira.

Na Komposita, uma mesma palavra base pode formar várias palavras diferentes.





- der Schreibtisch
- der Küchentisch
- der Esstisch

der Papierkorb
der Brotkorb
der Wäschkorb

A quantidade de elementos que compõe uma Kompisita é ilimitada, mas o bom senso recomenda que não seja superior a quatro palavras. Apesar desta recomendação ainda existem algumas palavras com muitas palavras.

Exemplo: das Haus (casa) + die Tür (porta) + der Schlüssel (chave) + der Anhänger (chaveiro).

Der Haustürschlüsselanhänger = chaveiro para as chaves da casa.

Veja a regra da "***Komposita***" no que se refere ao gênero das palavras com o exemplo a seguir:

- die Bücher + **<u>das</u> Regal** = <u>das</u> Bücherregal

Na frase acima a “estante de livros” é uma estante, onde “estante” é a palavra base.

Em uma *Komposita* a palavra base é a que define o artigo que será vinculado à palavra.

Segundo Franz (2015, p. 61), “em substantivos compostos, o último elemento (termo -base) determina o gênero, bem como a forma do plural do novo substantivo. Para se chegar a uma tradução dos substantivos compostos alemães, as palavras têm de ser traduzidas de trás para frente”. Seguem alguns exemplos:

- die Umwelt + der Schutz = der umweltschutz
  Proteção do meio ambiente

- die Energie + spar + die Lampe = die Energiesparlampe
  a lâmpada econômica

- die Bücher + das Regal = das Bücherregal
  a estante de livros

Acadêmico, que tal uma leitura em alemão para perceber como usamos algumas das estruturas aprendidas nesta unidade? Preste atenção nas terminações das palavras, eventuais "Kompositas", negações, adjetivos, pronomes pessoais e outros. Seguem três fábulas, que são histórias nas quais os personagens são representados por animais. Quando fazemos a leitura de uma fábula é possível descrever a características dos animais envolvidos e no final aprender alguma "lição" com a história.

Viel Spaß beim Lesen!

LEITURA COMPLEMENTAR

DER FUCHS UND DER STORCH

Ein Fuchs hatte einen Storch zu Gaste gebeten, und setzte die leckersten Speisen vor, aber nur auf ganz flachen Schüsseln, aus denen der Storch mit seinem langen Schnabel nichts fressen konnte. Gierig fraß der Fuchs alles allein, obgleich er den Storch unaufhörlich bat, es sich doch schmecken zu lassen.

Der Storch fand sich betrogen, blieb aber heiter, lobte außerordentlich die Bewirtung und bat seinen Freund auf den anderen Tag zu Gaste. Der Fuchs mochte wohl ahnen, dass der Storch sich rächen wollte, und wies die Einladung ab.

Der Storch ließ aber nicht nach, ihn zu bitten, und der Fuchs willigte endlich ein.

Als er nun anderen Tages zum Storche kam, fand er alle möglichen Leckerbissen aufgetischt, aber nur in langhalsigen Geschirren.

„Folge meinem Beispiel", rief ihm der Storch zu,

„tue, als wenn du zu Hause wärest." Und er schlürfte mit seinem Schnabel ebenfalls alles allein, während der Fuchs zu seinem größten Ärger nur das Äußere der Geschirre belecken konnte und nur das Riechen hatte.

Hungrig stand er vom Tische auf und gestand zu, dass ihn der Storch für seinen Mutwillen hinlänglich bestraft habe.

Lehre (aprendizado)
Was du nicht willst, dass man dir tu´,
das füg´ auch keinem anderen zu.

FONTE: <https://vs-material.wegerer.at/deutsch/d_lesen_fabeln.htm>. Acesso em: 29 ago. 2021.

DER HUND UND DAS STÜCK FLEISCH

Ein großer Hund hatte einem kleinen Hündchen ein dickes Stück Fleisch abgejagt. Mit seiner fetten Beute brauste der große Hund davon.

Als er aber über eine schmale Brücke lief, schaute er zufällig ins Wasser. Da sah er unter sich einen Hund, der gierig seine Beute festhielt. Wie vom Blitz getroffen blieb er stehen.

"Der kommt mir zur rechten Zeit", knurrte der große Hund auf der Brücke. "Mir scheint, der Andere hat ein Stück Fleisch, das noch größer ist als das Meinige."

Wild entschlossen stürzte sich der Hund kopfüber in den Bach und biss nach dem Hund, den er von der Brücke aus gesehen hatte. Das Wasser spritzte auf und der Hund spähte hitzig nach allen Seiten. Aber er konnte beim besten Willen den anderen Hund nicht mehr entdecken.

Da fiel dem Hund sein eigenes Stück Fleisch ein. Wo war es geblieben? Verwirrt tauchte er unter und suchte danach. Vergeblich! In seiner dummen Gier war ihm jetzt auch noch das Stück Fleisch verloren gegangen, das er schon sicher zwischen den Zähnen hatte.

FONTE: <https://vs-material.wegerer.at/deutsch/d_lesen_fabeln.htm>. Acesso em: 29 ago. 2021.

ADLER UND TAUBE

(*frei erzählt nach Johann Wolfgang von Goethe*)

Ein junger, stolzer Adler war ausgeflogen, um nach einer geeigneten Beute Ausschau zu halten. Er liebte den weiten Himmel, die gigantischen Berge und die Wipfel der hohen Bäume. Als er in der Luft seine Kreise zog, fühlte er sich frei und sehr erhaben. Da traf ihn plötzlich der Pfeil eines Jägers in den Flügel. Der Adler konnte sich nicht mehr in der Luft halten und stürzte in einen Myrtenhain hinab. Er verbrachte drei qualvolle Tage am Boden, bis er sich wieder etwas bewegen konnte. Aber immer noch war er flügellahm, sodass er sich nicht mehr in die Luft schwingen konnte. Er kam kaum noch vom Boden hoch und setzte sich auf einen niederen Felsen. Von dort aus blickte er sehnsuchtsvoll hinauf in den Himmel, zu den Bergen und in die Baumkrone einer stolzen Eiche.

Als sich die Augen des jungen Adlers mit dicken Tränen füllten, erblickte er ein anrauschendes Taubenpaar, das zum Turteln in den Myrtenhain geflogen kam. Das Paar ließ sich zwischen den Zweigen nieder und rückte im goldenen Sand innig aneinander. Da erblickte das Taubenmännchen den weinenden jungen Adler und sprach zu ihm: „Warum weinst Du, mein lieber Freund? Hast

Du denn nicht alles hier auf der Erde, um glücklich zu sein? Du sitzt hier im Schatten des Gebüschs und bist nicht der heißen Sonne ausgesetzt. Du kannst auf dem weichen Moss liegen und Dir die Abendsonne auf den Bauch scheinen lassen. Du kannst am Bach so viel frisches Wasser trinken, wie Du möchtest, und dort findest Du auch immer eine leckere Speise! Sei genügsam, junger Adler, und freue Dich doch an dem, was Du hier am Boden findest!“

Da senkte der Adler traurig seinen Kopf und sprach: „Du hast recht und bist sehr weise, Tauberich. Aber Du redest eben wie eine Taube und nicht wie ein Adler!“

FONTE: <https://grundschule-arbeitsblaetter.de /deutsch/fabeln/>. Acesso em: 29 ago. 2021.

RESUMO DO TÓPICO 3

Neste tópico, você aprendeu que:

- Adjetivo é uma palavra que qualifica, caracteriza ou classifica um substantivo, quando localizada ao lado deste.
- O adjetivo é capaz de modificar o sentido de um substantivo; diz-se da palavra, pronome, oração ou locução.
- O adjetivo se estiver depois do verbo como predicativo, fica invariável, sem terminação nenhuma.
- Artigos indefinidos determinam o sujeito ou objeto de forma imprecisa ou indeterminada.
- Podemos fazer frases de negação utilizando o *Kein*, *keine*, *keinen* e *nicht*.
- Os artigos definidos em alemão são os determinantes nesses gêneros.
- *Komposita*, no alemão, é o nome da forma onde juntamos duas ou mais palavras.

AUTOATIVIDADE

1 "Komposita" é o processo linguístico através do qual uma nova palavra é formada pela união de duas ou mais palavras. A partir das palavras a seguir forme novas palavras.

a) die Bio	( ) der Eimer	die Einkaufsliste
b) Elektro	( ) das Mittel	
c) der Müll	(h) die Liste	
d) die Umwelt	( ) die Energie	
e) das Obst	( ) die Tüte	
f) das Leben + s	( ) der Schutz	
g) das Plastik	( ) der Gerät	
h) der Einkauf + s	( ) der Baum	

FONTE: Franz (2015, p. 61)

2 Para definir o sujeito ou objeto de uma frase de forma definida ou indefinida devemos utilizar artigos que os determinem estes. Seguem algumas frases em que você deverá escolher qual artigo melhor se enquadra em cada uma das sentenças.

a) Ein Schloss ist _____ sehr großes Haus.
( ) ein
( ) eine
( ) eines
( ) einen

b) Sie hat _____ neuen Stuhl für das Büro gekauft.
A sentença CORRETA na forma ACUSATIVA é:

( ) ein
( ) einen
( ) des
( ) eine

c) Dank der Arbeit _____ modernen Maschine konnte das Gebäude in drei Wochen gebaut werden.
A sentença CORRETA na forma DATIVA é:

( ) ein
( ) einen

( ) einem
( ) einer

3 A negação no idioma alemão pode ser feita utilizando o "kein, keinen e nicht". O gênero da palavra é o que irá definir qual das três formas será utilizada na frase. Preencha com a forma correta.

Der Mond hat inzwischen _____ Magnetfeld mehr. (A lua tem mais campo magnético).

A sentença CORRETA é:
a) ( ) kein
b) ( ) keinen
c) ( ) nicht
d) ( ) keine

4 No alemão algumas palavras recebem terminações diferentes quando utilizadas no plural, salvo algumas exceções. Marque a alternativa cujos substantivos não recebem nenhum acréscimo para a marcação do plural:

a) ( ) der Lehrer, die Tropfen, das Foto.
b) ( ) der Lehrer, das Messer, das Foto.
c) ( ) das Messer, das Kind, die Zahl.
d) ( ) der Onkel, der Stift, das Foto.

5 A declinação de adjetivos em alemão é um tema que requer muita atenção no momento da construção de uma frase, seja ela na forma oral ou escrita. Os adjetivos quando seguidos de verbos não alteram a sua terminação. Entretanto, quando o adjetivo estiver junto ao substantivo este sofrerá declinação. Qual o motivo desta declinação? Como será possível saber qual o gênero?

6 O processo de construção de palavras que leva o nome de Kompisitum, ou Komposita é muito comum na gramática do idioma alemão. O que é necessário para a formação de uma nova palavra? E qual será o gênero desta nova palavra?

REFERÊNCIAS

ALTENHOFEN, J. **Artigos indefinidos em alemão**. http://www.infoescola.com/alemao/artigos-indefinidos-em-alemao, 2014. Acesso em: 28 ago. 2021.

AUFDERSTRASSE, H. MÜLLER, J. STORZ, T. **Delfin. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache**. Huerber, 2001.

ASHER, A.; SASLOW, J. TOP NOTCH 1: **English for today's world**. Second edition. New York: Pearson Education, 2011.

DAVIS, J. **Garfield**. Paws. 1994. Disponível em: www.brasilescola.uol.com.br/gramatica/pronomes-possessivos.htm. Acesso em: 15 ago. 2021.

FRANZ, B. **Wie gehts? Band 1**. Freitag Edições, 6. ed. 2017.

NOGUEIRA, F. **Como saber se um verbo é regular?** Consulta em: http://aprenderalemao.com/ 2015/09/como-saber-se-um-verbo-e-irregular.html. Acesso em: 28 ago. 2021.

MAI, J. **Duzen oder siezen**: die wichtigsten Regeln im Job. 2021. Disponível em: http://www.karrierebible.de /duzen-siezen/. Acesso em: 18 ago. 2021.

MURPHY, R. **Essential grammar in use**. Cambridge University Press: New Edition, 2001.

MALDONADO, F. **Passado alemão. Perfekt oder Präteritum? Qual usar?** Disponível em: http://fernandamaldorado.com.br/passado-alemao-perfekt-oder-prateritum-qual-usar+327545. 2019. Acesso em: 19 ago. 2021.

SCHUMACHER, A. **Genau das. Ausführliches und übersichtliches Nachschlagewerk für DaF**. Curitiba: Ed. Wunderlich, 2003.

UNIDADE 3

SPRACHE

OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM

A partir do estudo desta unidade, você deverá ser capaz de:

- conhecer a origem e a história dos sobrenomes alemães;
- distinguir as saudações em alemão, os números cardiais e ordinais;
- conhecer os pontos cardeais;
- orientar-se em sua cidade;
- identificar as partes da casa.

PLANO DE ESTUDOS

Esta unidade está dividida em três tópicos. No decorrer da unidade, você encontrará autoatividades com o objetivo de reforçar o conteúdo apresentado.

TEIL 1 – SICH VORSTELLEN UND DEUTSCHE NAMEN

TEIL 2 – BUCHSTABIEREN, ZAHLEN UND ORIENTIERUNG

TEIL 3 – ALLTAGSSITUATIONEN

Preparado para ampliar seus conhecimentos? Respire e vamos em frente! Procure um ambiente que facilite a concentração, assim absorverá melhor as informações.

VORSTELLEN UND DEUTSCHE NAMEN

1 EINLEITUNG

Hallo! **Grüß** Gott! **Grüß dich**!

Estamos chegando à última unidade da disciplina de Língua alemã I. Muitos conhecimentos já foram adquiridos até agora, e esse é o início da sua caminhada rumo ao aprendizado do idioma alemão através da gramática, da língua, da linguagem e da aquisição de vocabulário. A partir de agora você já possui conhecimentos que poderá colocar em prática em várias situações da sua vida, com amigos, colegas, familiares e até em seu local de trabalho.

A prática de seus conhecimentos adquiridos é muito importante para que você interiorize os conhecimentos e para que estes sejam fixados em sua memória. Por isto "brinque" e experimente falar alemão com pessoas que têm conhecimento do idioma através de diálogos curtos ou através de palavras que foram adquiridas com os estudos nestes livros didático e em aula. Veja filmes, escute música, desenhos e leia materiais que remetam ao idioma alemão!

Como o Brasil é um país que recebeu imigrantes alemães, é possível encontrar materiais e produções em alemão em algumas cidades que mantêm vivas o idioma como uma tradição. É comum vermos nestas cidades sobrenomes alemães e até nomes de lojas com estes nomes.

Neste primeiro tópico iremos estudar a origem de alguns sobrenomes alemães, que foram trazidos pelos imigrantes e passados de geração em geração até os dias atuais.

Você acadêmico, também irá iniciar seus aprendizados na tratativa com pessoas e aprender como conversar sobre locais, lugares e situações do cotidiano.

Viel spaß dabei!

2 BUSTABIEREN

Na Unidade 1 deste livro didático, nós estudamos o alfabeto alemão e sua pronúncia. Agora chegou o momento de colocar em prática os conhecimentos adquiridos através do aprendizado deste tema, do estudo sobre fonética e como funciona a formação de frases em alemão.

Soletrar palavras, o que em alemão chamamos de "Bustabieren" é o ato de ler, pronunciando separada e sucessivamente uma palavra e juntando-as em sílabas mencionando a ordem correta das letras que formam uma palavra ou um nome (MINIDICIONÁRIO AURÉLIO, 2004).

Para soletrar palavras em alemão é necessário que você conheça os sons das letras, que foi aprendido na Unidade 1 deste livro. A maneira como soletramos as letras faz com que as palavras sejam entendidas pelo receptor da mensagem (MINIDICIONÁRIO AURÉLIO, 2004).

Para se fazer entender em uma conversação é necessário falar as letras como elas são pronunciadas na LE que se está falando. Um exemplo é falar a palavra *Waffel* em alemão. Esta palavra será pronunciada como se estivéssemos lendo "*vafel*" em alemão e a mesma ortografia *Waffel* em inglês iremos ler como "*uáfol*". Por este motivo é importante saber soletrar as palavras de cada idioma através das suas respectivas letras para que após a construção de uma palavra elas sejam pronunciadas com os sons condizentes às letras referentes ao idioma falado.

Vamos soletrar algumas palavras que você irá aprender nesta primeira parte deste tópico:

Schumacher: es – tsê – há -u- em-a –tsê – há – e-err
Bäcker: b-a umlaut – tsê – ca – e-err
Schneider: es – tsê – há – em – e – i – dê – e-err
Maurer: em – a – u-err – e–err

AUTOATIVIDADE

A partir do exemplo de como soletrar palavras em alemão iremos treinar como seria a resposta em um diálogo onde uma das pessoas irá pedir para soletrar uma palavra que não entendeu:

- Wie ist Ihr Name? (Qual é o seu sobrenome?)
  - Mein Name ist Schneider. (Meu sobrenome é Schneider.)

- Wie bitte? Können Sie das bitte buschtabieren? (Como por favor? O senhor pode soletrar?)
  - Es-tsê-ha-en-e-i-d-e-err
    (S C H N E I D E R)

Que tal relembrar a pronúncia do alfabeto com este Deutschtrainer. Acesse: www.dw.com/de/70-buchstabieren/a-45631405.

FONTE: <http://www.dw.com/de/70-bustabieren/a-45631405>. Acesso em: 18 ago. 2021.

A seguir iremos aprender alguns sobrenomes em alemão, pratique soletrar estes nomes lembrando-se do som de cada uma das letras que formam a palavra.

3 NAMEN

Na Alemanha e até hoje em algumas cidades do Brasil de origem alemã, as pessoas se conhecem pelo sobrenome, que tem um peso grande e traz informações sobre aquela pessoa que a possuiu que estão ligadas a seus antepassados ou aqueles que fazem parte do mesmo sobrenome. Na Baixa Idade Média, muitos sobrenomes surgiram para indicar a profissão do chefe da família, local de nascimento, sua filiação ou seu local de origem.

Os sobrenomes que foram adotados como referência ao local de nascimento (nome da cidade ou acidente geográfico próximo) também são muitos. Alguns exemplos, segundo (SCHAUREN, 2011), que podem ser citados são: Schauren (vilarejo na região do Mosel), Sulzbach (vilarejo), Baumbach (córrego da árvore), Rockenbach (córrego das pedras), Berg (morro) etc. Houve também os que adotaram algum apelido como sobrenome, por exemplo, Klein (pequeno) ou Wolf (lobo), ou os que adotaram como sobrenome uma referência a sua filiação, estes são chamados de sobrenomes patronímicos.

Em português são geralmente os sobrenomes terminados em "es". Por exemplo Rodrigues (filho de Rodrigo), ou Fernandes (filho de Fernando). Em alemão tem-se os seguintes exemplos de sobrenomes patronímicos: Georgi (filho de Georg), Petry (filho de Peter), Stephani (filho de Steffen), Sebastiany (filho de Sebastian), entre outros.

Segundo estudos de Schauren (2011), e como vimos acima, o local de origem também determinava o sobrenome de uma família. Por exemplo, se em um vilarejo existisse um ferreiro (Schmidt), que adotou sua profissão como sobrenome, e no vilarejo vizinho provavelmente também existiria um outro ferreiro, que também adotaria o mesmo sobrenome, não havendo, entretanto, qualquer ligação familiar entre eles.

O mesmo se dá para os sobrenomes que se referem a locais (Berg = morro, por exemplo) e para os sobrenomes que indicam filiação (Petry = filho de Peter). Deste modo, em termos de pesquisa genealógica, não se pode, em princípio, afirmar que dois "Schmidt", por exemplo, nascidos em vilarejos próximos um do outro na Alemanha, são necessariamente da mesma família.

O sobrenome por si só já conta um pouco da história da família que o detém. Deste modo, conclui-se que para os descendentes de alemães, somente o fato de conhecer o significado de seu sobrenome, já traz alguma história familiar, é saber um pouco da história de seus antepassados e a respeito de seu local de nascimento ou profissão de seus antepassados.

Um cidadão alemão, que nasce ou se casa na Alemanha, geralmente, tem apenas um sobrenome. Se houver dois sobrenomes, eles são combinados com um hífen entre eles. Isso faz com que na Alemanha você não encontre alguém chamado "Peter Schmitz Becker Müller Meier". Se o *Herr* Schmitz se casar com a *Frau* Müller, a lei alemã permite que o casal mantenha seus sobrenomes originais. Caso o casal queira alterar, apenas um dos dois poderá combinar o próprio sobrenome com o do parceiro, separando-os com um hífen, como falado anteriormente. Neste caso a "*Frau* Müller" poderá passar a ser chamada de "*Frau* Müller-Schmitz" ou "*Frau* Schmitz-Müller".

Outra possibilidade seria excluir o próprio sobrenome, como pode ser feito aqui no Brasil também, e passar a ser chamada de "*Frau* Schmitz". Ou que o marido abdique do próprio sobrenome e passe a se chamar *Herr* Müller.

O sobrenome na Alemanha é importante nas relações interpessoais. Em ambientes profissionais e formais, as pessoas são chamadas pelo sobrenome. Nas escolas, universidades e cursos os professores são chamados pelo sobrenome, por exemplo, Frau Trapp, Frau Krause e Herr Schneider. O mesmo acontece em outros segmentos de trabalho (empresas, indústrias, supermercados, farmácias, consultórios médicos etc.).

Os alemães representaram aproximadamente 5% dos imigrantes que buscaram uma nova pátria no Brasil. Ao longo de mais de cem anos, chegaram ao Brasil aproximadamente 250 mil alemães. Atualmente, calcula-se em cinco milhões o número de seus descendentes em solo brasileiro (SOLIZ, 2004).

Seguem alguns exemplos de sobrenomes e sua profissão de origem:

FIGURA 1 – BÄCKER (PADEIRO)

FONTE: <https://bit.ly/3vsSbXY>. Acesso em: 24 ago. 2021.

FIGURA 2 – SCHNEIDER (ALFAIATE)

FONTE: <www.pixabay.com /de/photos/arbeit-hingabe-nähen-beruf-mode-4237540/>. Acesso em: 24 ago. 2021.

FIGURA 3 – SCHUMACHER (SAPATEIRO)

FONTE: Disponível em: <www.heimarbeit.de>. Acesso em: 24 ago.2021.

FIGURA 4 – MAURER (PEDREIRO)

FONTE: Disponível em: <www.spreadshirt.de>. Acesso em: 24 ago. 2021.

FIGURA 5 – KÜSTER (SACRISTÃO)

FONTE: <www.de.wikipedia.org/ wiki/Küster>. Acesso em: 24 ago. 2021.

FIGURA 6 – SCHMIDT (FERREIRO)

FONTE: <www.heimatverein-schwaikheim.de>. Aceso em: 24 ago. 2021.

FIGURA 7 – KOCH (COZINHEIRO)

FONTE: <praxistipps.de>. Acesso em: 24 ago. 2021.

FIGURA 8 – BAUER (AGRICULTOR)

FONTE: <https://bit.ly/3vyG4sC>. Acesso em: 24 ago. 2021.

FIGURA 9 – WEBER (TECELÃO)

FONTE: <www.berufe-dieser-welt.de/weber/>. Acesso em: 24 ago. 2021.

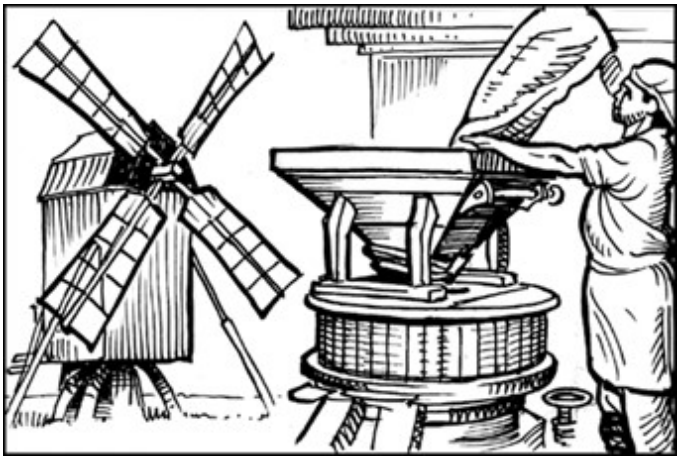
FIGURA 10 – SCHÄFER (PASTOR)

FONTE: <https://bit.ly/2Zej1Hx>.Acesso em: 24 ago. 2021.

FIGURA 11 – ZIMMER (MARCENEIRO)

FONTE: <https://bit.ly/3DUdTXQ>. Acesso em: 24 ago. 2021.

FIGURA 12 – MÜLLER (MOLEIRO)



FONTE: <www.galerie.antamar.eu/ index.php/Harald-Ardeias/Mueller>. Acesso em: 24 ago. 2021.

Alguns fatores históricos fizeram com que alguns sobrenomes de imigrantes alemães que chegaram no Brasil fossem "abrasileirados", de forma proposital ou não. Isso também durante a 2ª Guerra Mundial, quando o Brasil se tornou opositor à Alemanha. Outro fator que ocorreu para o abrasileiramento de alguns sobrenomes era o desconhecimento da língua alemã por parte dos escrivães. Muitas vezes, ao ouvir a pronúncia de um sobrenome, o escrivão o escrevia em seus livros de registro da maneira como ele soava, e não como ele realmente era escrito (SCHAUREN, 2011).

Alguns exemplos de abrasileiramento de nomes/sobrenomes alemães são:

QUADRO 1 – ABRASILEIRAMENTO DE NOMES E SOBRENOMES

Nome ou Sobrenome	**Modo abrasileirado**
Boursheid	Borges
Freitag	Freitas
Schneider	Xinaider
Elisabeth	Isabel
Hermann	Germano
Peter	Pedro
Johann	João

FONTE: Schauren (2011, s.p.)

Que tal pesquisar um sobrenome conhecido em alemão e saber qual sua origem? Segue um site cuja base de dados são milhares de documentos antigos. Ao digitar o sobrenome no campo de busca, o site mostra as cidades onde o sobrenome mais aparece.

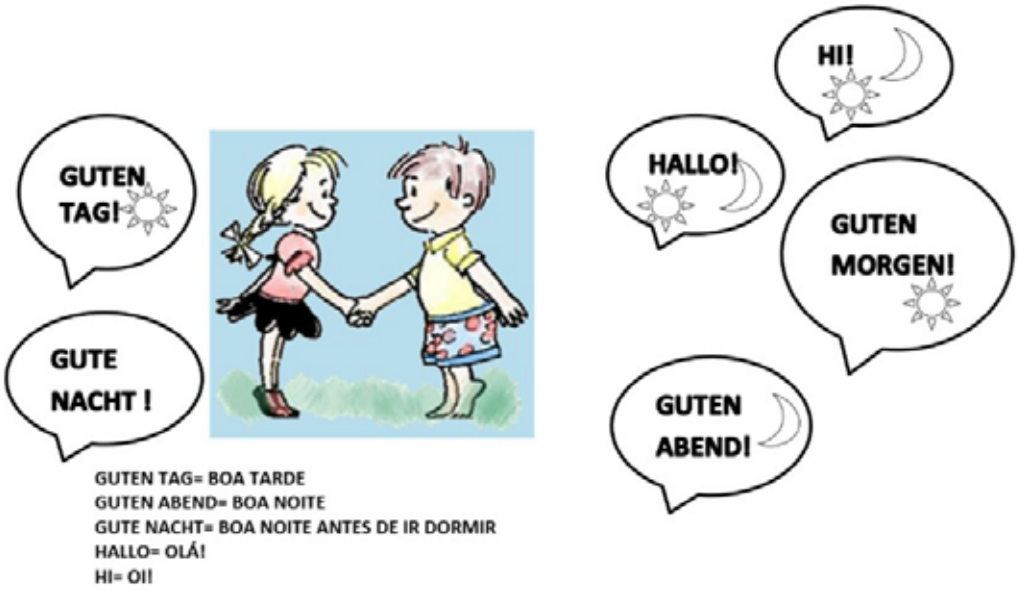
Acesse: http://namensindex.vffow.de/namenskarte.php.

4 ERSTE KONTAKTE

Quando falamos em primeiro contato, estamos falando de duas ou mais pessoas se encontrando pela primeira vez ou até se vendo após algum tempo. A maneira como cumprimentar o outro dependerá de quanto conhecemos o outro.

Assim como no português, existem várias maneiras de cumprimentar as pessoas: dependendo da hora, se é a primeira vez que você a vê naquele dia ou se vocês irão se encontrar novamente mais tarde. Fique atento na hora de fazer a distinção entre a maneira formal e informal de tratar as pessoas. Se você já possui certa intimidade, então pode utilizar a maneira informal de tratamento. Caso contrário, opte sempre pela formalidade, mesmo quando estiver na dúvida.

FIGURA 13 – APRESENTAÇÃO



FONTE: <https://de.islcolective.com/deutsch-daf-arbeitsblatter/fragen/begrussung>. Acesso em: 1 out. 2021.

No vídeo, você poderá ouvir estas saudações em alemão: https://www.youtube.com/watch?v=dOwfB0at31A.

Como regra geral do alemão, quando encontramos uma pessoa que não seja um amigo, um familiar ou uma pessoa próxima, usamos sempre saudações formais. A forma mais comum de cumprimento em alemão quando encontramos alguém é o simpático "**Hallo**" enquanto o "**Tschüss**" é mais utilizado para despedidas do que o formal "Auf Wiedersehen". Dependendo da região da Alemanha, as saudações podem variar conforme o local e o dialeto. Seguem algumas saudações:

- **Hallo** - esta é a mais comum das saudações em alemão, pois é adequada para praticamente todas as situações.
- **Hi** - Assim como os nativos de língua inglesa, os falantes de alemão, às vezes, também utilizam o cumprimento "hi". Utilize "hi" em ambientes informais e com seus amigos ou familiares.
- **Guten Morgen** - este cumprimento poderia ser traduzido ao pé da letra como "boa manhã" e é utilizado pela manhã como o nosso "bom dia" em português.
- **Guten Tag** - embora seja traduzido ao pé da letra como "bom dia", este cumprimento se refere ao "dia" como um todo, não como nós utilizamos em português apenas pela manhã. Este cumprimento pode ser usado ao longo do dia como uma maneira mais formal de "olá" nas situações que não cabem os informais "hallo" ou "hi".
- **Servus** - este é também um cumprimento comum no sul da Alemanha e Áustria, como "Grüß Gött". Servus significa "servo" em latim e é uma versão abreviada da expressão original em latim "Ao seu serviço".
- **Moin/ Moin Moin** - esta é a versão do norte da Alemanha para cumprimento. Geralmente apenas um "Moin" é utilizado como "bom dia" e "Moin Moin" pode ser utilizado durante todo o dia para cumprimentar as pessoas, mesmo à noite. Em algumas cidades do Brasil, como em Pomerode é muito comum as pessoas se cumprimentarem com esta expressão ao se encontrarem na rua.

5 VERABSCHIEDUNG

Existem várias maneiras diferentes de se despedir, sempre imaginando quando será a próxima vez que irá encontrar com aquela pessoa ou com aquele grupo.

- **Grüß Gött, Grüß dich, Grüß Sie e Grüezi** - estas quatro variações de saudações são comumente utilizadas em alguns locais da Alemanha e de países que falam o alemão. Grüß Gött pode ser literalmente traduzido para "Deus te saúda".
- **Mach´s gut!** - (Cuide-se!) A frase pode ser traduzida literalmente como ''passar bem" ("Mach's" é a forma conjugada do "passar'' e "gut" significa "bom'' ou "bem").
- **Guten Abend** – (boa noite). É utilizada apenas como cumprimento e não como despedida na hora de dormir. Deve ser utilizada nas situações formais à noite.
- **Bis Bald** – (Até breve). Quando sabe que irá ver a pessoa mais tarde. "Bis" em português significa "até," e "bald" significa "breve," então a tradução seria.

Há muitas outras frases que são parecidas na construção e no significado:

- **Bis bald** – (em breve, ou, até breve);
- **Bis dann** – (Até lá) Quando saber que irá ver a pessoa em outro lugar;
- **Bis später** – (até mais tarde) Quando sabe que irá encontrar a pessoa mais tarde;
- **Bis morgen** – (até amanhã). Quando irá encontrar a pessoa no outro dia;

- **Bis Montag** – (até segunda). Quando irá encontrar a pessoa na segunda. Neste você pode mudar conforme o dia da semana, mês ou ano. Ou seja, é bem atemporal.
- **Wir sehen uns bald** – quando se sabe que irá encontrar a pessoa novamente é possível se despedir usando esta expressão. Ela significa: "Vejo você em breve".
- **Schönen Tag noch** – "tenha um bom dia".
- **Schönes Wochenende** – quando está próximo do final de semana: "tenha um bom fim de semana''.

5.1 SICH VORSTELLEN

Apresentar-se ou apresentar alguém requer um pouco de prática de comunicação e se tratando de uma língua estrangeira, de um pouco de autoconfiança. A comunicação é crucial desde o início dos estudos para uma LE, pois é através dela que você irá adquirir mais vocabulário e fixar tudo aquilo que está aprendendo.

FIGURA 14 – APRESENTAÇÃO

FONTE: <http://www.pt.slideshare.net/mugehaynes/ich-heie>. Acesso em: 19 ago. 2021.

Hallo – oi!
Wie heißen Sie? – Como você se chama? (formal)
Wie heißt du? – Como você se chama? (informal)
Ich heiße … eu me chamo

Segue um quadro com algumas perguntas comuns quando tratamos de uma apresentação:

QUADRO 2 – PERGUNTAS

Nachname?/ Name?	Sobrenome?
Voraname?	Nome?
Alter?	Idade?
Staatsangehörigkeit?	Nacionalidade?
Wohnort?	Residencia?
Ort?	Local?
Land?	País
Hobby?	hobby
Sprachen?	Idioma?
Beruf?	Profissão?
Handynummer?	Número celular?
E- mail- Adresse?	Endereço de E-mail?
Familienstand?	Estado civil?

FONTE: A autora

Você irá conhecer o jogador de basquete da figura a seguir, para isso iremos fazer algumas perguntas. Em uma tabela as perguntas estão de forma informal e em outra as mesmas perguntas na forma formal.

Hallo! Wie heißt du?
Wie alt bist du?
Woher kommst du?
Wo wohnst du?
Was spielst du gern?
Welche Sprache sprichst du?

FIGURA 15 – RESPOSTAS

FONTE: <www.files.deutschisteasy.webnode.sk/200000007-0c78c0d729/Person_1.gif>. Acesso em: 1 out. 2021.

Seguem algumas saudações, formas de apresentar-se e apresentar outras pessoas. Perceba que nas apresentações abaixo a professora se apresenta e é tratada formalmente pelo seu sobrenome (Frau Maier), já as crianças se tratam informalmente pelos nomes.

FIGURA 16 – SAUDAÇÕES E APRESENTAÇÕES

FONTE: <https://open-Deutsch.de/lehrmittel/sich-vorstellen>. Acesso em: 1 out. 2021.

É comum perguntar como a pessoa está ("***Wie geht es dir?***", ou na forma formall, ***Wie geht es Ihnen?***").

Seguem as carinhas com as respostas. Neste caso, algumas sofrem declinação na forma acusativa "***Mir***" e a contração do "***geht es***", que podemos escrever também: "***geht´s***"

Vamos agora treinar algumas respostas para quando alguém pergunta como o outro está se sentindo.

Escute o áudio em MP4
www.dw.com/pt-br/4-como-vai/a-47534781
Deutschtrainer_4 como vai?

- Wie geht es dir? – Como vai você?
- Wie geht es Ihnen? – Como vai o(a) senhor(a)?
- Mir geht es gut, danke. – Estou bem, obrigada(o).
- Mir geht es nicht so gut. – Não estou muito bem. /Não vou muito bem.
- Mir geht es schlecht. – Estou mal.
- Ich bin glücklich. – Eu estou feliz.
- Ich bin müde. – Eu estou cansada(o).
- Ich bin krank. – Eu estou doente.
- Ich bin erkältet. – Eu estou gripada(o).
- Ich bin gestresst. – Eu estou estressada(o).
- Ich bin sauer. – Eu estou aborrecida(o).
- Ich bin traurig. – Eu estou triste.
- Ich brauche Hilfe. – Eu preciso de ajuda.

Que tal assistir ao episódio 1 de "Nicos Weg Folge 1: Hallo!" (Deutschen Welle) para escutar um pouco a respeito do tema que acabou de estudar?
Disponível em: www.youtube.com/watch?v=dC6ZGLzdaTs.

FONTE: www.dailymotion.com/video/x6hihy6. Acesso em: Acesso em: 1 out. 2021.

Na figura a seguir podemos ter um modelo de apresentação respondendo a algumas "W-Fragen".

FIGURA 17 – APRESENTANDO-SE

SICH VORSTELLEN
Wie heißt du?
Guten Tag
Mein Name ist Thomas
Ich bin 32 Jahre alt
Ich komme aus Deutschland
Ich wohne in Berlin
Ich bin Lehrer von Beruf
Ich spreche Deutsch, Spanisch und Englisch
Meine Hobbys sind: Tennis spielen und Musik hören
Woher kommst du?
Wo wohnst du?
Wie alt bist du?
Was bist du von Beruf?
Welche Hobbys hast du?
deutsches · zentrum

FONTE: <www.deutscheszentrum.es>. Acesso em: 1 out. 2021.

Que tal praticarmos um pouco de leitura e compreensão de texto. Nos textos a seguir Pedro e Martina estão se apresentando e falando um pouco sobre si mesmo ("sich selbst").

Que tal escutar estes textos e acompanhar a leitura para exercitar a escuta no idioma alemão? Acesse: www.youtube.com/watch?v=aPoI8HjcNgE.

Texto 1

Hallo. Mein Name ist Pedro Gomez. Ich bin 33 Jahre alt. Ich komme aus Spanien. Mein Geburtsort ist Barcelona. Ich bin in Barcelona zur Schule gegangen. Danach habe ich in Madrid Biologie studiert. 2001 habe ich mein Studium mit dem Masterdiplom abgeschlossen. Nach dem Studium habe ich ein Jahr bei der Firma Santos gearbeitet. 2002 bin ich nach München umgezogen. Ich habe in München eine Stelle beim Europäischen Patentamt bekommen. Dort arbeite ich als Patentprüfer. Ich muss viele Patente lesen und Briefe an Patentanwälte schreiben. Ich bin verheiratet und wohne mit meiner Frau in einer kleinen Wohnung im Zentrum von München. Die Wohnung ist sehr teuer. In meiner Freizeit spiele ich Fußball oder lese Fachzeitschriften.

Texto 2

Ich heiße Martina Klein. Ich bin 24 Jahre alt und wohne in Berlin. Ich bin in Berlin geboren und auch hier zur Schule gegangen. Nach der Schule habe ich eine Ausbildung zur Sekretarin gemacht. Diese Ausbildung habe ich 2003 abgeschlossen. Seit 2003 arbeite ich als Sekretärin bei KAKO. Ich muss viele E-Mails lesen und schreiben,mit Kunden telefonieren und für meinen Chef Termine vereinbaren. Ich bin noch ledig und wohne bei meinen Eltern. Die Miete in Berlin ist teuer und ich möchte mein Geld lieber für andere Dinge ausgeben. In meiner Freizeit lese ich gern. Manchmal gehe ich mit meinen Freunden ins Kino.

FONTE: <https://binged.it/3pDurjd>. Acesso em: 1 out. 2021.

Você já percebeu que as frases “Wie geht´s Ihnen” ou “Wie geht´s dir” são muito utilizadas em várias ocasiões e ao longo do dia quando encontramos pessoas em diferentes lugares e situações?

É uma forma de iniciar uma conversa ou de se importar como o outro está. Alguma vez já aconteceu com você de responder: “ gut” oder “sehr gut”, quando na verdade nem tudo estava tão bem simplesmente pela força do hábito ou para não deixar transparecer que nem tudo estava bem?

Na Alemanha esta pergunta é levada a sério! Geralmente, os alemães respondem como realmente estão se sentindo, e esperam que você também seja transparente em sua resposta.

FIGURA 18 – COMO VOCÊ ESTÁ?

FONTE: <www.slideplayer.org/amp/17398858/>. Acesso em: 1 out. 2021.

FIGURA 19 – PERGUNTA SOBRE ESTADO ATUAL

Wie geht's? - Wie geht es dir?
Lies die folgenden Sätze.
Mir geht es super!
Mir geht es sehr gut!
Mir geht es gut!
Mir geht es so lala!
Mir geht es nicht so gut!
Es geht.
Mir geht es schlecht!

FONTE: <www.slideplayer.org/amp/17398858/>. Acesso em: 1 out. 2021.

RESUMO DO TÓPICO 1

Neste tópico, você aprendeu que:

- Para soletrar palavras em alemão é necessário conhecer os sons das letras.
- Na Alemanha, os sobrenomes surgiram na Baixa Idade Média, muitas vezes, para indicar a profissão do chefe da família, local de nascimento ou sua filiação ou seu local de origem.
- O sobrenome por si só já conta um pouco da história da família que o detém.
- O sobrenome na Alemanha é importante nas relações interpessoais.
- Em ambientes profissionais e formais as pessoas são chamadas pelo sobrenome.
- Existem mais de cinco milhões de descendentes alemães no Brasil.
- Alguns fatores históricos fizeram com que alguns sobrenomes de imigrantes alemães que chegaram no Brasil fossem "abrasileirados", de forma proposital ou não.
- Precisamos ter atenção em quando utilizar a maneira formal e informal para tratar as pessoas.
- A forma mais comum de cumprimento, em alemão, quando encontramos alguém é o simpático "**Hallo**", enquanto "**Tschüss**" é mais utilizado para despedidas do que o formal "Auf Wiedersehen".
- As perguntas de "Wie geht´s dir" (como vai) é levado a sério e sempre respondido de uma forma transparente.

AUTOATIVIDADE

1 Em muitas situações precisamos preencher documentos onde contam informações referentes à pessoa. Neste caso é importante aprender o que está sendo perguntado para responder corretamente.
Bitte buchstabieren Sie nun Ihren Vornamen und Ihren Nachname auf Deutsch (por favor soletre seu nome e sobrenome em alemão):

Nachname → _____
Vorname → _____

2 Você aprendeu, neste tópico, a origem de alguns sobrenomes e quem sabe até após este estudo descobriu o que significa algum sobrenome que escutou ou leu em algum lugar. De que forma surgiram alguns sobrenomes alemães na Idade Média?

I- Os sobrenomes que eram adotados como referência ao local de nascimento.
II- Alguns apelidos eram adotados como sobrenome. Como por exemplo "Meier", "Weingärtner" ou "Müller".
III- Os sobrenomes patronímicos eram nomes adotados como sobrenome de referência a sua filiação.
IV- Na Alemanha os sobrenomes surgiram na Baixa Idade Média muitas vezes para indicar a profissão do chefe da família.
V- Em ambientes formais os alemães tratam-se informalmente pelo nome.

a) ( ) As sentenças I, IV e V estão corretas.
b) ( ) As sentenças I, II e IV estão corretas.
c) ( ) As sentenças II, III e V estão corretas.
d) ( ) As sentenças I, III e IV estão corretas.

3 Após aprender sobre a imigração alemã, leia as sentenças a seguir e assinale que fatores históricos fizeram com que alguns sobrenomes de imigrantes alemães fossem alterados após chegarem ao Brasil?

I- Como os imigrantes estavam dispostos a iniciar uma nova vida no Brasil decidiram mudar seus sobrenomes.
II- A falta de conhecimento do idioma alemão por parte de alguns escrivães fazia com que no momento da escrita o nome fosse escrita de outra maneira.
III- Abrasileirar o sobrenome foi uma forma dos imigrantes sentirem-se em uma nova terra.

a) ( ) As sentenças II e II estão corretas.
b) ( ) Somente a sentença II está correta.
c) ( ) As sentenças I e II estão corretas.
d) ( ) Somente a sentença III está correta.

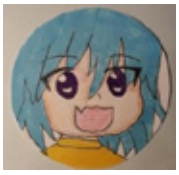
4 Leia as opções que estão em cada um dos quadros a seguir, cada uma mostra três frases de saudação para o dia. A partir das opções que você marcar qual palavra você irá formar:

FONTE: Skroch, 2016. Lehrerhandbuch für den regulären DaF- Unterricht.

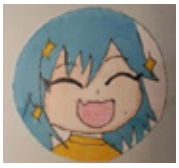
_____

5 Saber expressar como você está se sentindo é importante para poder se expressar em um idioma a respeito do seu estado atual. A partir dos desenhos a seguir, escreva qual seria a resposta para a pergunta:
Wie geht´s dir Heute?

Mir geht´s _____



Mir geht´s _____



Mir geht´s _____

Mir geht´s _____

Desenhos: Katherine Gunther

BUCHSTABIEREN, ZAHLEN UND ORIENTIERUNG

1 EINLEITUNG

Hallo Student!

Depois de estudar os sobrenomes e sua origem e como apresentar-se e ser apresentado em alemão (sich vorstellen), estudaremos, neste tópico, como funcionam os números em alemão através dos "*kardinalzahlen und Ordinalzahlen*" (números cardiais e ordinais) e *Himmelsrichtung* (pontos cardeais).

Viel Spaß dabei!

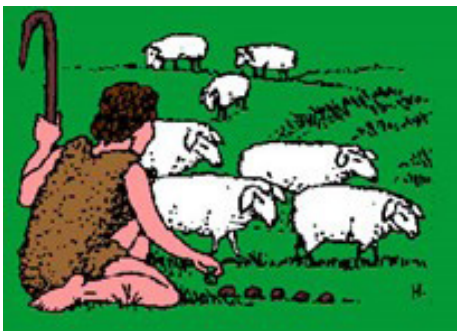
2 ZAHLWÖRTER

Acadêmico! Você algum dia já parou e perguntou-se como surgiram os números? Se foi invenção de algum matemático? De algum pensador? Algum cientista?

A resposta desta pergunta é que o número surgiu quando o homem sentiu a necessidade de contar objetos e coisas há mais de 30.000 anos!

Segundo Miranda (2014), os homens, nesta época, viviam em cavernas e grutas e não existia a ideia de números, mas eles tinham a necessidade de contar. Assim, quando os homens iam pescar ou caçar levavam pedaços de ossos ou de madeira. Para cada animal ou fruto capturado, o homem fazia no osso ou no pedaço de madeira um risco.

FIGURA 20 – HOMEM CONTANDO COM PEDRAS



FONTE: <https://bit.ly/3m0kYQw>. Acesso em: 16 ago. 2021.

A partir do momento que o homem começou a fixar-se em um lugar só, passou a utilizar os números como forma de contar seus rebanhos. Na figura acima, você pôde observar o homem utilizando pedras para contar quantos animais possui.

Com a evolução do homem e da matemática, surgiu a palavra cálculo, que em latim significa "contas em pedras".

2.1 KARDINALZAHLEN

Após aprender um pouco sobre a história dos números, vamos falar sobre estes. A escrita dos números pode ser igual em muitos idiomas, porém a maneira com que se lê pode ser diferente. Uma das particularidades dos números em alemão é lê-los ao contrário, ou seja, primeiro a unidade e logo a dezena. Isso acontece a partir do número dreizehn (treze), que em português se traduz: "três dez". Outro exemplo é o número 25= fünfundzwanzig ("cinco e vinte").

Os símbolos para os números cardeais em alemão são os mesmos da língua portuguesa, sendo que a partir do número 13 é possível seguir uma regra de junção da unidade com a dezena. Na casa das dezenas somente os números 16 e 17 sofrem uma pequena alteração, sendo as exceções.

Importante perceber que os números em alemão são escritos SEM espaço entre um e outro, o que nos dá, às vezes, aquelas palavras gigantes do idioma alemão!

Para crianças existem algumas músicas para aprender os números em alemão, uma delas é o "1,2 Polizei". Segue a música para aprendermos os números até 10 de uma maneira divertida.

FIGURA 21 – 1,2 POLIZEI

FONTE: <https://einekleinedeutschkiste.blogspot.com/2014/05/eins-zwei-polizei.html>. Acesso em: 2 out. 2021.

2.1.1 Die Zahlen

0- null	31- einunddreißig
1- eins/eine/ein	32- zweiunddreißig
2- zwei	40- vierzig
3- drei	50- fünfzig
4- vier	60- sechzig
5- fünf	70- siebzig
6- sechs	80- achtzig
7- sieben	90-neunzig
8- acht	95-fünfundneunzig
9- neun	99- neunundneunzig
10- zehn	100- hundert
11- elf	101- einhundert
12- zwolf	110- einhundertzehn
13- dreizehn	200- zweihundert
14-vierzehn	204- zweihundertvier
15- fünfzehn	300- dreihundert
16- sechzehn	400- vierhundert
17- siebzehn	500- fünfhundert
18- achtzehn	600- sechshundert
19- neunzehn	700- siebenhundert
20- zwanzig	800- achthundert

21- einundzwanzig	900- neunhundert
22- zweiundzwanzig	1000- eintausend
23- dreiundzwanzig	2000- zweitausend
24- vierundzwanzig	5000- fünftausend
25- fünfundzwanzig	10 000- zehntausend
26- sechsundzwanzig	100 000- einhunderttausend
27- siebundzwanzig	1 000 000- eine Million
28- achtundzwanzig	5 000 000- fünf Millionen
29- neunundzwanzig	1 000 000 000- eine Milliarde
30- dreißig	1. 000 000 000 000- eine Billion

Uma das peculiaridades dos números em alemão é lê-los ao contrário (primeiro a unidade e logo a dezena) a partir do número 13.

2.2 DEKLINATION UND GEBRAUCH DER ORDINALZAHLEN

Os números ordinais são como adjetivos declinados, estes podem ter cinco finais diferentes, isto de acordo com a declinação que ele sofrer. De acordo com casos nominativ, akkusativ, dativ oder genitiv. (Nominativo, acusativo, dativo ou genitivo).

Os finais são: -e, -en, -er, -es ou -em.

Beispiel:

- Nominativ
  - Heute ist der **zweiundzwanzigste** (22.) November.
  - Der **dritte** (3.) Oktober ist in Deutschland ein Feiertag.
  - Der **erste** (1.) April fällt dieses Jahr auf einen Montag.

- Akkusativ
  - Für die **erste** Urlaubswoche haben wir uns sehr viel vorgenommen.
  - Hast du das **zweite** Buch von Heinz Strunk gelesen?

Nos seguintes casos, os números ordinais têm o final **-en**

1.	ersten	10.	zehnten	20.	zwanzigsten
2.	zweiten	11.	elften	21.	einundzwanzigsten
3.	dritten	12.	zwölften	30.	dreißigsten
4.	vierten	13.	dreizehnten	40.	vierzigsten
5.	fünften	14.	vierzehnten	50.	fünfzigsten
6.	sechsten	15.	fünfzehnten	60.	sechzigsten
7.	siebten	16.	sechzehnten	70.	siebzigsten
8.	achten	17.	siebzehnten	80.	achtzigsten
9.	neunten	18.	achtzehnten	90.	neunzigsten
		19.	neunzehnten	100.	hundertsten

FONTE: <www.deutschlernerblog.de/ordinalzahlen-ordnungszahlen>. Acesso em: 19 ago. 2021.

Veja alguns exemplos de frases que sofrem a declinação "-en" na numeração:

- Am **zweiundzwanzigsten** (22.) September hat mein Sohn Geburtstag.
- Am **dritten** (3.) Juli ist Ian geboren.
- Ich habe vom **dreizehnten** (13.) bis zum vierundzwanzigsten (24.) Juli Urlaub.
- Warst du schon in Deutschland? – Nein, ich bin zum **ersten** Mal hier.
- Bei unserem **ersten** Besuch haben wir auch ihre Mutter kennen gelernt.
- Zum **siebzigsten** Geburtstag meines Vaters machen wir ein großes Fest.
- Ich studiere Deutsch. Ich bin im **zweiten** (2.) Semester.

Nos seguintes casos, os números ordinais têm o final **-er**.

1.	erster	10.	zehnter	20.	zwanzigster
2.	zweiter	11.	elfter	21.	einundzwanzigster
3.	dritter	12.	zwölfter	30.	dreißigster
4.	vierter	13.	dreizehnter	40.	vierzigster
5.	fünfter	14.	vierzehnter	50.	fünfzigster
6.	sechster	15.	fünfzehnter	60.	sechzigster
7.	siebter	16.	sechzehnter	70.	siebzigster
8.	achter	17.	siebzehnter	80.	achtzigster
9.	neunter	18.	achtzehnter	90.	neunzigster
		19.	neunzehnter	100.	hundertster

FONTE: <www.deutschlernerblog.de/ordinalzahlen-ordnungszahlen>. Acesso em: 19 ago. 2021.

Beispiel → NOMINATIV

- Ralf hat am Marathon teilgenommen. Er ist **elfter** (11.) geworden.
  (Ralf participou da maratona. Ele terminou em 11º lugar)

Nos seguintes casos, os números ordinais têm o final **-es**

1.	erstes	10.	zehntes	20.	zwanzigstes
2.	zweites	11.	elftes	21.	einundzwanzigstes
3.	drittes	12.	zwölftes	30.	dreißigstes
4.	viertes	13.	dreizehntes	40.	vierzigstes
5.	fünftes	14.	vierzehntes	50.	fünfzigstes
6.	sechstes	15.	fünfzehntes	60.	sechzigstes
7.	siebtes	16.	sechzehntes	70.	siebzigstes
8.	achtes	17.	siebzehntes	80.	achtzigstes
9.	neuntes	18.	achtzehntes	90.	neunzigstes
		19.	neunzehntes	100.	hundertstes

FONTE: <www.deutschlernerblog.de/ordinalzahlen-ordnungszahlen>. Acesso em: 19 ago. 2021.

Beispiel → AKKUSATIV

- Es gibt immer ein erstes Mal.

Nos seguintes casos, os números ordinais têm o final **-em**

1.	erstem	10.	zehntem	20.	zwanzigstem
2.	zweitem	11.	elftem	21.	einundzwanzigstem
3.	drittem	12.	zwölftem	30.	dreißigstem
4.	viertem	13.	dreizehntem	40.	vierzigstem
5.	fünftem	14.	vierzehntem	50.	fünfzigstem
6.	sechstem	15.	fünfzehntem	60.	sechzigstem
7.	siebtem	16.	sechzehntem	70.	siebzigstem
8.	achtem	17.	siebzehntem	80.	achtzigstem
9.	neuntem	18.	achtzehntem	90.	neunzigstem
		19.	neunzehntem	100.	hundertstem

FONTE: <www.deutschlernerblog.de/ordinalzahlen-ordnungszahlen>. Acesso em: 19 ago. 2021.

Para usar estes números em uma frase é importante decliná-los conforme cada gênero e caso.

Por exemplo:

Ich habe am 12. (**zwolften**) August Geburtstag.
(Eu tenho aniversário no dia 12 de agosto).

Am 1. (**ersten**) Mai ist Feiertag in Deutschland und in Brasilien.
(No dia primeiro de maio é feriado na Alemanha e no Brasil).

Ich habe den **fünften** Platz gewonnen.
(Eu ganhei o quinto lugar).

3 ORDNUNGSZAHLEN / ORDINALZAHLEN

Os "*Ordnungszahlen*" (números ordinais) têm a função de classificar seres, objetos e características em posições ou séries. Quando falamos que um objeto vem antes que o outro ou algum fato ocorreu após, ou antes, de outro, normalmente usaremos os números ordinais. Por exemplo: João ficou em **segundo** lugar na corrida e o Antônio em **primeiro** lugar.

A função dos "*Ordnungszahlen*", em língua alemã, é muito semelhante à função em língua portuguesa. Existem apenas variações quanto ao uso em determinadas situações, como quando os utilizamos para falar as datas. Diferente do português, no alemão, utilizou os "*Ordnungszahlen*".

Em geral, usa-se o número cardinal, acrescido de um "t", mais a declinação/terminação. Seguem alguns exemplos:

- Die **erste** Gruppe von Deutscher Einwanderern kam in 1818 in Bahia an.
- Carl Benz hat das **erste** Auto erfunden.

Com exceção dos números: ***erste***, ***dritte*** e ***siebte***, os números ordinais são formados acrescentando ***-te*** do ordinalzahlen 1. (erste) até 19. (neunte) e ***-st*** a partir do número 20 (zwang**ste**).

Os números ordinais estão ligados aos cardinais e dentro de uma sentença os mesmos se comportam como adjetivos. Sempre que se usa um número ordinal é preciso colocar um ponto após o número. É este ponto (.) que irá indicar que este é um número ordinal!

Bis **19** schreiben wir die Zahl + t + Endung, z.B. neunt + Endung (neunte, neunter…)

(Até 19 escrevemos os números + o final de acordo com as tabelas de declinação dos números).

Ab **20** schreiben wir die Zahl + st + Endung, z.B. zwanzigst +Endung (zwanzigste…)

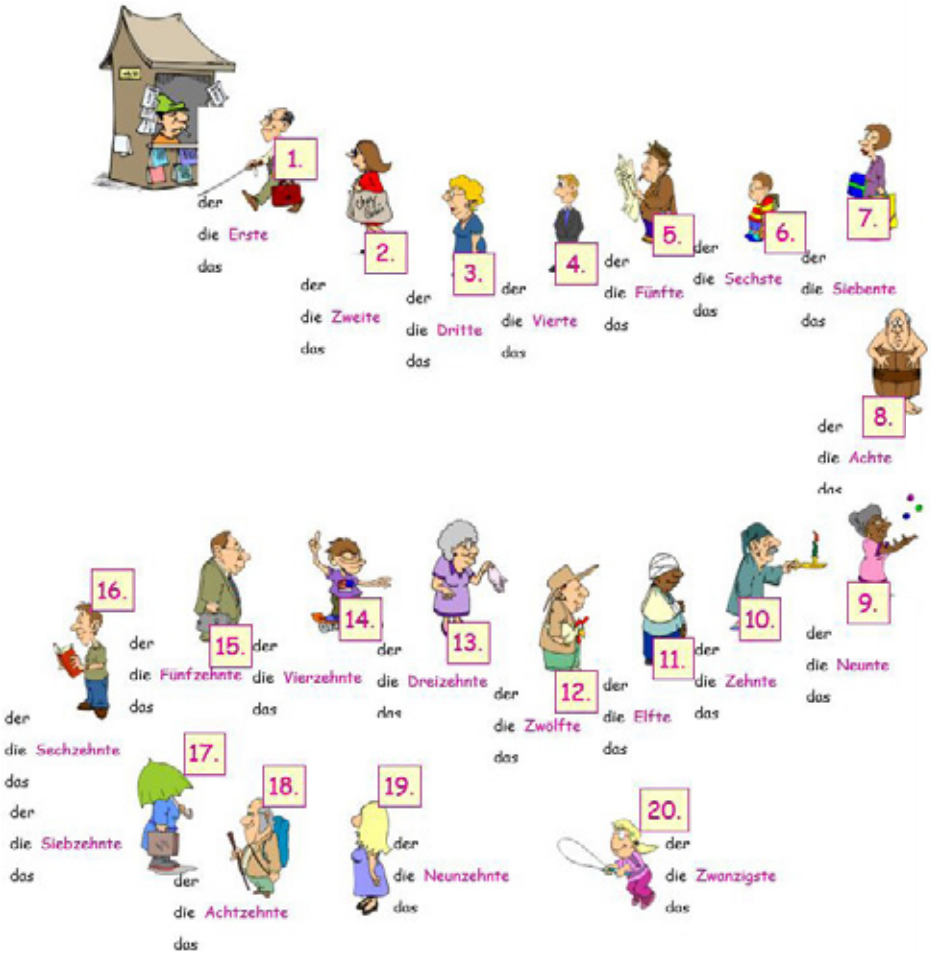
(A partir de 20 escrevemos o número + st + o final de acordo com uma das declinações das tabelas de declinação dos números).

1. erste	10. zehnte	20. zwanzigste
2. zweite	11. elfte	21. einundzwanzigste
3. dritte	12. zwölfte	30. dreißigste
4. vierte	13. dreizehnte	40. vierzigste
5. fünfte	14. vierzehnte	50. fünfzigste
6. sechste	15. fünfzehnte	60. sechzigste
7. siebte	16. sechzehnte	70. siebzigste
8. achte	17. siebzehnte	80. achtzigste
9. neunte	18. achtzehnte	90. neunzigste
	19. neunzehnte	100. hundertste

FONTE: <www.deutschlernerblog.de/ordinalzahlen-ordnungszahlen>. Acesso em: 19 ago. 2021.

Ordinais são formados acrescentando **-te**, ou **-ste** se o número termina em **-ig**.

FIGURA 22 – NÚMEROS ORDINAIS



FONTE: <https://bit.ly/3Bf1dJD>. Acesso em: 21 ago. 2021.

4 DIE VIER RECHNUNGSARTEN

Assim como no português, em alemão também possuímos os mesmos sinais matemáticos para resolver equações. Não iremos nos aprofundar neste assunto matemático, porém é interessante conhecermos o nome das quatro equações básicas em matemática:

FIGURA 23 – EQUAÇÕES BÁSICAS

FONTE: <http://www.mdig.com.br/index.php?itemid=8366&scbegin=51>. Acesso em: 5 out. 2021.

- Plus → mais (+)
- Minus → menos (-)
- Mal → vezes (x)
- Geteilt → dividido (:)

7 + 2 = 9 sieben **plus** zwei ist/gleich neun	4 x 4 = 16 vier **mal** vier ist/gleich sechzehn
5 - 3 = 2 fünf **minus** drei ist/gleich zwei	10 : 2 = 5 zehn (**geteilt**) **durch** zwei ist/gleich fünf

5 DIE ZAHLEN IN ALLTAGSSITUATION

Você já percebeu que usamos os números em muitos momentos do nosso "Alltagssituationen" (situações do dia a dia)? A começar quando acordamos com e despertador, por exemplo, "um **sechs** (6) Uhr" (às seis horas) ou quando vamos olhar as horas.

Após de despertar temos o café da manhã: nele você come "**eine** Scheibe Brot" (uma fatia de pão) com "**eine** Tasse Kaffe" (uma xícara de café) e "**zwei** Spiegeleier" (dois ovos fritos).

E não para por aí! Você ainda pode usar dinheiro, ter que telefonar para alguém, calcular quanto tempo falta para um compromisso ou olhar para o relógio para saber quanto tempo falta para a aula começar!

Todos estes momentos são momentos em que os números estão presentes em nossas vidas!

FIGURA 24 – CAFÉ DA MANHÃ

FONTE: <www. gutekueche.at>. Acesso em: 18 ago. 2021.

Segue um diálogo entre duas pessoas, uma perguntando para a outra o que ela gosta de comer no café da manhã:

- Was isst du gern zum Frühstück? (O que você gosta de comer de café da manhã?)
  - Ich esse gern: **zwei**(2) Spiegeleier, **zwei** (2) Toastbröte, **eine** (1)Tasse Kaffe, **ein** (1) Glass Orangensaft, **zwei** (2) Tomaten, **vier** (4) verschidene Marmeladensorten.

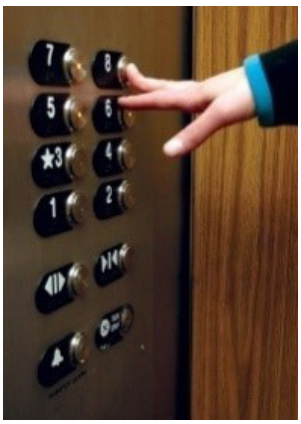
AUTOATIVIDADE

Que tal fazer esta atividade mudando somente a quantidade dos alimentos que irá consumir no café da manhã?

- Was isst du gern zum Frühstück? (O que você gosta de comer de café da manhã?)
  - Ich esse gern: ____ ( ) Spiegeleier, ____ ( ) Toastbröte, ___ ( )Tasse Kaffe, ___ ( ) Glass Orangensaft, ___ ( )Tomaten, ___ ( ) verschidene Marmeladensorten.

A seguir veremos algumas situações em que podemos utilizar os números em alemão.

FIGURA 25 – ELEVADOR



In welche Etage wohnst du? – Ich wohne im **achten** (8) Etage.

FONTE: <https://bit.ly/3G735aT>. Acesso em: 6 out. 2021.

FIGURA 26 – HORA DE LEVANTAR

Ich stehe um **sechs** (6) Uhr auf.

FONTE: <hppt://tudosobreprodutos.com.br tudo-sobre-relogio-despertador-vintage-analogico-com-sinos-branco>. Acesso em: 6 out. 2021.

FIGURA 27 – OLHANDO AS HORAS

- Wie spät ist es? Es ist **sechs** (6) Uhr.
- Ich habe eine Termin um **sieben** (7) Uhr!

FONTE: <www.napratica.org.br/jornada-de-trabalho-semanal-danos/>. Acesso em: 6 out. 2021.

Que tal assistir a este vídeo que ensina a pronunciar alguns números e mostra um diálogo entre duas pessoas no intervalo de aula. Disponível em: http://www.youtube.com/watch?v=h5nzLmCeDyA

6 DIE HIMMELSRICHTUNGEN

Após aprendermos os números em alemão iremos falar agora sobre os pontos cardeais. Estamos falando de pontos que facilitam a orientação na superfície terrestre e que é importante em locomoções aéreas, marítimas ou em locais que não possuem estradas ou em uma mata fechada.

Você, acadêmico, já esteve em uma situação em que precisou se localizar para seguir a direção correta? Localizar-se no local geográfico é algo que acompanha a história do homem há milhares de anos. O que antes era realizado com elementos da natureza como o sol, a lua e as estrelas foi depois aprimorado para mapas, interpretação de plantas, coordenadas geográficas – latitude e longitude –, bússola e outros chegando hoje a recursos tecnológicos de equipamentos e instrumentos que podem estar literalmente na palma das nossas mãos. Lembrando que coordenadas geográficas também utilizam números para uma maior precisão.

Segue um exemplo de como é escrita a coordenada geográfica de um local. Acesse: https://artsandculture.google.com/entity/m011808pj?hl=pt. É possível obter a localização exata da Alemanha: "A **Alemanha** está localizada na Europa central, nas margens do mar do Norte e do mar Báltico, entre os Países Baixos e a Polônia, ao sul da Dinamarca, nas coordenadas geográficas 51º 00' N, 9º 00' E. Sua localização é estratégica na Europa central e ao longo da entrada para o mar Báltico".

Retomamos agora a forma para se descrever uma coordenada geográfica:

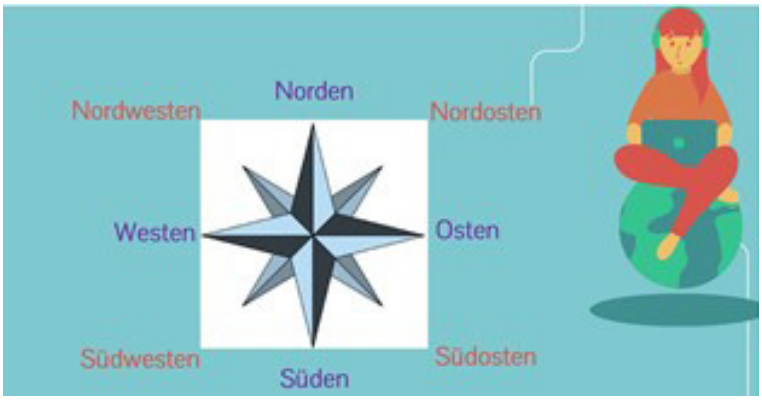
> Die Richtung, in die du dich auf unserer Erde bewegst, kannst du immer mit einer Himmelsrichtung beschreiben – ganz egal, wo du dich befindest. Dafür benutzt du in der Regel 4 Himmelsrichtungen: Norden, Osten, Süden und Westen, die mit den Buchstaben N–O–S–W abgekürzt werden (studyflix.de/ erdkunde/himmelsrichtungen-3351. Acesso em: 28 ago. 2021).

A direção em que está se movendo em nossa terra, você pode sempre descrever com coordenadas geográficas – não importa onde você se encontra. Para isso você costuma usar quatro direções: norte, sul, leste, oeste, que são abreviadas com as letras N – W – S – W.

6.1 WINDROSE BESCHREIBEN

- Haupthimmelsrichtungen (Pontos cardeais): Norden (N), Süden (S), Osten (O), Westen(W)
- Nebenhimmelsrichtungen(Pontoscolaterais): Nordosten (NO), Nordwesten (NW),Südosten (SO) und Südwesten (W)

FIGURA 28 – WINDROSE



FONTE: <https://bit.ly/3GcUYtw>. Acesso em: 28 ago. 2021.

Assista ao vídeo: Himmelsrichtungen einfach erklären. Disponível em: www.studyflix.de/biologie/himmelsrichtungen-3351

Segue o mapa da Alemanha com os pontos cardeais para você poder orienta-se geograficamente.

FIGURA 29 – MAPA ALEMANHA

FONTE: <https://bit.ly/3aWu1M4>. Acesso em: 3 out. 2021.

RESUMO DO TÓPICO 2

Neste tópico, você aprendeu que:

- Umas das particularidades dos números em alemão é lê-los ao contrário, ou seja, primeiro a unidade e logo a dezena.
- Os números em alemão possuem algumas variações em alguns números.
- Os números ordinais são como adjetivos declinados, podem ter cinco finais diferentes, isto de acordo com a declinação que sofrer.
- Os "*Ordnungszahlen*" (números ordinais) têm a função de classificar seres, objetos e características em posições ou séries.
- Os pontos cardeais são importantes para uma melhor orientação geográfica.

AUTOATIVIDADE

1 Aprender o vocabulário é imprescindível para compreender a língua alemã. A partir dos conhecimentos adquiridos no estudo dos números em alemão, escreva os "Ordinalzahlen" referentes à posição de cada um dos animais da esquerda para a direita:

Die richtige Reihenfolge
Ergänze die fehlenden Wörter.

a) Der Hase ist das vierte Tier.
b) Die Schnecke ist das _____ Tier.
c) Der Elefant ist das _____.
d) Das Känguru _____.
e) Die Giraffe _____.
f) Der Vogel _____.
g) Die Maus _____.
h) Der Frosch _____.
i) Das Krokodil _____.
j) Der Affe _____.
k) Die Kuh _____.
l) Der Hund _____.

FONTE: <www.islcollective.com>. Acesso em: 3 out. 2021.

2 Com o intuito de memorizar os numerais, a partir da figura, enumere a quantidade que existe de cada alimento deste café da manhã e escreva por extenso ao lado do que consta no quadro.

FONTE: <https://i.pinimg.com/originals/2f/25/1c/2f251cf1fee83955d31eeb96126840f7.jpg>. Acesso em: 3 out. 2021.

	Wie viele?
Wurst	
Ei	
Käse	
Bestecke	
Getränke	

3 Observando o mapa a seguir, você consegue situar-se geograficamente na Alemanha para responder às seguintes perguntas a partir dos Haupthimmelsrichtungen (pontos cardeais):

a) Wo liegt das Bundesland Bayern? _____
b) Wo liegt Dresden? _____
c) Wo liegt Hamburg? _____
d) Wo liegt Düsseldorf?_____
e) Wo liegt München?_____

FONTE: <https://destinoberlim.com.br2020/10/26/divisao-politica-da-alemanha/>. Acesso em: 3 out. 2021.

4 Acerca do que estudamos nesta unidade, responda às seguintes perguntas sobre o sol no Brasil:

a) In welcher Himmelsrichtung geht die Sonne auf?

_____

b) In welcher Himmelsrichtung geht die Sonne unter?

_____

ALLTAGSSITUATIONEN

1 EINLEITUNG

Hallo, Student!

Estamos nos encaminhando para o último tópico desta Unidade 3, na disciplina Língua Alemã I. Iremos colocar em prática agora o vocabulário aprendido em situações do dia a dia (*Altagssituationen*), que vivemos em casa, quando viajamos e até dentro da nossa própria cidade quando precisamos nos locomover para algum lugar.

Faça uso destes vocabulários no seu dia a dia também! Este treino diário irá impulsionar você ainda mais para a aquisição e fixação do idioma. Busque também fontes extras de estudos, baixe aplicativos, veja filmes em alemão, acompanhe as aulas on-line e converse com pessoas falantes de alemão para praticar a escuta e a pronúncia.

Wer spricht Deutsch spricht mehr!

2 HAUS UND WOHNUNG

Iremos iniciar os estudos deste tópico com o assunto "*Haus und Wohnung*" (casa e apartamento). A divisão tradicional dos cômodos de uma casa é feita em pequenos cômodos e que damos nomes de acordo com a sua utilização ou conveniência. Os tradicionais são sala, cozinha, quarto e banheiro. Além destes ainda existem em alguns cômodos varanda, corredor, escada, quarto de visita, garagem, jardim e outro.

Você sabe que as casas e apartamentos da Alemanha são construídos de maneira diferente das nossas aqui no Brasil? Isso principalmente pelo inverno rigoroso, que requer materiais isolantes de frio e aparelhos que esquentem os ambientes da casa. Vamos entender algumas diferenças entre as casas do Brasil e da Alemanha.

2.1 DAS HAUS

FONTE: <https:// ar.pinterest.com/pin/452682200027749843/>. Acesso em: 3 out. 2021.

2.2 WOHNUNG

FIGURA 30 – TIPOS DE CASAS NA ALEMANHA

FONTE: <www. immobilienscout24.de/Suche/de/nordrhein-westfalen>. Acesso em: 3 out. 2021.

3 TEILE DES HAUSES

As partes da casa podem ser divididas em:

Die Garage (garagem): Na Alemanha existem muitos prédios antigos que não possuem "die Garage". Os carros ficam estacionados então em vagas que são disponibilizadas pela "Rathaus" (Prefeitura) ou então em ruas onde não existe a cobrança de estacionamento e que não seja preciso o uso de um Parkschein (bilhete de estacionamento).

FIGURA 31 – CARROS NAS RUAS

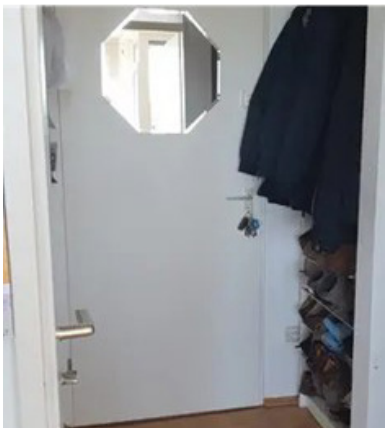
FONTE: A autora

FIGURA 32 – PARKSCHEIN

FONTE: A autora

- **Die Diele** (Hall de entrada): A maioria das casas/apartamentos na Alemanha possuem um *Diele* (Hall de entrada) com móveis específicos para pendurar Jacke (casacos) e deixar os sapatos (die Schuhe). Os sapatos são sempre deixados neste *Diele,* e são usados o "*Hausschuhe*" (*sapatos para dentro de casa*) dentro de casa.

FIGURA 33 – DIE DIELE



FONTE: A autora

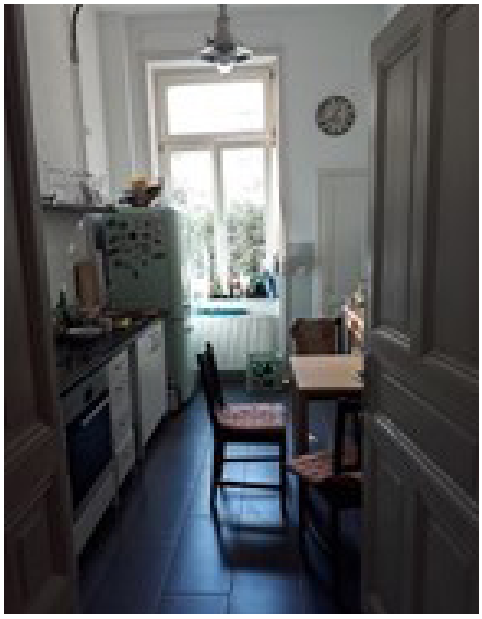
- **Das Schlafzimmer** (quarto): em muitos quartos de casal usam-se duas Einzelbetten (cama de solteiro) ou dois colchões de solteiro em uma Doppelbett (cama de casal). O cobertor (der Deckel) e as roupas de cama (die Bettwäche).

FIGURA 34 – DAS SCHLAFZIMMER

FONTE: <https://www.ikea.com/de/de/rooms/bedroom/gallery/>. Acesso em: 20 set. 2021.

- **Die Küche** (cozinha): No Brasil a maioria dos fogões são a gás, contrário da Alemanha, onde os fogões são elétricos (der Elektroherd).

FIGURA 35 – DIE KÜCHE



FONTE: A autora

- **Das Wohnzimmer** (sala): Local para ficar em família ou com amigos. Também onde geralmente está a "*Fernsehen*".

FIGURA 36 – DAS WOHNZIMMER

FONTE: <https://bit.ly/3B1AVdG>. Acesso em: 3 out. 2021.

FIGURA 37 – DAS WOHNZIMMER

FONTE: <https://bit.ly/2Zlnl7U>. Acesso em: 3 out. 2021.

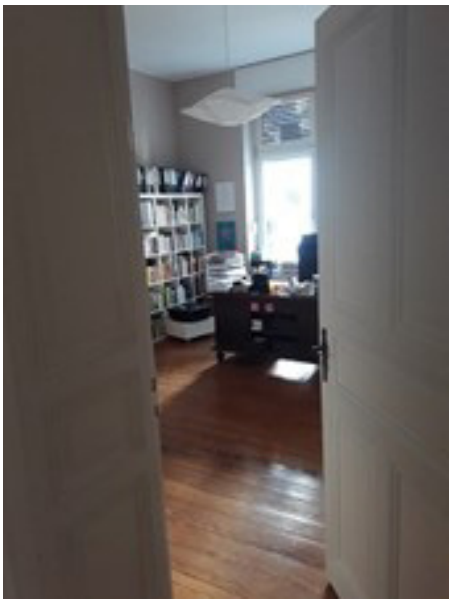
- **Das Esszimmer** (copa): local onde são realizadas as refeições principais.

FIGURA 38 – DAS ESSZIMMER

FONTE: <https:freshideen.com/esszimmer-ideen/esszimmer-einrichten-ideen.html>. Acesso em: 3 out. 2021.

- **Das arbeitszimmer** (escritório): Este cômodo, como o nome já diz, "quarto de trabalho" é utilizado para trabalhar.

FIGURA 39 – DAS ARBEITSZIMMER



FONTE: A autora

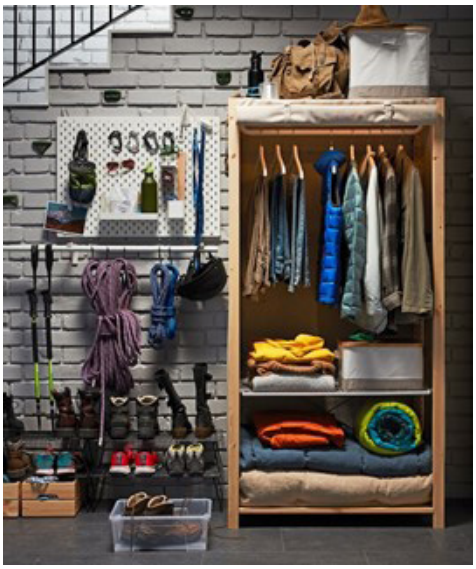
- **Das Badezimmer** (banheiro): o *Badezimmer*, ou quarto de banho se formos traduzir literalmente conta também com um *Heizung* (aquecedor). Muitos banheiros alemães possuem uma *Badewanne* (banheira) no *Badezimmer*.

FIGURA 40 – DAS BADEZIMMER

FONTE: <https://bit.ly/3B0AVdL>. Acesso em: 3 out. 2021.

- **Der Keller** (porão): é muito prático para guardar tudo que não se usa com tanta frequência, como ferramentas, bicicletas, artigos para esquiar no inverno, artigos de verão, "Winterreifen" (pneus de inverno), e outros materiais.

FIGURA 41 – DER KELLER



FONTE: <https://bit.ly/3aXsXHV>. Acesso em: 3 out. 2021.

Der Heizung (Calefação) – Todas as casas possuem aquecedor em quase todos os cômodos. Os aquecedores geralmente são elétricos, a água ou a óleo.

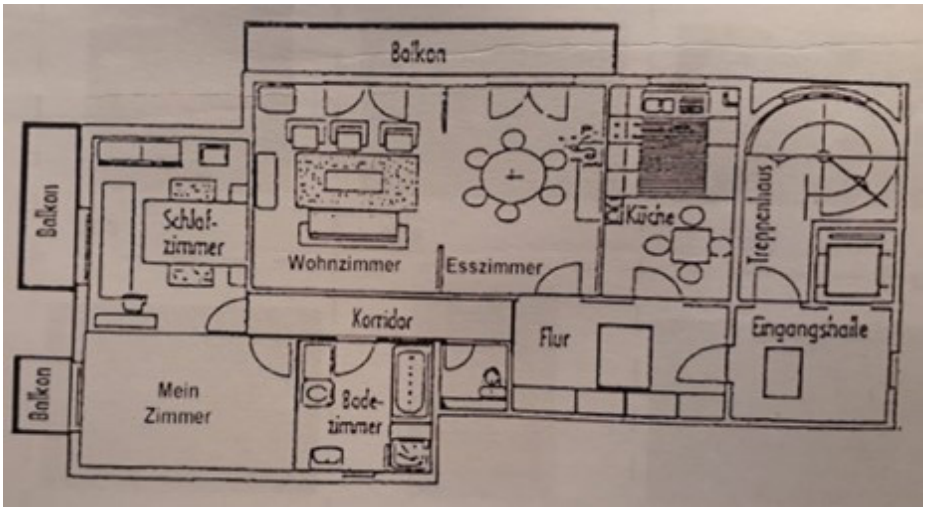
FONTE: Disponível em: <swd-ag.de/energie-wasser>. Acesso em: 3 out. 2021.

Die Waschmachine: é comum vermos uma "Waschmachine" (máquina de lavar roupa) na Küche ou no banheiro. A maioria das casas não possui tanque.

Acesse o site a seguir para aprender um pouco mais sobre as partes da casa. Disponível em: https://bit.ly/2Z7FJ3O.

4 HAUSPLAN

FIGURA 42 – HAUSPLAN



FONTE: Krause (2018, s.p.).

SOBRE OS TEMAS REISE UND WOHNUNG

No Folge 26 de Nicos Weg, você pode estudar um pouco mais sobre Wohnung. Acesse: https://learngerman.dw.com/de/meine-wohnung/l-40401371.

Acesse o endereço a seguir – Auf Wohnungsuche (à procura de uma casa). Disponível em: https://bit.ly/2ZkP48N.

5 MÖBEL

Dentro de casa existem vários móveis, vamos estudar como estes se chamam em alemão.

FIGURA 43 – MÖBEL IM SCHLAFZIMMER

FONTE: <www.pinterest.co.ukpin/452541462541843142/>. Acesso em: 4 out. 2021.

FIGURA – 44 MÖBEL IN DER KÜCHE

FONTE: <https://br.pinterest.com /pin/769904498793089856/>. Acesso em: 3 out. 2021.

AUTOATIVIDADE

A partir dos estudos sobre a casa, ligue os números com cada cômodo da casa correspondente à figura da casa.

FONTE: <https://www.facebook.com/ 331986924337064/posts/746185682917184/>. Acesso em: 3 out. 2021.

6 LÄNDER

Acadêmico, você sabia que existem 195 países no mundo? Isto contando com o Vaticano e o estado da Palestina, sendo o vaticano o menor país do mundo. Com tantos países assim em diferentes posições geográficas diferentes e com idiomas diferentes este é mais uma das vantagens de se aprender uma língua estrangeira para poder comunicar-se com pessoas de outros países e outras nacionalidades.

FIGURA 45 – MAPA MÚNDI

FONTE: <https:// brasilescola.uol.com.br/geografia/paises.htm>. Acesso em: 4 out. 2021.

6.1 LÄNDERNAMEN

Vamos agora conhecer os nomes de alguns países em alemão. Em uma apresentação é comum surgir a pergunta: Woher kommst du? " (De onde você veio?). A resposta para esta pergunta é: "Ich komme aus ...! (Eu venho da / do...!)

Quando falamos que uma pessoa vem de um determinado país, usamos a preposição "aus". Veja os exemplos a seguir:

Ich komme **aus** Spanien. – Eu venho da Espanha
Du kommst **aus** Brasilien. – Você vem do Brasil
Wir kommen **aus** Deutschland. – Nós viemos da Alemanha

Existem, porém, alguns países em que não usamos somente o "*aus*", ao falarmos estes países, você deve prestar atenção nas exceções conforme lista abaixo.

Para estas exceções, os países que seguem, depois da preposição "***aus***", o artigo deve ficar no dativo:

aus dem Irak
aus der Schweiz
aus dem Kosovo
aus den USA
Aus der Turkei

Exemplo: Woher kommst du?

Ich komme **aus der Schweiz**.

Seguem alguns nomes de países em alemão.

Áustria → Australien
Brasil → Brasilien
Alemanha → Deustchland
Canadá → Kanada
China → China
Inglaterra → England
Finlândia → Finnland
França → Frankreich
Grécia → Griechenland
Índia → Indien
Itália → Italien
Espanha → Spanien
Suécia → Schweden
Suíça → Schweiz
México → Mexiko
África → Afrika
Portugal → Portugal

6.2 NATIONALITÄTEN

Nacionalidade é a condição de um cidadão que pertence a uma determinada nação com a qual se identifica. É a qualidade daquilo que é nacional, que é próprio da nação, da pátria.

Uma nação é constituída por um Estado nacional composto por um povo que partilha a mesma origem, história, língua e tradições. Através da nacionalidade, os cidadãos nacionais se distinguem dos estrangeiros. Uma pessoa pode ter dupla nacionalidade, ou seja, a nacionalidade de dois países diferentes. Por exemplo, um luso-brasileiro é um indivíduo com nacionalidade portuguesa e brasileira.

FONTE: <https://www.significados.com.br/nacionalidade>. Acesso em: 3 out. 2021.

6.3 LÄNDER, NATIONALITÄTEN UND SPRACHE

QUADRO 3 – PAÍSES E NACIONALIDADES

LAND Woher? (de onde?)	**EINWOHNER** Er ist (ele é)	Sie ist (ela é)	**SPRACHE** er spricht (ele fala)
aus Spanien	Spanier	Spanierin	Spanisch
aus Portugal	Portugiese	Portugiesin	Portugiesisch
aus Frankreich	Franzose	Französin	Französich
aus Deutschland	Deutscher	Deutsche	Deutsch
aus Italien	Italiener	Italienerin	Italienisch
aus Österreich	Österreicher	Österreicherin	Deutsch
aus der Türkei	Türke	Türkin	Türkisch
aus der Schweiz	Schweizer	Schweizerin	Deut., Fr., Ita.
aus Griechenland	Grieche	Griechin	Griechisch
aus England	Engländer	Engländerin	Englisch
aus Schottland	Schotte	Schottin	Englisch
aus Holland	Holländer	Holländerin	Holländisch
aus den U.S.A.	Amerikaner	Amerikanerin	Englisch
aus Belgien	Belgier	Belgierin	Fra., Flämisch
aus Japan	Japaner	Japanerin	Japanisch
aus China	Chinese	Chinesin	Chinesisch
aus Australien	Australier	Australierin	Englisch
aus Russland	Russe	Russin	Russisch
aus Peru	Peruaner	Peruarerin	Spanisch
aus Irland	Ire	Irin	Englisch
aus Dänemark	Däne	Dänerin	Danisch
aus Norwegen	Norweger	Norwegerin	Norwegisch
aus Indien	Inder	Inderin	Hindi

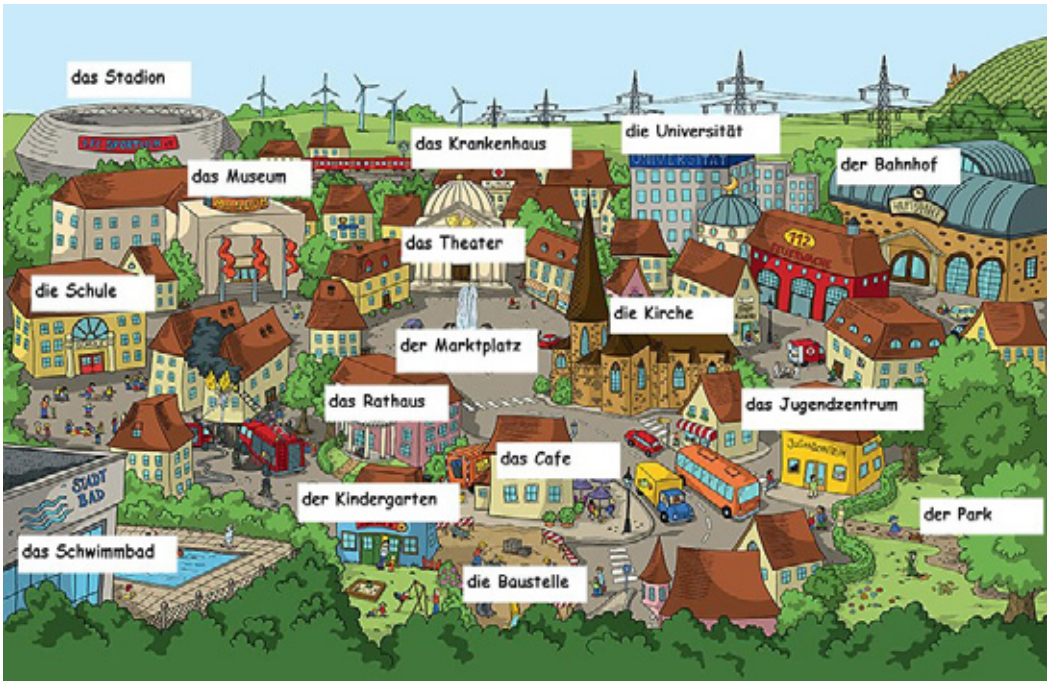
FONTE: <https://bit.ly/3E0Ntnq>. Acesso em: 4 out. 2021.

6.4 STÄDTE

Vimos, anteriormente nesta unidade, que os homens quando deixaram de ser nômades começaram a usar os números para contar seus animais e plantações. A permanência em um lugar somente fez com que cidades surgissem também. E junto com as cidades vários serviços que utilizamos quase todos os dias, como: Supermarkt (supermercado), Aphoteke (farmácia), Geschäfte (lojas), Schule (escola), Kirche (igreja), Krankenhaus (hospital) e outros que podemos ver na figura a seguir.

Alguns são serviços essenciais, outros serviços de lazer, reparos, de saúde e de bem-estar, entre outros.

FIGURA 46 – DIE STADT



FONTE: <https:// lehrerlenz.de/was_gibt_es_in_der_stadt.html>. Acesso em: 4 out. 2021.

Was gibt in der Stadt? (O que existe na cidade?)

FIGURA 47 – SERVIÇOS ESSENCIAIS

FONTE: <https://lehrerlenz.de/was_gibt_es_in_der_stadt.html>. Acesso em: 4 out. 2021.

6.4.1 Plätze in der stadt

Quando falamos em "lugares da cidade" estes podem ser tanto lugares turísticos, de laser, de descanso, de serviços, de trabalho e outros. Segue uma lista de alguns lugares na cidade. Como existem vários tipos de cidades, cada uma terá sua particularidade, suas atrações e seus serviços distribuídos de forma diferente.

FIGURA 48 – PARK

FONTE: <https://de.wikipedia.org/wiki/Warmer_Damm>. Acesso em: 4 out. 2021.

6.4.2 Was gibt es in der stadt?

- Supermarkt - supermercado
- Bahnhof - estação de trem
- Kankenhaus - hospital
- Bank - banco
- Post - correios
- Apotheke - farmácia
- Restaurant - restaurante
- Café - cafeteria
- Kino - cinema
- Kneipen - barzinho
- Theater - teatro
- Rathaus - prefeitura
- Geschäft - lojas
- Museum- museu
- Stadtpark - parques
- Parkhaus - estacionamento
- Schule - escola
- Flughafen - aeroporto
- Ampel - sinaleira
- Straße - ruas
- Feuerwehrmann - bombeiros
- Polizei - policiais
- Kliniken - clínicas
- Getränkemarkt - loja de bebidas
- Marktplatz - praça da cidade
- Metzgerei - açougue
- Buchhandung - livraria
- Sportzentrum - academias
- Bäckerei - padaria
- Autowerkstatt - oficina de carro
- Stadtbibliothek - biblioteca pública
- Diskothek - discoteca
- Blumengeschäft - floricultura
- Textilgeschäft - lojas de roupas

- Kindergarten - jardim de infância
- Bus - ônibus
- Kurse - cursos
- Hotel - hotel
- Fotostudio - estúdio de fotos
- Schwimmbad - piscina
- Reisebüro - agência de viagem

Wohin gehen die Leute?

Para se falar para onde as pessoas irão é preciso saber qual o artigo de cada um dos locais que você deseja citar! Isto porque quando é usada a pergunta "Wohin" será necessário declinar o artigo para a forma acusativa.

Observe no quadro como ficam as respostas com o artigo "der" declinado para "den".

der	*die*	*das*
In den Getränkemarkt	In die Metzgerei	Ins Café
In den Supermarkt	In die Apotheke	Ins Textilgischäft
In den Stadtpark	In die Buchhandung	Ins Schwimmbad
Auf den Bahnhof	Auf die Post / auf die Bank	Auf das Rathaus

Wohin?

(der) **in den** Getränkemarkt
(die) **in die** Metzgerei
(das) **ins** Kino

auf den Bahnhof
auf die Bank
auf das Rathaus

6.5 ORIENTIERUNG IN DER STADT

Se você está viajando em uma cidade que não conhece muito bem o importante é conseguir localizar-se para poder chegar onde deseja. Para não se perder é importante saber as direções em alemão:

Recht → direita
Links → esquerda
Gerade aus → em frente, reto
Gegenüber → à frente
Abbiegen → virar
Straße → rua

FIGURA 49 – ORIENTA-SE NA CIDADE

FONTE: <https://bit.ly/3GcNxlN>. Acesso em: 4 out. 2021.

Para aprender mais sobre os estudos relacionados à orientação na cidade, acesse o link: www.youtube.com/watch?v=mhnqzi4C70o.

6.6 SEHENSWÜRDIGKEITEN

Quando falamos em Sehenswürdigkeiten (pontos turísticos) automaticamente pensamos em lugares que de alguma forma possuem algo em especial e com um motivo para conhecermos. Existem muitos pontos turísticos pelo mundo, cada um trazendo um pouco da cultura e tradição do local.

Que tal conhecer alguns pontos turísticos da Alemanha? Seguem dois links para que você tenha a Alemanha bem pertinho.

Acesse: www.learngerman.dw.com/de/ich-war-schon-in-berlin/l-40382809.
www.voucherwonderland.com/reisemagazin/top-deutschland-sehenswuerdigkeiten/.

Seguem algumas fotos de locais turísticos deste país que de alguma forma despertou a sua vontade em aprender o seu idioma. A Alemanha é um país com muita riqueza histórica. Muitos acontecimentos, descobertas, reinados são vinculados a este país que também conta com uma riqueza natural muito bonita.

Gute Reise!

FIGURA 50 – SCHLOSS NEUSCHWANSTEIN – BAYERN

FONTE: <https://emalgumlugardomundo.com.br/ principais-pontos-turisticos-da-alemanha/>. Acesso em: 4 out. 2021.

FIGURA 51 – BRANDENBURGER TOR – BERLIN

FONTE: https://emalgumlugardomundo.com.br/ principais-pontos-turisticos-da-alemanha/ Acesso em: 4 out. 2021.

FIGURA 52 – SCHLOSS SANSSOUCI

FONTE: <https://emalgumlugardomundo.com.br/ principais-pontos-turisticos-da-alemanha/>. Acesso em: 4 out. 2021.

FIGURA 53 – MARIENPLATZ MÜNCHEN

FONTE: <https://emalgumlugardomundo.com.br/ principais-pontos-turisticos-da-alemanha/>. Acesso em: 4 out. 2021.

FIGURA 54 – DRESDNER FRAUENKIRCHE

FONTE: <https://emalgumlugardomundo.com.br/ principais-pontos-turisticos-da-alemanha/>. Acesso em: 4 out. 2021.

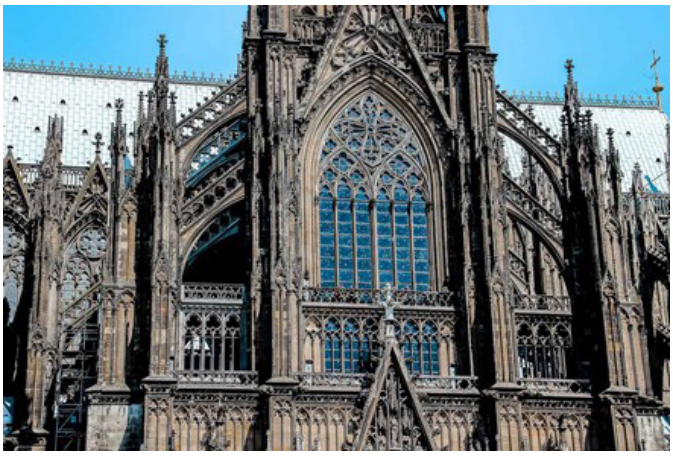
FIGURA 55 – CAMPO DE CONCENTRAÇÃO DE SACHASENHAUSEN

FONTE: <https://emalgumlugardomundo.com.br/ principais-pontos-turisticos-da-alemanha/>. Acesso em: 4 out. 2021.

FIGURA 56 – HEIDELBERG SCHLOSS

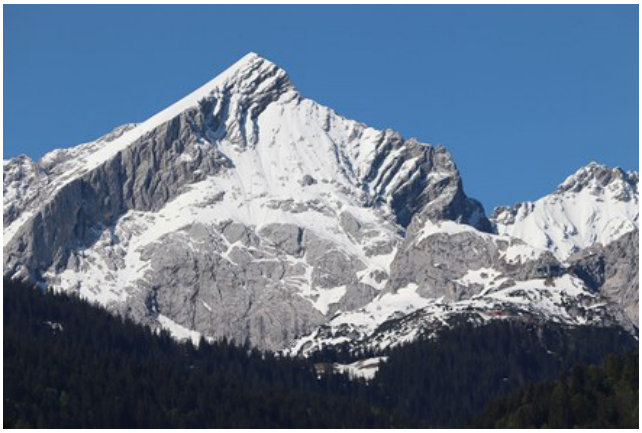
FONTE: <https://emalgumlugardomundo.com.br/ principais-pontos-turisticos-da-alemanha/>. Acesso em: 4 out. 2021.

FIGURA 57 – KÖLNER DOM



FONTE: <https://emalgumlugardomundo.com.br/ principais-pontos-turisticos-da-alemanha/>. Acesso em: 4 out. 2021.

FIGURA 58 – ZUGSPITZE, NA BAVÁRIA



FONTE: <https://emalgumlugardomundo.com.br/ principais-pontos-turisticos-da-alemanha/>. Acesso em: 4 out. 2021.

FIGURA 59 – CASTELO IMPERIAL DE NUREMBERG

FONTE: <https://emalgumlugardomundo.com.br/ principais-pontos-turisticos-da-alemanha/>. Acesso em: 4 out. 2021.

Após conhecer alguns dos pontos turísticos da Alemanha, que tal fazer um Projekt e aprender mais sobre algumas cidades dos links a seguir?

Berlin: www.berlin.de
Hamburg: www.hamburg.de
München: www.muechen.de
Wien: www.wien.info
Salzburg: www.salzburg.info
Innsbruck: www.innsbruck.info
Bern: www.bern.com
Zürich: www.zuerich.com

LEITURA COMPLEMENTAR

Vamos praticar alemão? Leia o texto a seguir em voz alta e pratique.

Unser Haus

Ich bin Klara und erzähle heute von unserem Haus. Unser Haus ist sehr groß. Es hat 250 Quadratmeter. Es gibt auch einen Garten. Im Garten haben wir viele Blumen und einige Bäume. Im Garten gibt es immer viel Arbeit. Ich helfe meinen Eltern gerne im Garten.

Manchmal kommen zu uns Freunde und die Familie. Dann grillen wir im Garten. Das macht viel Spaß. Im Haus gibt es zwei Badezimmer. Ein Badezimmer ist für meine Eltern. Das andere Badezimmer für meine Schwester und mich.

Unser Wohnzimmer ist sehr groß und schön. Es gibt ein bequemes Sofa. Neben dem Sofa stehen ein Tisch und eine Lampe. In der Ecke gibt es einen großen Tisch mit Stühlen an dem wir essen. In der Mitte des Zimmers liegt ein großer Teppich. Der Teppich kommt aus dem Iran. Es gibt auch einen Kamin im Wohnzimmer. Das ist im Winter sehr gemütlich und schön warm.

Neben dem Wohnzimmer ist die Küche. Ich mag unsere Küche nicht. Die Möbel sind alt und sehr dunkel. In der Küche ist auch ein Esstisch. Unsere Familie isst aber lieber im Wohnzimmer. In der Küche gibt es eine Spülmaschine, einen Herd und viele Schränke. Es gibt dort keine Waschmaschine. Die Waschmaschine steht im Keller.

Im ersten Stock sind zwei Kinderzimmer und das Schlafzimmer. Ich finde mein Zimmer schön. Es ist sehr groß und hat weiße Möbel.

TRADUÇÃO

Eu sou Klara e estou falando sobre nossa casa hoje. Nossa casa é muito grande. Possui 250 metros quadrados. Também existe um jardim. No jardim temos muitas flores e algumas árvores. Há sempre muito trabalho a fazer no jardim. Gosto de ajudar meus pais no jardim.

Às vezes, amigos e familiares vêm até nós. Depois, fazemos churrascos no jardim. Isto é engraçado. Existem duas casas de banho na casa. Um banheiro é para meus pais. O outro banheiro para mim e minha irmã.

Nossa sala é muito grande e bonita. Há um sofá confortável. Há uma mesa e um abajur ao lado do sofá. No canto há uma grande mesa com cadeiras onde comemos. Há um grande tapete no meio da sala. O tapete vem do Irã. Há também uma lareira na sala de estar. É muito aconchegante e agradável e quente no inverno.

Ao lado da sala fica a cozinha. Não gosto da nossa cozinha. A mobília é velha e muito escura. Há também uma mesa para refeições na cozinha. Mas nossa família prefere comer na sala de estar. A cozinha tem máquina de lavar louça, fogão e muitos armários. Não há máquina de lavar lá. A máquina de lavar está no porão.

No primeiro andar existem dois quartos para crianças e um quarto. Eu acho meu quarto lindo. É muito grande e tem móveis brancos.

FONTE: <https://alemao.org/leitura/unser-haus/>. Acesso em: 7 out. 2021.

RESUMO DO TÓPICO 3

Neste tópico, você aprendeu que:

- É importante conhecer os cômodos de um apartamento/casa, por isso, aprendeu os nomes de cada um deles.
- É preciso saber situar-se geograficamente, por isso, aprendeu a situar-se nos lugares.
- A leitura dos pontos cardeais é necessária, e por isso os apresentamos a você neste tópico.
- A Alemanha possui belos pontos turísticos, que foram apresentados a você neste tópico.

Ficou alguma dúvida? Construímos uma trilha de aprendizagem pensando em facilitar sua compreensão. Acesse o QR Code, que levará ao AVA, e veja as novidades que preparamos para seu estudo.

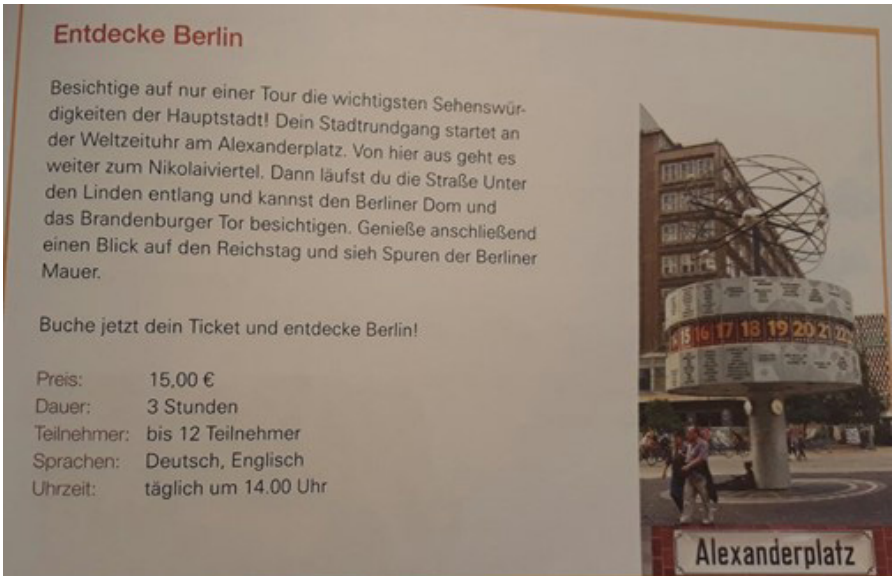
AUTOATIVIDADE

1 Neste tópico, nós estudamos as partes da casa, os tipos de casas e suas divisões. Para praticar, escreva em cada círculo o número que corresponde ao local indicado no retângulo a seguir.

1 der Korridor	9 die Küche
2 das Wohnzimmer	10 die Toilette
3 die Garage	11 der Vorratskeller
4 das Schwimmbad	12 das Gästezimmer
5 das Badezimmer	13 das Esszimmer
6 das Schlafzimmer	14 der Garten
7 die Terrasse	15 der Flur
8 das Arbeitszimmer	16 der Balkon

FONTE: <http://steph.raymond.free.fr/5LV1/9/exercice338.php>. Acesso em: 4 out. 2021.

2 Conhecer alguns pontos turísticos antes de uma viagem é importante para não deixar de conhecer parte da história do local. Sobre o texto que segue, leia-o atentamente e assinale as respostas corretas.



Entdecke Berlin

Besichtige auf nur einer Tour die wichtigsten Sehenswürdigkeiten der Hauptstadt! Dein Stadtrundgang startet an der Weltzeituhr am Alexanderplatz. Von hier aus geht es weiter zum Nikolaiviertel. Dann läufst du die Straße Unter den Linden entlang und kannst den Berliner Dom und das Brandenburger Tor besichtigen. Genieße anschließend einen Blick auf den Reichstag und sieh Spuren der Berliner Mauer.

Buche jetzt dein Ticket und entdecke Berlin!

Preis:	15,00 €
Dauer:	3 Stunden
Teilnehmer:	bis 12 Teilnehmer
Sprachen:	Deutsch, Englisch
Uhrzeit:	täglich um 14.00 Uhr

FONTE: Franz (2019, p. 69)

a) Das ist eine Anzeige für
( ) eine Stadtrunfahrt durch Berlin.
( ) einen Spaziergang durch Berlin.
( ) eine Reise nach Berlin.

b) Die Tour beginnt
( ) am Alexanderplatz.
( ) am Brandenburger Tor.
( ) am Berliner Dom.

c) Der Stadtrundgang dauert
( ) von 14.00 bis 15.00 Uhr.
( ) von 14.00 bis 17.00 Uhr.
( ) von 14.00 bis 18.00 Uhr.

d) Der Stadtrundgang kostet
( ) 15 Euro.
( ) 4 Euro.
( ) 12 Euro

3 Saber qual idioma é falado em cada país é importante para saber em qual idioma você precisará comunicar-se. Sobre os países e suas línguas correspondentes, complete o quadro escrevendo os nomes das línguas aos seus respectivos países.

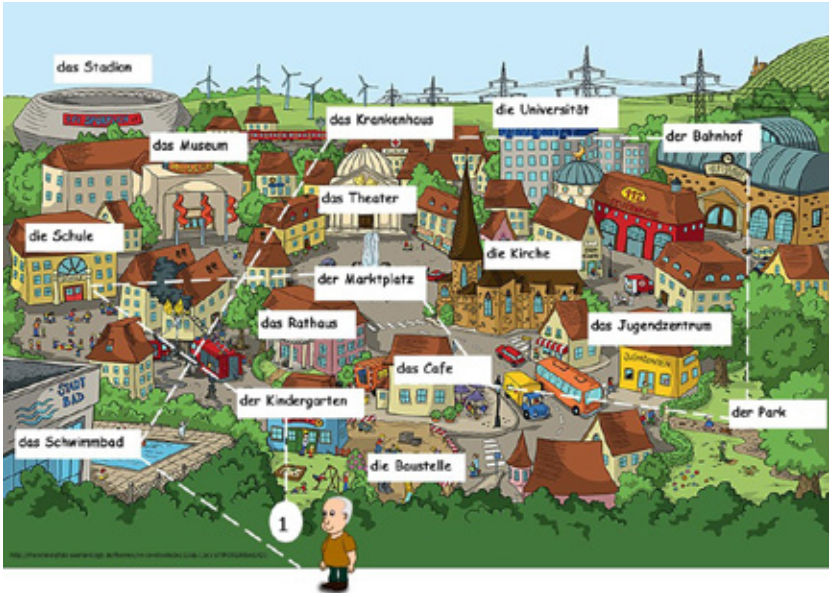
Dänisch – Deutsch – Deutsch – Deutsch – Flämisch – Französich – Französich – Französich – Französich – Italienisch – Letzeburgisch – Niedeländisch – Polnisch – Techechisch.

Land	Sprache
Belgien	
Polen	
Österreich	
Niederlande (Holland)	
Frankreich	
Luxemburg	
Tchechien	
Schweiz	

4 Quando falamos sobre nacionalidades e países existem maneiras diferentes de se referir para alguns destes. Sobre o tema "Länder und Nationalitäten", responda:

a) Mario und Oliver kommen _____ Spanien.
b) Wir kommen _____ Brasilien.
c) Er kommt _____ Schweiz
d) Ich komme _____ der Turkei.

5 Orientar-se em uma cidade é importante para encontrar além de serviços que eventualmente você precise até para chegar em locais necessários. Observe o quadro a seguir, que mostra os locais que Herr Schneider percorreu em uma cidade.



FONTE: <https:// lehrerlenz.de/was_gibt_es_in_der_stadt.html>. Acesso em: 4 out. 2021.

A partir o quadro, escreva os lugares que Herr Schneider percorreu pela cidade preenchendo as lacunas abaixo com os nomes dos lugares conforme o caminho traçado no mapa.

Zuerst geht Herr Schneider zum _____. Danach geht er zum _____. Nach drei Stunden trinkt er eine Tasse Kaffe und geht er zum _____ um einen Zug zu nehmen. Er ist mit dem Zug in den _____gefahren. Er war wieder Kaffee trinken in _____, weil er Zeit hatte.

Nach dem Kaffee ist er zur _____ gegangen um Obst zu kaufen.

Endlich hat er seine Enkel bei der _____ und danach bei dem _____ abzuholen.

REFERÊNCIAS

ADRIANA. **Os 12 principais pontos turísticos da Alemanha que você precisa conhecer**. Disponível em: https://emalgumlugardomundo.com.br/principais-pontos-turisticos-da-alemanha/2021. Acesso em: 4 out. 2021.

ALEMANHA, ORIGEM E SIGNIFICADOS DE SOBRENOMES ALEMÃES. Disponível em: http://familysearch.org/wiki/pt/Alemanha,_Origem_e_Significados_de_Sobrenomes_Alemães. Acesso em: 18 ago. 2021.

FRANZ, B. **Wie geht´s. Band 3**. Freitag ed. Estrela, RS, 2019.

KRAUSE, J. E. **Lehrhandbuch für den regulären DaF-Unterricht.Klassenstufe 5**. By secretaria de Educação e Formação empreendedora. Pomerode, 2018.

MINIAURÉLIO SÉCULO XXI. 5. ed. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 2004. **70 Buchstabieren**, 2018. Disponível em: http://www.dw.com/de/70-bustabieren/a-45631405. Acesso em: 18 ago. 2021.

MIRANDA, D. de. **Como surgiram os números**, 2014. Disponível em: http://www.mundoeeducacao.uol.com.br/matematica/a-origem-zero.htm. Acesso em: 8 out. 2021.

SCHAUREN, D. A. **A busca das origens – história e genealogia da família Schauren**. Editora Oikos, 2011, 462 p.

SOLIZ, N. **As diferentes fases da imigração no Brasil – Alemães no Brasil**. História. 2004. Disponível em: WWW.dw.com/pt-br/as-diferentes-fases-da-imigração-alemã-no-brasil/a-1195367-0. Acesso em: 18 ago. 2021.